東北邊疆檔案文獻叢書

中國邊疆史地研究中心
遼寧省檔案館 合編

東北邊疆檔案選輯

（清代 民國）

（五一）

廣西師範大學出版社

東北邊疆檔案文獻叢書

中國邊疆史地研究中心
遼寧省檔案館
合編

東北邊疆檔案選輯（三一）

（清代 民國）

廣西師範大學出版社·桂林

目録

外交

盛京將軍增祺為阿勒克雪夫任俄欽命遠東留守大臣事給俄武廓米薩爾照復
光緒二十九年十月……一
鐵嶺縣知縣趙臣翼為俄兵砍傷郭明身死請嚴重交涉事給奉天府尹志彭稟文
光緒二十九年十一月初六日……二
俄武廓米薩爾為李玉廷被控搶劫已送交涉局訊辦事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十一月初十日……七
俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫為俄人呈控華人董家維欠款案事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十一月十一日……九
俄武廓米薩爾為嚴辦在唐馬寨打死俄隊人員之匪幫事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十一月十二日……一二
俄武廓米薩爾為請派華員協助查拿關東省邊界胡匪事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十一月十三日……一三
盛京將軍增祺為會審并按法嚴懲砍死郭明凶犯事給俄武廓米薩爾照會及給奉天交涉總局札文
光緒二十九年十一月十八日……一五
奉天交涉總局為北門外俄兵打倒華人事給盛京將軍增祺呈文
光緒二十九年十一月十九日……一八
盛京將軍增祺為北門外俄馬隊打倒華人事給俄武廓米薩爾照會
光緒二十九年十一月十九日……二〇

軍督部堂為派華員協助邊界捕匪事給俄武廓米薩爾照復
光緒二十九年十一月二十日……二一
俄武廓米薩爾為傷斃華人之凶犯已監禁事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十一月二十四日……二三
軍督部堂為抄送華人董家維呈訴狀事給俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫照會
光緒二十九年十一月二十四日……二五
軍督部堂為抄送董家維所簽字據并親供事給俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫照會
光緒二十九年十一月二十五日……二七
軍督部堂為請交還俄員扣留黃泥窪駐隊槍械事給俄武廓米薩爾照會
光緒二十九年十一月二十五日……三二
俄武廓米薩爾為幫辦那未克夫赴錦州等地查看府屬俄墳事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十一月二十六日……三三
俄武廓米薩爾為修赴鳳凰城道路派兵千人事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十二月初五日……三六
軍督部堂為修赴鳳凰城道路實無閑隊可抽撥事給俄武廓米薩爾照復
光緒二十九年十二月初六日……三八
俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫為董家維欠款案再行會訊事給督轅文案處總辦照會
光緒二十九年十二月初七日……三九
俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫為抄送董家維欠款案會審判斷原稿事給盛京將軍增祺照會
光緒二十九年十二月十一日……四〇
署遼陽州知州廖彭為俄官在遼陽號占鋪房事給盛京將軍增祺稟文
光緒二十九年十二月十二日……四七

軍督部堂為董家維具結認賠查封一切款物事給承德縣知縣札文
光緒二十九年十二月十八日……四九
盛京將軍增祺為查封董家維德慶隆錢鋪事給俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫照復
光緒二十九年十二月十九日……五〇
奉天交涉總局為派員隨同俄員赴蓋平等地租賃民房事給盛京將軍增祺呈文
光緒二十九年十二月十九日……五一
署岫岩州知州殷鴻壽為俄軍到境內駐扎事給盛京將軍增祺稟文
光緒二十九年十二月十九日……五四
俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫為請查封董家維財產抵還欠款事給盛京將軍增祺照復
光緒二十九年十二月二十一日……五七
署海城縣知縣王順存為統領貴權被俄疑為奸細事給盛京將軍增祺稟文
光緒二十九年十二月二十六日……五九
熊岳城守尉依惠為俄隊進城號占房間事給盛京將軍增祺稟文
光緒二十九年十二月二十七日……六一
蓋州城守尉載亭等為俄兵現在城內駐扎情形事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年正月初三日……六四
署遼陽州知州廖彭為俄員欲閱華兵并索要城鄉民房駐兵事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年正月初四日……六七
署岫岩州知州殷鴻壽為俄駐隊兩番過境索要財物供給等事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年正月初七日……七〇
俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫為速查封董家維之產并變賣事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年正月初九日……七四

盛京將軍增祺為俄員在遼陽州索要城鄉民房駐兵等事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年正月初十日 …… 八〇
督轅營務處為省城俄兵無故扣留槍械事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年正月二十日 …… 八二
盛京將軍增祺為日俄開戰各軍民人等勿生事端事給督轅文案處札文
光緒三十年正月二十日 …… 八三
盛京將軍增祺為外務部準俄國政府戰時禁貨名單并轉知吉江兩省事給督轅文案處札文
光緒三十年正月二十一日 …… 八八
盛京將軍增祺為準查封董家維財產事給承德縣知縣札文
光緒三十年正月二十一日 …… 九二
奉天鐵路交涉總局為俄武官在大石橋勒要車輛等事給盛京將軍增祺詳文
光緒三十年正月二十三日 …… 九八
盛京將軍增祺為俄人在大石橋勒要車輛等物事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年正月二十三日 …… 一〇四
盛京將軍增祺為省城俄兵扣留槍械事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年正月二十五日 …… 一〇七
盛京將軍增祺為日俄失和不得損傷盛京興京陵寢東三省城池衙署民命財產事給督轅文案處札文
光緒三十年正月二十八日 …… 一〇八
署鳳凰廳同知王安中為俄兵槍斃民婦李氏驗訊情形事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年正月二十九日 …… 一一一
盛京將軍增祺為侍衛貴權被俄疑為奸細關禁事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年正月三十日 …… 一一三

署新民府知府增韞為俄兵滋擾開槍傷民事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年二月初二日 …… 一一五
督轅營務處為新民府巡捕隊送文隊兵被俄兵搶去公文事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年二月初三日 …… 一一七
盛京將軍增祺為俄人在巨流河入鄉搶掠牛馬財物傷斃人命事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年二月初五日 …… 一一九
盛京將軍增祺為俄兵在鳳凰廳槍斃民婦李氏嚴辦凶手事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年二月初六日 …… 一二〇
盛京將軍增祺為俄兵搶走新民府巡捕隊公文事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年二月初九日 …… 一二二
督轅軍火處為俄隊強占軍火庫事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年二月十七日 …… 一二四
署新民府知府增韞為法哈牛錄李青雲家被俄兵搶掠事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年二月十八日 …… 一二六
盛京將軍增祺為新民府法哈牛錄李青雲家被俄兵搶掠事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年二月十八日 …… 一三五
署寬甸縣知縣榮禧為永甸天和順雜貨鋪存住俄兵槍斃工人王幅淮事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年二月二十五日 …… 一三六
盛京將軍增祺為禁阻俄人修造海城至安東鐵路事給奉天交涉總局札文
光緒三十年二月二十九日 …… 一四三
督轅營務處為俄員勒令將北下窪子營盤騰出事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年三月初三日 …… 一四六

署遼陽州知州鮮俊英為旗人葉春伶被俄人戳傷身死事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年三月初三日……一四七
盛京將軍增祺為查封董家維房產拍賣抵賠事給俄暫署駐盛京辦理交涉事務大臣吳爾可夫照會
光緒三十年三月初四日……一五一
奉天交涉總局為俄兵在黃泥河子擾害鄉民事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年三月初四日……一五四
盛京將軍增祺為俄兵在黃泥河子擾害鄉民事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月初十日……一五九
盛京將軍增祺為寬甸縣天和順雜貨鋪存住俄兵槍斃王幅淮事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月十一日……一六〇
署海城縣知縣王順存為俄兵扎傷華人孟吉慶身死事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年三月十三日……一六二
督轅營務處為新民府被俄兵欺凌勒索事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年三月十五日……一六七
盛京將軍增祺為俄駐盛京辦理交涉事務大臣廓羅闊洛夫調升遺職由吳爾可夫署理事給奉天交涉總局札文
光緒三十年三月十六日……一七〇
俄武廓米薩爾為備戰欲在遼陽城牆上造缺口事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年三月二十日……一七一
俄武廓米薩爾為華人稟控俄隊欺負事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年三月二十二日……一七三
管理廂紅旗界務遇春為俄人挖修鐵道金家灣村民墳園無地可移事給奉天交涉總局呈文
光緒三十年三月二十二日……一七六

盛京將軍增祺、奉天府尹廷杰為新民府俄兵欺凌勒索事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月二十三日……一七七
督轅營務處為俄兵對省城西防所駐兵屢相為難不準帶槍事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年三月二十三日……一八〇
督轅營務處為俄隊在渾河鋪挑挖戰壕修築炮臺事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年三月二十三日……一八二
盛京將軍增祺為俄兵毆扎華人孟吉慶身死事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月二十三日……一八三
盛京將軍增祺為不宜在遼陽城牆上造缺口事給俄武廓米薩爾照復
光緒三十年三月二十四日……一八五
盛京將軍增祺為將省城各門交歸華隊把守事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月二十五日……一八七
盛京將軍增祺為渾河鋪有俄軍挑挖戰壕修築炮臺事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月二十六日……一八八
盛京將軍增祺為俄兵對省城西防所駐兵屢相為難不準帶槍事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年三月二十六日……一九〇
委員雙貴為查勘省南金家灣俄人新修鐵道支路事給奉天交涉總局稟文
光緒三十年三月二十七日……一九二
署懷德縣知事榮善為俄隊搜去巡捕隊槍械餉銀事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年三月二十八日……一九四
盛京將軍增祺為奉天交涉總局呈俄在省南金家灣新修鐵道支路事批
光緒三十年四月初二日……一九七

署遼陽州知州鮮俊英等為俄兵突將城牆扒毀兩處事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年四月初二日……一九八
督轅營務處為俄隊搜去懷德縣巡捕隊槍械餉銀事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年四月初三日……一九九
署遼陽州知州鮮俊英為俄兵欲再挖遼陽城牆事給盛京將軍增祺稟文及奉天交涉總局擬批
光緒三十年四月初四日……二〇五
署新民府知府增韞為查核俄兵確在高力屯截船槍斃民命事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年四月初五日……二〇九
盛京將軍增祺為俄兵扒毀遼陽城牆事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年四月初六日……二一二
署遼陽州知州鮮俊英等為俄兵將遼陽三面城牆扒毀事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年四月初七日……二一三
盛京將軍增祺為俄隊搜去懷德縣巡捕隊槍械餉銀事給俄遠東大臣阿勒克雪夫等照會
光緒三十年四月初七日……二一五
督轅營務處為報各處巡隊被俄隊搜去槍械清單事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年四月初九日……二一七
盛京將軍增祺為立即停止扒毀遼陽城牆事給俄國兵部尚書等照會
光緒三十年四月十一日……二二〇
盛京將軍增祺為俄人在新民府截船槍斃民命事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年四月十二日……二二三
督轅營務處為督標親軍馬隊槍械被俄搜去事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年四月十四日……二二四

署安東縣知事高欽為客民常機匠被俄隊用槍打死事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年四月十五日 …… 二二五
署安東縣知事高欽為櫃伙孟春海被俄兵用槍斃命事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年四月十五日 …… 二二九
盛京將軍增祺為俄隊迭次搜去遼陽等處巡隊槍械事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年四月十六日 …… 二三二
盛京將軍增祺為俄兵又拆毀遼陽兩面城牆事給俄武廓為薩爾照會
光緒三十年四月十八日 …… 二三五
俄武廓米薩爾為俄兵挖毀遼陽城牆事給盛京將軍增祺照復
光緒三十年四月二十日 …… 二三八
署遼陽州知州鮮俊英為俄兵殺人搶牛事給盛京將軍增祺稟文及奉天交涉總局擬批
光緒三十年四月二十九日 …… 二四〇
盛京將軍增祺為俄隊搜去各處巡隊槍械請交還事給俄遠東大臣阿勒克雪夫等照會
光緒三十年五月初二日 …… 二四四
俄武廓米薩爾為毆殺華人孟吉慶之俄兵監禁三年事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年五月初四日 …… 二四九
奉天交涉總局為俄照會擬在昭陵皇宮作樂請照復阻止事給盛京將軍增祺呈
光緒三十年五月初五日 …… 二五一
俄遠東留守辦理交涉事務大臣為俄搜去槍械事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年五月初九日 …… 二五三
盛京將軍增祺為俄兵燒毀房屋殺人搶牛事給軍督部堂咨文
光緒三十年五月十三日 …… 二五五

署懷德縣知縣榮善為赴長春府面會俄官交涉槍械被搜事給盛京將軍增祺申文
光緒三十年五月十三日……二六〇
盛京將軍增祺為董家維交還欠俄商款項事給俄駐盛京辦理交涉事務大臣吳爾可夫照會
光緒三十年六月初六日……二六一
俄國總理黑龍江邊界軍務大臣為擬定鐵路章程出示曉喻通知
光緒三十年六月初十日……二六四
署海城縣知縣王順存為俄軍毀踐地苗事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年六月十四日……二六八
俄武廓米薩爾為俄軍在渾河附近操演槍炮事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年六月十五日……二九五
督轅營務處為俄兵在新臺子扣押哨官王榮縉及隊兵槍械馬匹事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年六月十五日……二九七
盛京將軍增祺為俄兵在新臺子扣押巡隊官兵和槍械馬匹事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年六月十五日……二九九
督轅營務處為懷德縣稟俄兵搜去槍械現未發還事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年六月十六日……三〇二
盛京將軍增祺為駐通化縣俄軍派隊設卡截留公文事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年六月十八日……三〇四
奉天交涉總局為蓋平鹽厘局稟報城外日俄開戰情形事給督轅文案處移文
光緒三十年六月二十一日……三〇七
署海城縣知縣王順存為俄兵用槍打死民人李國潤事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年六月二十一日……三一一

盛京將軍增祺為俄軍毀踐民間地苗請給補償事給俄武廓米薩爾等照會
光緒三十年六月二十二日 …… 三一五
俄武廓米薩爾為俄兵扣押巡隊官兵槍械等事給盛京將軍增祺照復
光緒三十年六月二十七日 …… 三一八
盛京將軍增祺為俄兵槍傷民人李國潤身死事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年七月初一日 …… 三二〇
盛京將軍增祺為保護鹿圈事給俄武廓米薩爾照會并給奉天交涉總局札文
光緒三十年七月初二日 …… 三二二
錦州府知府廷棟等為田莊臺河船不通請照會俄員開橋放行事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年七月初七日 …… 三二三
督轅營務處額外總辦富尼雅干為抄送外務部照會如日俄敗入遼西應由中國扣留軍器事給盛京將軍呈文
光緒三十年七月初八日 …… 三二六
盛京將軍增祺為俄兵至鹿圈滋擾事給俄武廓米薩爾衙門照會
光緒三十年七月初九日 …… 三三〇
盛京將軍增祺為海城縣稟報俄軍踐毀田苗樹木事給軍督部堂咨文
光緒三十年七月初九日 …… 三三二
盛京將軍增祺為駐海城縣俄兵槍殺民人李國潤即希照會事給軍督部堂咨文
光緒三十年七月十八日 …… 三三五
領催李德林為俄兵滋擾事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年七月二十三日 …… 三三七
同江口稅捐局孫自容等為俄人攔阻豆船難進事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年七月二十三日 …… 三三八

俄武廓米薩爾為會審華犯事給盛京將軍增祺照會
光緒三十年七月二十七日 …… 三四四
盛京將軍增祺為同江口俄人攔緪豆船難進事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年七月二十八日 …… 三四七
盛京將軍增祺為領催李德林呈俄兵滋擾事給奉天交涉總局札文
光緒三十年七月二十八日 …… 三四九
盛京將軍增祺等為請照會俄日不得將奉天省城作為戰地事給外務部急電
光緒三十年七月二十八日 …… 三五〇
盛京將軍增祺為不得將奉天省城作為戰地事給俄、日照會
光緒三十年七月二十八日 …… 三五一
盛京將軍增祺為安東縣稟船伙常機匠被俄兵槍傷身死事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年七月 …… 三五五
盛京將軍增祺為安東縣孟海春被俄兵斃命事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年七月 …… 三五八
盛京將軍增祺為田莊臺河船不通請俄員開橋放行事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年七月 …… 三六一
盛京將軍增祺等為日俄交戰不以奉天省城附近為戰地事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年八月初二日 …… 三六三
天聚磚窰執事人孫士元為俄兵刀傷櫃伙事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年八月初九日 …… 三六六
署懷德縣知縣榮善為俄員發還搜去槍械事給盛京將軍增祺詳文
光緒三十年八月初十日 …… 三六七

新民府知府增韞為民人盧奎芳等被俄兵槍傷致死事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年八月十一日……三七〇
舉人文哲琿等為俄兵擾害四鄉請照會俄官事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年八月十四日……三七五
盛京將軍增祺為舉人文哲琿等所陳俄兵擾害事給奉天交涉總局札文
光緒三十年八月十四日……三七七
同江口稅捐局孫自容等為俄人在遼河鐵嶺馬蜂溝段攔阻商船事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年八月二十二日……三七九
盛京將軍增祺為俄兵在遼河攔硬糧船事給俄武廓米薩爾等照會
光緒三十年八月二十二日……三八三
康平縣知縣張青雲為民人李東閣被俄兵砍傷身死事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年八月二十二日……三八六
新民府民人唐子元為俄兵搶走木料請交涉賠價事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年八月二十三日……三九〇
督轅營務處為風雨壇王家菜園被俄兵搶劫事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年八月二十五日……三九一
新民府知府增韞為俄兵打死縣民李國祥事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年八月二十五日……三九二
盛京將軍增祺為十里河等處燒鍋被俄兵燒搶歇業事給俄武廓米薩爾照會及給督轅糧餉處札文
光緒三十年八月二十六日……三九六
盛京將軍增祺為民人唐子元被俄兵奪搶木料請估價賠償事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年八月二十八日……四〇〇

盛京將軍增祺為風雨壇王家菜園等處被俄兵搶劫請飭交還事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年八月二十八日 …… 四〇一
盛京將軍增祺為俄兵部尚書古羅函稱不在奉省垣附近向日開戰事給外務部軍機處電
光緒三十年九月初一日 …… 四〇二
盛京將軍增祺為俄兵在新民府殺人劫財事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月初二日 …… 四〇四
省城燒鍋行為俄兵擾害搶掠事聯名給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年九月初二日 …… 四〇五
克王府德恒為先王園寢被俄隊拆毁事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年九月初三日 …… 四〇六
太清宮道士紀至慧為被俄兵搶去騾子五匹事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年九月初四日 …… 四〇七
盛京將軍增祺為俄兵砍伐樹株踐踏墳墓事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月初四日 …… 四〇八
盛京將軍增祺為舉人文哲琿等稟俄兵騷擾事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月初八日 …… 四〇九
盛京將軍增祺為天聚窰孫士元呈控俄兵砍傷櫃伙事給俄武廓米薩爾照會并給承德縣知縣札文
光緒三十年九月初八日 …… 四一一
盛京將軍增祺為日俄開戰似宜會商各國速令停兵事給袁世凱電
光緒三十年九月初九日 …… 四一二
盛京將軍增祺為日俄開戰應否會商各國速令息兵事給外務部、軍機處電
光緒三十年九月初九日 …… 四一四

督轅營務處為俄兵圍攻卡力馬并燒毁民房事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年九月十二日……四一五
盛京將軍增祺為康平縣民人李東閣被俄兵砍傷身死請查究事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月十三日……四一七
盛京將軍增祺為沈萬才告俄兵搶去銀票事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月十三日……四一八
盛京將軍增祺為克王府先王園寢被俄隊拆毁事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月十五日……四一九
督轅營務處為懷德縣王兆桐報該營前被俄員搜去槍械業已交還事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年九月十五日……四二〇
盛京將軍增祺為俄兵拆毁大東門南城牆事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月十五日……四二五
盛京將軍增祺為俄兵搶劫太清宫道士紀至慧騾子事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月十六日……四二七
俄武廓米薩爾為俄隊不再攔緛商船事給盛京將軍增祺照復
俄歷一九〇四年十月十二日……四二八
俄武廓米薩爾為再祈嚴禁居民賣給俄兵燒酒事給盛京將軍增祺照復
俄歷一九〇四年十月十四日……四二九
盛京將軍增祺為俄兵刀傷天聚窰櫃伙飭驗明傷痕訊供具報事給承德縣知縣札文
光緒三十年九月二十日……四三〇
俄武廓米薩爾為古羅巴金榮升遠東水陸全軍統帥事給盛京將軍增祺照會
俄歷一九〇四年十月十五日……四三一

盛京將軍增祺為俄兵在卡力馬等處燒毀民房事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月二十三日……四三二
署承德縣知縣馬俊顯為具報俄兵刀傷天聚窑櫃伙訊供事給盛京將軍增祺詳文
光緒三十年九月二十三日……四三四
盛京將軍增祺為請勿任俄隊于昭陵陵寢左近滋擾事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月二十三日……四四〇
新民府知府增韞為俄隊突過遼西中立地面搶掠被擊斃二名事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年九月二十三日……四四一
戶部郎中啟泰為俄兵拆毀豫親王園寢事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年九月二十四日……四四五
俄武廓米薩爾為俄兵槍傷居民致死事給盛京將軍增祺照復
俄歷一九〇四年十月二十日……四四六
新民府知府增韞為日俄兵突過遼西掠奪騷擾傷斃良民事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年九月二十七日……四四九
盛京將軍增祺為俄兵攪擾燒鍋停業請免征課賦事給將軍衙門咨文并給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月二十七日……四五一
盛京將軍增祺為俄兵拆毀豫親王園寢事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月二十九日……四五二
盛京將軍增祺為福陵正黃旗堆撥被俄兵拆去門窗事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年九月二十九日……四五四
俄駐奉武廓米薩爾為黑龍江省武廓米薩爾在堆金山被匪擊斃請飭嚴緝事給盛京將軍增祺照會
俄歷一九〇四年十月二十八日……四五五

盛京將軍增祺為小西邊門外練兵公所俄員切勿進内占居事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月初五日……四五七
新民府知府增韞為俄隊竄入遼西各村騷擾事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年十月初五日……四五八
盛京將軍增祺為俄隊突過遼西中立地面騷擾事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月初六日……四六一
盛京將軍增祺杰為黑龍江省武廓米薩爾被胡匪擊斃事給奉天交涉總局等札及給駐奉俄武廓薩爾照復
光緒三十年十月初九日……四六三
盛京將軍增祺為遷移福陵附近俄兵堆積糧草事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月初九日……四六六
盛京將軍增祺為照會俄武廓米薩爾為禁止俄兵騷擾搶掠財物事給軍督部堂咨文
光緒三十年十月十二日……四六八
盛京將軍增祺為俄隊竄入遼西各村騷擾事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月十三日……四七〇
盛京將軍增祺為俄兵扣留專差搜去公文事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月十四日……四七一
盛京將軍增祺為俄軍在福陵擅砍樹木事給俄遠東水陸全軍統帥古樂(羅)巴金函及給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月十五日……四七三
盛京將軍增祺為俄兵在姚千戶屯燒毀房間貨物事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月十六日……四七七
盛京將軍增祺為俄兵在姚千戶屯搶掠牲畜貨物燒毀房屋事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月十八日……四八三

盛京將軍增祺為俄隊竄入遼西騷擾請查禁事給軍督部堂咨文
光緒三十年十月二十一日……四八六
盛京將軍增祺為俄兵槍斃居民張慶豐一家三人請嚴懲凶手事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月二十四日……四八八
盛京將軍增祺為俄兵拆毀簡親王陵事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十月二十六日……四九〇
李相屯居民張慶豐為其家中三人被俄兵斃命事給盛京將軍增祺呈文
光緒三十年十月……四九一
盛京將軍增祺為公文被俄兵搜去事給俄武廓米薩爾照會
光緒三十年十一月十七日……四九一
俄武廓米薩爾為華人與俄兵口角打架事給盛京將軍增祺照會
俄歷一九〇四年十二月十三日……四九三
興京協領毓瑛為俄隊占據官民房及拆毀事給盛京將軍增祺稟文
光緒三十年十一月二十三日……四九六

為照覆事案准

貴武廓米薩爾二千零零八號照會等因本軍撫督部尹堂日

後行文如須書寫

阿大臣官銜自當以

大俄國欽命遠東留守大臣稱之相應照覆

貴武廓米薩爾查照須至照覆者

右　照　覆

大俄國武廓米薩爾客

花翎同知銜鐵嶺縣知縣趙臣翼謹

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒二十九年十一月[illegible]據原縣旗人

郭恩寬呈稱本月初一日午後伊與胞叔郭明趕車行抵鐵邑北

關地方突遇俄兵一人手執洋刀攔住車輛伊胞叔畏懼走避被

俄兵趕上用洋刀將伊胞叔迭砍致傷身死當經俄人查知將兇

俄兵拏獲送交俄八里司收禁並將伊胞叔屍身抬至西關醫

院停放請驗訊仰究等情同日並據該管鄉約趙布寬報同前由

據此卑職隨即親詣西關醫詢駐鐵俄八里司據稱兇手俄人係

三號炮隊名穢錫雄牲保薄爾克因砢將華人郭明砍死照約應
歸伊國懲辦不能交縣審訊等語卑職隨帶領刑仵先勘得北關
有東西車道一條道南有居民尹殿喜家房後簷墻一座飭據郭
恩寬指明俄兵行兇處所查驗墻沿地上沾有血跡勘畢復至俄
國醫院眼同八里司將屍移放平明地面當衆如法相驗據仵作
左煥庭喝報已死旗人郭明問年四十五歲驗得仰面致命頂心
刃傷三處均斜長二寸五分寬五分深至骨骨損裂偏左刃傷一
處斜長二寸六分寬五分深至骨骨損裂額顱相連不致命左
眉叢刃傷一處斜長一寸七分寬三分深至骨骨損裂致命左太

陽刃傷一處斜長三寸寬五分深至骨骨微損合面髮辮砍斷
致命腦後刃傷二處一處直長二寸五分寬三分深至骨骨損裂
一處直長一寸九分寬三分深至骨骨微損致命左耳根接連髮際
右耳根重疊刃傷一處横長八寸寬九分皮骨損碎參差不齊
不致命項頸重疊刃傷一處直長四寸五分寬一寸九分皮骨損
碎參差不齊餘無別故委係因傷身死報畢 卑職 親驗無異飭取
兇器無獲無憑比對屍傷當塲填格取結屍令棺殮訊據郭恩寬
供稱伊係開原縣旗人已死郭明係伊胞叔光緒二十九年十一月初

一日伊與胞叔來鐵賣炭回歸是日午後赶車行至北關地方突
遇先不認識俄兵穠錫離姓保薄爾克手執洋刀不知因何將伊
車輛攔住伊胞叔畏懼走避被俄兵赶至尹殿喜家墻外空地用
洋刀將伊胞叔迭砍致傷立時身死等語並訊鄉約人等供詞帶
回附卷正在具文稟報間即於本月初三日據屍妻郭戴氏由籍
來縣以伊夫郭明無故被殺忿激難堪迭次赴署喊訴當經卑職
再三開導並酌給棺殮之資詎該氏志切鳴冤未肯領棺歸葬
伏乞查此案俄兵穠錫離姓保薄爾克無故逞兇用洋刀迭砍郭

明身死傷多且重實屬兇狠異常若照中國律例應依故殺擬
斬今該俄兵已經八里司收禁按照條約應歸俄員訊辦除勸
諭屍親靜候懲兇辦理毋得妄滋事端並分稟
兼撫憲暨交涉局查核外所有驗訊緣由理合具文馳稟
憲台查核俯賜照會俄員速飭懲兇償卹實為公便肅此具
稟恭請
鈞安伏乞
垂鑒卑職臣翼謹稟

Ко…
МУКДЕНЬСКОЙ (ШЕНЦЗ…
ПРОВИНЦІ…

15 Декабря 190…

№ 2581

Г. МУКДЕНЪ.

…го

…государства, Мукден…

С О О Б Щ Е Н І Е.

Вслѣдствіе сообщенія Вашего Превосходительства отъ 3-го Октября с.г. за № 1387 имѣю честь увѣдомить что бывшій китайскій чиновникъ Ли-яо-тинъ обвиняемый въ грабежѣ препровожденъ сего числа въ распоряженіе Дипломатической канцеляріи.

Военный Комиссаръ,
Полковникъ [signature]

Вр. И. Д. Секретаря,
Подпоручикъ [signature]

大俄國奉天省武廓米薩爾　爲

照會事案准

貴軍督部堂本年俄十月初三日第一千三百三十七號照

會等因查華員李玉廷被控以搶刼之事業於本日送

李玉廷係海城縣稟隨俄人搶掠民人李殿學等案犯

往交涉局訊辦矣相應照會

貴軍督部堂查照須至照會者

右　照　會

大清國　盛京軍督部堂增

ЧИНОВНИКЪ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ

16 декабря 1900 г.

№ 1030

Мукдень.

Великаго Дайцинскаго Государства Генералъ-Губернатору Шэнь-цзинской провинціи, Вице-Президенту Военнаго Министерства и Министерства Юстиціи, Члену Цензората, Сановнику I-го класса Цзянъ-цзюню Цзэнъ

Великаго Россійскаго Государства Чиновника ИМПЕРАТОРСКАГО Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, командированнаго въ Шэнь-цзинскую провинцію, Сергѣя Александровича Колоколова.

С О О Б Щ Е Н І Е

Сообщая Вашему Превосходительству, въ дополненіе къ сообщенію моему отъ 25-го прошлаго ноября за № 942, что дѣло по иску русскаго подданнаго Альфонса Котовича къ китайскимъ-подданнымъ Сѣ-хунъ-энь и Дунъ-цзя-вэй имѣетъ быть разобрано 18-го сего декабря совмѣстно съ властями Почтеннаго Государства, имѣю честь покорнѣйше просить Вашего распоряженія о командированіи въ канцелярію мою чиновника Вашего Почтеннаго управленія, и о доставленіи отвѣтчиковъ и причастныхъ къ дѣлу лицъ къ помянутому выше сроку, къ 11 часамъ утра.

Къ сему считаю долгомъ присовокупить, что о доставленіи въ г. Мукдень для совмѣстнаго разбора этого дѣла китайскаго подданнаго Дунъ-цзя-вэя мною сдѣлано своевременное сношеніе съ Портъ-Артурскими властями.

Чиновникъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ С. Колоколовъ

大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓　為

照會事前於俄十一月二十九日照會

貴軍督部堂因俄人阿利芳士克廓多維赤呈控華人謝洪恩

董家維一節現經本大臣擬定於俄十二月十八日與

貴國官員會同訊辦等因為此相應照會

貴軍督部堂查照請煩臨期務派員來署以憑會訊並望將該

被告人及干涉此事人等於是日早十一點鐘傳集本署再本大臣
曾經移咨旅順官員務將華人董家維傳飭來省以便會
同訊辦此案可也須至照會者
右
照
會
大清欽命 盛京軍督部堂增

大俄國奉天省武廓米薩爾廓

照會事照得俄十二月十一日匪幫在唐馬寨地方開槍將巡護地方之俄隊打斃一名馬兩匹並傷兩匹等因敬請

貴大臣設法嚴拏該匪照例嚴辦并希見覆為荷

相應照會

貴軍督部堂查照施行須至照會者

右　照　會

大清國盛京軍督部堂增

大俄國奉天省武廓米薩爾

照會事照得關東省邊界之處近有大幫鬍匪故派往該

處二三兵隊查拏該匪第恐該隊官誤將良民為匪理合

敬請

PDG

貴大臣預派華員數位以便遇有此事需用之處該員

等即赴該隊官處聽候差用可也相應照會

貴軍督部堂查照施行須至照會者

右　　照　　會

大清國　盛京軍督部堂增

PDG

為照會事案據鐵嶺縣知縣趙令臣翼稟稱光緒

二十九年十一月初二日據開原縣旗人郭恩寬喊

稱云云未肯領棺歸葬伏查此案俄兵穢錫離姓保

薄爾克在城市地方無故逞兇持刀攔往行路車輛持

嚇令該車户郭明畏懼走避旋趕上叠戳致死若照中國

律例應依故殺擬斬該兇犯係俄兵應請照會俄武廓

米薩爾轉飭駐鐵俄八里司與[illegible]訂明日期傳集屍親兇

犯會縣審訊一面將該兇犯三號礮隊俄兵襪錫離姓保

薄爾克按照俄例認真懲辦以儆將來而重民命現已勸

諭屍妻郭戴氏等暫時靜候不准妄滋事端想中外同此

人情俄員必能秉公辦理也等情據此本軍督部堂查該

撫 尹

俄兵如此兇橫實為中外法紀所不容除批飭該縣逕商

砍傷人命

駐鐵俄八里司訂期會審外相應照會

具覆

貴武廓米薩爾希飭該八里司遵照并飭將該兇犯從嚴

[illegible]

懲辦俾平人心望切施行仍祈見覆須至照會者

按法

計抄批一紙

右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

為札飭事案據鐵嶺縣知縣趙倫翼稟稱竊於光緒二十九年十一月初二日云云實為公便等情據此除批示並照會外合行抄批札飭為此札仰該局即便知照特札

計抄批一件

右札交涉總局准此

奏辦奉天交涉事務總局　為呈報事十一月十八日據公
議商會呈報據大北関會聲稱於本月十七日午後四點
鐘忽有俄國馬隊行至大北門外小車行下遇逢人追打
不知何故適遇有一賣打鞋釘老頭竟被該隊用鎗鈀
打傷昏倒在地不能動身經看守大北門之洋隊將打
人之馬隊押送鐘樓南撫署去後又經俄隊什長逼追小
車行三順爐櫃上用板抬送俄國醫院調治事関交涉不
敢隱匿請呈報等情前來理合具文呈報伏乞查核施

行並祈照會俄官究治以儆效尤寔為公便再三順爐當

時經俄隊逼廹忽忙抬送之間其人昏迷不能言說年歲

姓名合併聲明須至呈者等情據此理合呈報

憲台察核俯賜照會施行須至呈者

右　　　　　　　　　　　　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

光緒二十九年十一月十九日

為照會事案據交涉局轉據公議商會呈稱本月十
七日午後四點鐘忽有俄國馬隊云云又經俄隊什長逼令
小車行三順爐櫃上用板將被傷老人抬送俄國醫
院調治事関交涉不敢隱匿懇請照會俄官究治以
儆效尤等情據此相應照會
貴武廓米薩爾查照辦理並希見覆須至照
會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

為照覆事案准

貴武廓米薩爾二千六百零九號照會等因查所指邊界地段即復州等處毗連地方

貴武廓米薩爾擬請派委華員數員隨同俄隊前往捕匪以期良莠易於辨認免滋事端本軍督部堂現已札飭復州旗民地方官就近派華員三員隨同

貴處所派隊官前往緝捕惟該三員隨隊前往須有俄文護照為此照覆

貴武廓米薩爾查照希即繕具俄文護照三張迅速交
來以便轉發須至照覆者

右　　照　　覆

大俄國武廓米薩爾客

好學 PDG

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
МУКДЕНЬСКОЙ (ШЕНЦЗИНСКОЙ)
ПРОВИНЦІИ.

29 Декабря 1903 г.

№ 2695

Г. МУКДЕНЬ.

Великаго Россійскаго государства, Военнаго Коммисара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго государства, Мукденскому Цзянь-Цзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

Въ отвѣтъ на сообщеніе отъ 24-го сего Декабря за № I5II имѣю честь увѣдомить ваше Превосходительство, что виновный въ нанесеніи смертельныхъ побоевъ китайцу-сапожнику казакъ арестованъ и будетъ строго наказанъ по законамъ Великаго Россійскаго Государства.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ Квѣцинскій

Вр.и.д. Секретаря,
Подпоручикъ Новиков

二三

大俄國奉天省武廓北薩爾爲

照會事案准

貴軍督部堂俄十二月二十四日第一千五百一十一號照會等因

查傷斃華人之馬隊一犯業已監禁當照大俄國律例嚴

辦可也相應照會

貴軍督部堂查照須至照會者

右　　　照　　　　　　會

大清國　盛京軍督部堂增

為照會事案查前奉
督憲飭交
貴大臣九百四十二號暨一千零三十號照會一案
當即傳獲會審在案茲據董家維呈訴前來相應照
抄原呈照會
貴大臣查照核辦見覆須至照會者
計抄原呈一件
右
照
會
大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓

PDG

具訴呈人董家維年二十八歲住治城南關為交錢交木各有定期懇　恩提驗合同孰先違期以分曲直事情因去歲十月間謝鴻恩包得俄商
郭拿諾踺房杄三千根有素識盧金求身作保當曾言明每根十八元送至青泥門每根以八寸至一尺八大小不等合算每根均一尺三合寸
數立有合同先交錢後交木錢木各有定期當日僅交訂錢四千元至年底交錢之期謝鴻恩求身找洋商一次要錢未交至本年正
二三月交錢之期該商亦未能交錢不交錢不能買辦必至臨期貽悞之故謝鴻恩於四月間畏罪潛逃身聞知遂找洋商面議乃情
甘包錢四千元洋商執意不允以好言相慰懇身代買五六百根隨交木隨給錢身信以為實前往東溝購買兩次又交錢五千
元先發青泥門兩船七百餘根又轉旅順口解俩伊與船戶加水力錢八百元執意不任忽于是日後晌洋商頓食前言狀如瘋狂
手執無烟熗威逼身寫與房間生意有工人為証非與伊在買一船不能退還承保身無奈又買一船三百餘根仍然錢項不給承
保難退打罵交加遣大霧人硬御木料情出無奈在旅順御吏衙門呈控洋商聞知私逃來省在　俄大臣案下控告不
知何詞為此叩懇
[redacted]轅下恩施格外提驗合同孰先違期照會
[redacted]東公核辦以免洋商藉勢欺人則身實感大德矣

光緒二十九年十一月　日董家維具

為照會事案准

貴大臣送到會審董家守堂判一件請簽字前來正

核辦間旋據董家維投案當經提訊據稱原控不合未便

遵依另具訴呈懇請集訊等情據此除原呈已經照

會核辦并俄文堂判留存外相應照抄董家維所簽

字據並親供照會

貴大臣查照訂期會訊并望見覆須至照會者

計抄董家維所簽字據並親供

右　照　會

大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓

據董家維供小的是承德縣民年二十八歲在邊城大南関居住父親董福臣母親宋氏弟兄六個大胞兄已故小的居二三胞弟董家守四胞弟們均都小吼別無親人平素買賣營生現在大北関開設慶隆錢鋪生理情因去年十月間有在外的謝鴻恩他賣給俄人郭奪謂期木植三千根講明每根中國洋元十八元當時

交四千元十二月裡交二千元本年四月裡再交五千元寫立合同註
明期限那時素好的盧金求小的作保小的應允隨在同合上用
有德慶隆字號圖書交給郭奪謂期收執是有的不想到期
俄人並未交錢本年五月裡謝鴻恩私自逃走經小的查知
我向俄人告明想要賠还他那四千元俄人沒允央求小的代為
購買小的隨合俄人郭奪謂期一同到大東溝買妥木植七百
餘根現有鋪单可憑經郭奪謂期驗看他交小的銀元五千
元小的隨僱船裝載運至清泥窪交給郭奪謂期他非哄小的

把那木頭給他送到旋順交卸小的因沒腳錢不肯給他送去郭
奪謂期氣忿把小的揪毆一頓又用洋槍威嚇叫小的給他再買
一船木頭不可他寫有洋字一張通事繙說叫小的照寫一張小的沒法
求德裕店柜夥給小的代寫一張交郭奪謂期收執並把那七百
餘根木頭花錢八百元給郭奪謂期送到旋順以後郭奪謂
期派着俄人三名押同小的前往大東溝給他購買那一船木頭
不料行至烟台地方被英國洋人把俄人背的洋槍一杆搶去小
的隨在大東溝又買木植三百餘根送到旋順交給郭奪謂

期小的因先後兩次送到木植一千餘根合洋元一萬八千餘元除收下欠九千餘元又墊木稅錢一百四十八元九角半當向郭馨謂期討要他不肯交付小的在旅順俄國御侍衙门把他控告他聞信潛赴这城俄員處把小的捏控那時沒有在家把胞弟董家守传案質訊嗣後家裡人們給小的送信說回消投質的今蒙提訊不敢撒謊所供是實

董家維供 [redacted]

李秉指質

為照會事卷查本軍撫督部堂前備[illegible]三百一十七號
及一千三百二十二號照會[illegible]處呈稱此項
扣留槍械諸物至今仍未交還現在時屆隆冬道途暢行
零星賊匪易於竊發查道巡緝在在需槍使用咨由該處
呈請照催前來除批示外相應照會
貴武廓米薩爾希即迅飭駐遠八里次查照前單將扣留
槍械諸物如數交還俾利巡防而敦睦誼望切施行並希
見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ КОМИССАРЪ
Мукденьской|Шенцзинской|
провинціи
въ
МАНЬЧЖУРІИ.

"31" Декабря 1903 г.
№ 2727
г. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Коммисара Мукденьской провинціи.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденскому Цзянь-Цзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

Имѣю честь покорнѣйше просить Васъ, Почтенный Цзянь-Цзюнь не отказать въ выдачѣ открытаго листа Вр.и.д. при мнѣ Секретаря, Подпоручику 15-го Восточно-Сибирскаго стрѣлковаго полка Новикову на безпрепятственное слѣдованіе его черезъ городъ Синминтинъ въ г. Цзиньчжоуфу для осмотра находящагося тамъ русскаго кладбища, а также и на обратное слѣдованіе его въ г. Мукденъ черезъ г. Инкоу.

Вмѣстѣ съ тѣмъ прошу Васъ, Почтенный Сановникъ, не отказать въ распоряженіи подлежащимъ властямъ объ оказаніи Подпоручику Новикову всякаго содѣйствія со стороны китайской администраціи.

Ввиду того что Подпоручику Новикову необходимо выѣхать изъ Мукдена 2-го Января 1904 г. прошу почтить меня Вашимъ распоряженіемъ объ экстренномъ изготовленіи этого листа и препровожденіи его ко мнѣ.

За Военнаго Коммисара,
~~Поручикъ~~

Вр.и.д. Секретаря,
Подпоручикъ Новиков

三三

PDG

大俄國奉天省武廓米薩爾爲

照會事照得第十五號東西比利鎗隊把總敝處幇辦

那未克夫定於俄一千九百零四年正月初二日自奉省起

身前赴錦州府道經新民廳查看府屬俄墳俟還

奉時道經營口等因敬懇

貴大臣迅飭繕就執照一紙送來以便各華員沿路襄助

辦理爲荷相應照會

貴軍督部堂查照施行須至照會者

右　照　會

大清國　盛京軍督部堂增

俄歷一千九百零三年十二月三十一日

光緒二十九年十一月二十六日

第二千七百二十七號

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
мукденской (шенцзинской)
ПРОВИНЦІИ
„8“ Января 1904 г.
№ 62
гор. Мукденъ.

Велик[illegible]ского Государства, Военнаго Коммисар[illegible]нского.

Велик[illegible]ского Государства, Мукденскому Цзян[illegible]зэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

Имѣю честь покорнѣйше просить распоряженій Вашего Превосходительства объ исправленіи дороги на г. Фын-хуан-ченъ, для чего я просилъ бы Васъ, Почтенный Сановникъ, назначить 1000 солдатъ.

О послѣдующемъ прошу неотказать меня увѣдомить.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ Квецинскій

За Секретаря,
Поручикъ Черкасскій

大俄國奉天省武廓米薩爾　爲
照會事敬懇
貴軍督部堂飭修赴鳳凰城之道並請
飭派隊兵一千名以辦此事相應照會
貴軍督部堂查照施行並希見覆須至照會者
右　照　會
大清國盛京軍督部堂增

為照覆事案准

貴武廓米薩爾六十二號照會等因本軍督部堂查 撫 尹

現在各處分防緝捕彈壓正在緊要實無閑隊可供

抽撥

修道之用且赴鳳凰城之道均係山路徧地是石亦

屬難施人力此事礙難允行相應照覆

貴武廓米薩爾查照須至照覆者

右　　照　　覆

大俄國武廓米薩爾客

大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓　為

照會事前准

貴大人第一百五十三號照會係追償華人董家維久俄紳廓多維赤四萬五千圓一節本大臣擬定於俄正月十四日早十一點鐘再行會訊此案為此相應照會

貴大人查照請煩屆期派員來署以憑會訊並望見覆施行可也須至照會者

右　照　會

大清國　盛京督轅文案處總辦即補道朱

ЧИНОВНИКЪ
МИНИСТЕРСТВА
ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ.

20 января 1904
№ 96.

Мукденъ

Великаго Дайцинскаго Государства Генералъ-Губернатору Шэнъ-цзинской провинціи, Вице-Президенту Военнаго Министерства и Министерства Юстиціи, Члену Цензората, Сановнику I-го класса Цзянъ-цзюню Цзэнъ.

Великаго Россійскаго Государства Чиновника ИМПЕРАТОРСКАГО Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, командированнаго въ Шэнъ-цзинскую провинцію, Сергѣя Александровича Колоколова

СООБЩЕНІЕ

Препровождая при семъ копію рѣшеніе совмѣстнаго съ властями Почтеннаго Государства суда по дѣлу о взысканіи съ китайскаго подданнаго Дунъ-цзя-вэй 45.000 рублей въ пользу русскаго подданнаго Котовича, имѣю честь сообщить Вамъ, что съ согласія русскаго подданнаго Котовича и по просьбѣ китайскаго подданнаго Дунъ-цзя-вэй назначены слѣдующіе сроки уплаты присужденной ему, Котовичу, съ китайскаго подданнаго Дунъ-цзя-вэй суммы 22-го числа I2 луны текущаго года I0.000 рублей и 3 числа I луны будущаго 30 года Гуанъ-сюй I5.000 рублей.

Вмѣстѣ съ симъ покорнѣйше прошу Васъ, Почтенный Сановникъ, принять надлежащія мѣры къ тому, чтобы деньги были уплочены своевременно въ указанные сроки.

Чиновникъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ С. Колоколовъ

Копія.

Р Ѣ Ш Е Н І Е № 97.

1904 года января 14 дня по счисленію Великаго Россійскаго Государства, а по счисленію Великаго Дайцинскаго Государства въ 12 день 12 луны 29 года Гуанъ-сюй мы Чиновникъ ИМПЕРАТОРСКАГО Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, командированный въ Шэнъ-цзинскую провинцію Надворный Совѣтникъ Колоколовъ и Начальникъ Канцеляріи Общихъ Дѣлъ Управленія Цзянъ-цзюня Шэнъ-цзинской провинціи Даотай Чжу, разсмотрѣли въ совмѣстномъ засѣданіи въ Канцеляріи Чиновника Министерства Иностранныхъ Дѣлъ въ г. Мукденѣ, согласно существующимъ договорамъ между Россійскою Имперіею и Китаемъ, дѣло по иску русскаго подданнаго дворянина Котовича къ китайскому подданному Дунъ-цзя-вэй и принявъ во вниманіе, что изъ обстоятельствъ дѣла, представленныхъ суду какъ истцомъ русскимъ подданнымъ Котовичемъ, такъ и отвѣтчикомъ китайскимъ подданнымъ Дунъ-цзя-вэй, условіе, заключенное между ними о поставкѣ лѣса, выполнено китайскимъ подданнымъ Дунъ-цзя-вэй емъ безъ всякаго къ тому основательнаго повода не было, каковое обстоятельство ввело русскаго подданнаго Котовича въ убытки; что доставленный въ незначительномъ, сравнительно съ обусловленнымъ, количествѣ лѣсъ не удовлетворялъ ни размѣрами ни качествомъ выговоренному въ условіи лѣсу, причемъ китайскій подданный Дунъ-цзя-вэй, при выгрузкѣ шаландъ доставленнаго въ П. Артуръ не присутствовалъ по личнымъ своимъ соображеніямъ, и отъ дальнѣйшаго выполненія подряда уклонился скрывшись изъ П. Артура; что русскимъ подданнымъ Котовичемъ для облегченія выполненія принятаго Дунъ-цзя-вэй емъ подряда дѣлались неоднократно льготы вплоть до отмѣны сроковъ и пониженія общаго количества заподряженнаго лѣса, что русскій подданный Котовичъ въ видахъ дальнѣйшаго развитія дѣла нашолъ возможнымъ понизить и сумму своего иска предъявленнаго имъ къ китайскому подданному Дунъ-цзя-вэй, а именно до 35.000 рублей, а, буде ежели сей послѣдній согласился бы поставить ему лѣсъ въ настоящемъ году размѣрами и количествомъ обусловленными въ заключенномъ ими контрактѣ, при оговоркѣ не выдачи задаточныхъ денегъ подъ лѣсъ, а съ разсчетомъ на наличныя при поставкѣ его въ сроки указан-

大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓　爲

照會事茲將會審判斷原稿抄送係追償華人董家維欠俄人廓多

維赤俄洋四萬伍千盧布一案曾經當堂會訊判斷因華人董家維

懇求寬讓該俄商廓多維赤允讓定期於華歷光緒二十九年十二月

二十二日應先付還壹萬盧布復於明年正月初三日應付壹萬伍千盧

布爲此相應照會

貴軍督部堂查照請煩務飭該華人董家維届期遵辦

如數付還可也須至照會者

計抄送堂判一件

右　　照　　會

大清欽命　盛京軍督部堂增

PDG

譯判擬堂稿一件

駐紮盛京辦理交涉事務大臣廓晳轅文案處總辦道台朱于一千九百三年十二月二十二日會訊俄紳潤妥維赤向華人董家維討欠一案查被告華人董家維有意匿不到華員未能究伊藏身之處在旅順託地方官究尋亦無確音至傳其家屬親丁究詢允為竭力找尋到案而亦未見來省且會訊日期經華員預為知會而被告董家維並無託人轉求展限等情及期又未呈明所以不能到案之故惟于會訊時知無被告董家維可詢未免有干例禁茲據原告潤託維赤所控情形細查係謝洪恩泰慶隆與原告

立有字據中保擔錯人董家維準保為潤多維赤備齊木料五千株或運旅順或運青泥窪均可無悞其法碼定為照約備齊七萬一千三百八十五寸雖俄人發給定價等款係木到清算而謝洪恩等未能照約辦理初辦即行舞弊本料與約不符有本年十一月二十四日一千零八十一號旅順造船工師驗單可以為憑而嗣後絕不照辦俄紳潤託維赤為此致有虧累一則運木不時二則顯為背約俄人潤託維赤照約章通算虧有四萬五千盧布應向中保人董家維如數索討詳查潤托維赤向華人董家維討欠

一節係照該佃人與謝洪恩等所立之約清算而董家維原來甘
為中保有約内親押可憑兹判董家維既承為謝洪恩等約内中
保人伊等既違約致有虧累則濶托維亦所虧四萬五千盧布自
應向董家維索還如董家維不肯清還應照原告所指之財産查
封如數照償此判
此係擬判堂稿由告明之日起期越二礼拜即宜照辦
董家維簽字列右
計開
原控不合未便遵依另具訴呈懇求集訊 董家維 押

讀秀學術 PDG

花翎同知銜在任補用同知署遼陽州知州候補知縣廖彭謹

稟

光緒二十七年十二月十七日

將軍麾下敬稟者竊於本年十二月[illegible]日閱准奉天交涉總局陳

曲兩委員來署以奉諭轉准俄武廓米薩爾照會將[illegible]兵來遼

駐防會同駐遼俄官在於城內採覓民房以備佔用等因次日委

員會同廓米薩爾幫辦及駐遼俄官採得城內順安店永成信滙

隆恒油房興隆糧房東興義鹽糧店德升店福聚店德泰店同升

德致和店共鋪房十所現今趕緊騰出以免遲誤伏查卑州城內

客店大半早經俄兵佔住未還此外無論鋪商居民本無閒房可

駐俄隊此次俄兵官所採順安居等鋪房十所均在生理情實爲
難特迫於交涉不得不聽其鳩居鵲巢因而商民惶惶銀糧價值
益漲卑職身任地方責無旁貸惟有處以鎮靜先禁謠言以安民
心而維大局除一面出示曉諭並分稟外所有俄員佔房駐兵情
形理合稟請
將軍查核肅此具稟恭請
勛安伏乞
垂鑒卑職彭謹稟

為札飭事案准廓俄員第九十六號內開茲將會審
云云如数付還可也等因准此查董家維既已具結認
賠該俄商二萬五千盧布乃迭經催訊輒以無保可覓
又復呈請從輕從緩實屬反覆無常自應~~延緊~~可先行查封
德慶隆錢鋪以便~~追~~議抵除照覆外合行札仰該縣查
照速即嚴密飭差先將該號查封一切款物均毋
令擅動以便派員眼同廓俄員逐細清查備抵毋延
切切特札

右札承德縣知縣准此

為照覆事案准
貴大臣第九十六號照會一節即查董家維既已具結
認賠此款自應遵照辦理乃該犯現竟以無保可覓
又復呈請從緩從減實屬反覆無常自應趕緊先行查封
德慶隆錢舖以便追議抵除飭縣先行查封外相應照會
貴大臣查照眼同查點該號物產以便抵還並速見覆
須至照會者
右　照　會
大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓

奏辦奉天交涉事務總局　為呈報事竊職局前奉

憲台面諭准俄廓米薩爾面請由局派員隨其幫辦到蓋平等城租賃民房數間幫同料理[illegible]由[illegible]派員[illegible]稟核奪等因奉此職局當即派令雙委員貴等隨同俄員[illegible]該委員稟稱竊委員奉派隨同俄員那味克夫前往蓋平等城商辦事件當於月之初十日起程乘火車晚十點鐘至遼陽止宿十一日晚十點鐘抵蓋州十二日早同詣蓋平尉縣那俄員云該國欲撥兵三千名馬六百匹在蓋駐紮應預備營房祈地方官代覓隨經尉

縣差覓得旗署官房三處倉廒一所店房四處俄員驗畢問明店
房租價十三日早五點鐘登車赴熊岳見依尉惠俄員乃言來兵
一千名紮岳備房之事該尉派差跴得官房二處伊亦驗訖是晚
至普蘭甸伊意在改坐小車赴貔子窩大孤山岫鳳等處因車馬
缺乏難僱且兼繞越山路崎嶇程數太遠十四日折回蓋州復商
尉縣代僱車馬並派熟悉道路之員俄語通事之人巡捕隊十名
當經尉縣均已備妥令委員同省間而那俄員言現接電報暫不
往此幾城去矣改日再往是以同返十五日旋省理合稟聞等情
前來據此除分稟外理合轉呈

憲台察核須至呈者

右

欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增　呈

批

交涉局擬[illegible]

稟悉昨據廓米薩爾請[illegible]趕遼蓋等處預備房間

實有其事惟現在日俄相[illegible]安有戰事在我只當自守中立之

局已將所籌辦法俾免蹂躪地方民生各節函達

外務部示遵俟得覆再行飭遵仰將俄隊舉動隨時稟報仍候

撫部堂批示並候飭交涉局知照繳

署岫巖州知州殷鴻壽謹

光緒二十九年十二月廿三日時到

稟

將軍麾下敬稟者竊卑州西[illegible]連海界雖海疆嚴邑尚非大道

通衢故一切中外交涉事宜無多自卑職八月接印以來間有洋

隊過境率皆數十名多則不過百名每次預備牛羊穀草等物或

夫或路隨即登程雖無勒索情事商民已屬不安忽於十二月十

八日申刻有交涉局委員曲尚乾導俄帶隊官名那咪克夫者到

署卑職接與晤談據云自蓋平縣而來係奉駐瀋俄大臣廓米薩

爾諭擬在卑州城中駐紮俄兵二千五百名州屬大孤山沿海分

駐若干名均令備房舍供馬乾種種悉索情狀且細問蹤跡知該
俄員由岫前赴州屬之大孤山由孤山而西至金州貔口並用馬
匹車輛以及要索兵勇護送等因據此不勝驚愕卑職一介庸愚
於中俄交涉事宜雖未深悉而自惟菲力尚不致簡越貽羞特解
處山陬突來兵馬若干不但供應浩繁力有未逮即風聲鶴唳亦
未免驚惶卑職一面籌備急需一面曉諭商民俾安本業勿聽浮
言惟未奉
憲台並交涉局憲札飭該委員雖云奉命而來然未執明文亦覺空

言無據卑職身任地方責無旁貸事關重大稍有不慎負罪實深
除備辦支應以免騷擾安撫商民以免浮動將來如何情形隨時
另文分稟外所有交涉局委員由尚乾帶領俄員擬在卑州城鎮
駐紮兵隊緣由理合飛稟
憲台查核迅
賜批示祇遵不勝屏營待命之至肅此具稟恭請
福安伏乞
慈鑒卑職鴻壽謹稟

大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓 為

照覆事准

貴軍督部堂第一百七十三號一節茲據俄紳廓多

維赤稟稱查明華人董家維財產請查封抵還欠款

等情為此抄送原呈相應照會

貴軍督部堂查照辦理並望見覆須至照覆者

右　照　覆

大清欽命　盛京軍督部堂增

計抄原呈

俄歷一千九百四年正月二十四日

光緒三十九年十二月二十一日

第一百一十九號

PDG

花翎候補同知離任候補知府盧龍縣知縣署海城縣知縣王[illegible]謹

稟

將軍麾下敬稟者竊於本月二十五日風聞前帶敵愾軍傅占[illegible]權由營口坐火車至海城下車寓於四海棧不知因何被俄人拿去關禁情事卑職當即傳訊四海棧櫃夥滿福田供稱二十三日貴統領並其跟人劉二都由火車下來二十四日投入伊棧詢係由京回吉因近日火車均不賣票是以遲留不知俄官如何聞知即帶兵三人赴伊棧聲稱查拿翦匪嗣見貴統領即稱日本奸細當即

帶去關禁並將官帽護書一併携去等語查貴統領權卑職素未
謀面此番路經海境亦未來拜則其何來何往均未深知第稱為
日作探恐亦無此情事茲既被疑關禁其情又有碍於國家何敢
壅於
憲聞除分稟外理合馳報
將軍查核照會俄員省釋實為德便肅此敬請
勛安伏乞
鈞鑒卑職順存謹稟

熊岳監朝防守尉依忠謹

稟

督憲將軍麾下敬稟者竊職前於十二月十二日准交涉局委員佐領雙貴同俄員那味克夫着職妥備房間駐居洋隊等情遵即備辦妥協稟明在案嗣於本月十八九等日那味克夫復來岳城與同職共勘官民房二十四處計房二伯三十間飭令赶緊移出收拾妥協於二十六日晚七點鐘洋隊進城聲稱四箇駱駝約有壹仟餘名當即分駐各處着職購備草料薪柴等項職再四思維違之不

答應之無資不得已曲折承迎免生決裂以俟積墊數目多時再
行禀請作正開銷故先飭各旗赶緊墊辦應付無悞至刻下謁見
俄酋頗覺向善而該隊亦無滋擾情事職俟將該洋隊進城日期
佔踞官民房間墊辦各情形理合肅禀備由仰俟
憲裁批示遵行虔請
鈞安伏乞
垂鑒職依惠謹禀

批

稟悉查

外務部咨到局外條規三十五款業由本軍督部堂會同

撫尹堂刷印通飭並出示曉諭在案仰即查照辦理設法維挽總

期不背局外之例免致責言是為切要所稱墊辦開銷等情應無

庸議繳

初十日

花翎二品頂戴蓋州城守尉榮[illegible]
花翎鹽運司銜試用同知蓋平縣知縣祥德 謹 會

稟

將軍麾下敬稟者竊 職 等自奉

交涉總局派委佐領覺貴同俄帶隊官那味克夫來蓋即准知會擬

駐洋隊三千名 職 等當將在城三旗官房及棧店房院共計七處預為

採妥並將穀草購備藉以供洋隊駐紮等情業已會同稟明在案

維時尚屬敉安無事嗣至年前臘月二十六日風聞俄日購兵謠

言紛起 職 等立即會同偕詣海山寨車站面見俄員詢知事實遂

慰以凡屬蓋邑境內鐵路力為設法保護即經 卑職德 派差馳諭

附近鐵路一帶村屯責成各該管鄉保等務將鐵路電桿按段各
自防範慎毋稍有疏虞一面因奉撥之游擊隊未齊不敷調用隨
添招民勇以二十名撥赴鐵路兩旁晝夜梭巡以防匪類現在職
等逐日會詣海山寨與俄員面商一切該處現到洋隊二千名惟
不能盡駐在彼業於臘月三十日准俄隊官舌列咩吉夫帶隊一
百五十名來城駐三旗官房今於新正初二日復又來城一百五
十名均在增蔚謡棧店駐紮據云來日尚須添駐一千名在城觀
其隊似新招是以逐日皆在駐處訓練尚無搶擾商民之事惟海

山寨與在城兩處所需穀草每日約至二萬觔且日須牛隻米麵

索要無數若任其赴屯自買恐致驚擾鄉民職等不能不力為購

備支用辦理以來地面尚稱安謐知關

憲廑除分稟外所有現到洋兵在城駐紮情形合先稟報

將軍查核肅此恭叩

勛安伏乞

垂鑒 職載齡祥德 謹會稟

花翎同知銜在任補用同知署遼陽州知州候補知縣廖彭謹

光緒三十年正月初八到

稟

將軍麾下敬稟者竊查卑州昨因俄員別也夫四反在城內採估商鋪
民房二十餘處民無生計當經片稟一面復向該俄員反覆婉商
始允將房分別騰出另由卑職採給應用詎於本月初四日別也
夫四反偕俄員古拉金悅力巴五木三人至署先閱卑州城署捕
兵據稱明日赴章台子再閱陳總巡華隊并索要城內寬大潔淨
房屋三所以備設立醫院之用又令卑職速行傳知附城東西南
三路鄉保凡十里以內村屯民間住房均令一概搬移用待駐紮

俄隊其領隊官即為古拉金悅力巴五木兩員應需草料房間均照給價等語 卑職 告以民間房屋各有管業豈可遽令搬移以致小民流離失所曾向以理力爭仍未允許伏思卑州城裡棧店間房均為俄兵佔住此次又欲在城內設立醫院所需房間本已萬難然為數無多尚可設法騰付惟附城十里村屯民房一旦號令遷徙不獨鵲巢鳩居民多失業且恐從此人心驚惶謠言益起轉與地面大局有礙卑職再四籌思事關交涉總宜計出萬全不與守

局外之例相背方免别滋口實應否傳知各鄉保先期預籌抑應
如何辦理之處應請
憲台核示俾有遵循臨稟不勝待
命之至除將交涉情形仍隨時稟報並分稟外所有俄員別也夫四
及等闖兵并索要城鄉民房駐兵力爭未允緣由理合馳稟
將軍查核示遵肅此敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑職彭謹稟

訓示祇遵嗣奉

交涉局營務處憲札飭並頒發預擬日俄戰地限制十條祇領之餘仰見

憲台老成謀

國坐鎮從容弭患未然至周且備鄙懷不勝欽佩卑州僻處陬澨聞見

較遲屬內既鐵路不通電桿亦少謠啄雖在所不免要皆無關痛

癢之詞難以煽亂兼之疊番曉諭累次彈壓土匪潛踪人心尚固此

近日地方實在情形也俄兵過境初無大隊逾千者或每日過百

名或越日過數十名到則循例支應隨即啟行於正月初三日已

刻突來俄步隊三千餘名竟將州城塞滿並强佔城守尉署及卑署居住訊係由海城縣而來前赴鳳凰城沙河一帶當索麥草柴炭及牛羊等物並要健騾十數頭大車三十輛饅首十萬箇耕牛五十隻聲色俱厲似難暫緩卑職一面出示曉諭商民一面趕緊備辦支應又復守局外之例竭力推磨再三說項始將饅首耕牛免卻蓋恐少拂其意勢必四出滋擾民將逃竄若聽其所欲則民力不堪卑職身任地方殊覺有負重寄故不得不以口舌爭而未可以情理喻也於初四日辰刻拔舍全行東去不旋踵又有繼至之俄馬隊二千

餘名整隊進城一切照前供給惟索馬八匹車六輛暫憩征鞭旋
即前往似此一尖一站為數過多蕞爾之州供給實力有未逮差
幸所踞者僅州城所居者皆衙署城外商民並無絲毫騷擾即由
卑職所用百姓之馬匹車輛馬已發價車可領回躬親再四剖明
小民亦相安不貳幸未隕越貽羞惟此堪抒
廑注再金州鳳城等處風聲雖緊初無確耗始於初四日據俄馬隊
洋通事云旅順已於年前失守言之鑿鑿且觀其過境行色匆匆
其為各口戒嚴無疑若然則此後俄兵已往者難保不歸未來者

行將踵至撫兹僻壤接應何堪卑職才絀識迂日深慄慄除嚴防

土匪安撫人心免生枝節暨嗣後俄兵有無過境果否駐防隨時

另文分稟外所有俄馬步隊兩畨過境州屬商民照舊安堵緣由

理合馳稟伏乞

憲台查核批示遵行不勝待命之至肅此恭叩

福安伏乞

慈鑒卑職鴻壽謹稟

光緒三十年正月初七日

ЧИНОВНИКЪ
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ
ДѢЛЪ.

11 февраля 1904
№ 234.
г. Мукденъ.

Великаго Дайцинскаго Государства Генералъ-Губернатору Шэнъ-цзинской провинціи, Вице-Президенту Военнаго Министерства и Министерства Юстиціи, Члену Цензорати, Сановнику 1-го класса Цзянъ цзюню Цзэнъ.

Великаго Россійскаго Государства Чиновника Императорскаго Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, командированнаго въ Шэнъцзинскую провинцію Сергѣя Александровича Колоколова

Сообщеніе.

При сообщеніи отъ 20-го прошлаго января за №96, я имѣю честь препроводить къ Вамъ, Почтенный Сановникъ, рѣшеніе совмѣстнаго моего съ властями Почтеннаго Государства суда по дѣлу о взысканіи съ китайскаго подданнаго Дунь-цзявэй въ пользу русскаго подданнаго Котовича 25.000 рублей и вмѣстѣ съ симъ поставить Васъ въ извѣстность, что русскимъ подданнымъ Котови-

чемъ для уплаты присужденной ему суммы
былъ данъ китайскому подданному Дунъ-цзя-
вэй двойной срокъ, а именно 22 число 12 луны
29 года Гуанъ-сюй, когда Дунъ-цзя-вэй обязался
уплатить 10.000 рублей и 3е число 1 луны сего
30 года Гуанъ-сюй, когда имъ будутъ доплачены
остальные 15.000 рублей.

Между тѣмъ китайскій подданный Дунъ-
цзя-вэй воспользовался во зло предоставленною
ему русскимъ подданнымъ Котовичемъ льго-
тою и отъ уплаты денегъ уклонился, въ виду
чего, для удовлетворенія претензіи истца, было
приступлено вчера, 10 февраля, къ совмѣстному
съ китайскими властями осмотру и описи
имущества названнаго Дунъ-цзя-вэя.

Какъ изволите усмотрѣть изъ прилагае-
мой при семъ копіи прошенія русскаго поддан-
наго Котовича, Дунъ-цзя-вэй, при осмотрѣ
и описи своего имущества, сталъ явно укры-
вать принадлежности ему таковаго. Вслѣд-
ствіе сего и принимая во вниманіе, что
въ такого рода дѣяніи китайскаго поддан-
наго Дунъ-цзя-вэя усматривается преднамѣ-
ренное мошенничество съ цѣлью укло-
ненія отъ уплаты русскому подданному
Котовичу присужденной ему суммы, счи-
таю необходимымъ покорнѣйше просить

Васъ немедленно же сдѣлать распоряженіе о безотлагательномъ и полномъ арестѣ всего имущества китайскаго подданнаго Дунъ-цзявэй, которое было указано русскимъ подданнымъ Котовичемъ и списокъ коего былъ своевременно препровожденъ къ Вамъ при сообщеніи за № 119, и немедленной продажѣ этого имущества для удовлетворенія претензіи названнаго русскаго подданнаго.

О послѣдующемъ по сему благоволите, Почтенный Сановникъ, не оставить меня отвѣтнымъ сообщеніемъ Вашимъ въ самомъ непродолжительномъ времени.

Чиновникъ Министерства
Иностранныхъ Дѣлъ С. Колоколовъ

PDG

大俄欽命駐華辦理交涉事務大臣廓　為

照會事前於俄正月二十日第九十六號照會

貴軍督部堂一節查已將會同判斷華人董家維應付俄紳

廓多維赤之款計俄洋貳萬伍千圓等件賫送

貴軍督部堂查照辦理並於該件內註明交款期限第一期

於華二十九年臈月二十二日應交俄洋壹萬圓第二期於華三

十年正月初三日應交俄洋壹萬伍千圓等因查此案既經判定自
應遵照辦理乃該華人董家維希圖朦混臨期竟未遵辦殊屬
不合故此昨於俄二月初十日本大臣會同
貴國官員查點該華人董家維家產並繕具清單各等因茲據
俄紳廓多維赤稟稱該華人董家維之產不止於此尚隱匿居
多等情本大臣查該華人董家維如此朦混實屬有意脫欠不

還為此相應照會

貴軍督部堂查照請煩按照本大臣第一百一十九號照會內

該俄紳所報該董家維之產迅速盡行查封並請即將所封各

產變買以便令該俄紳收領並望速為見覆須至照會者

右　　照　　　　　　　　會

大清欽命　盛京軍督部堂增

為照會事案據遼陽州知州慶彭禀本月初四日別乜夫
四及偕俄員古拉金悅力巴五汞三人至署索要城内寬
大房屋三所以備設立醫院又令傳知各鄉保凡十里以
内村屯民房一概搬移駐紮俄隊力爭未允查州城棧店
均為俄兵佔居此次設立醫院所需房間本已萬難惟附
城十里村屯民房一旦遷徙居民失業從此人心驚惶與
地面大局有碍等情本軍督部撫丗堂查附城十里以内村屯
民房悉令遷移失業之多不知凡幾實與地面大局有碍

相應照會
貴武廓米薩爾查照希即飭知該俄員別乇夫四及等勿
再佔住民房以安民生是為至要並望見覆須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

督轅營務處　為呈報事竊准朱統領慶瀾咨[illegible]據敝部海城巡捕隊署中哨副巡長曲陞雲報[illegible]查[illegible]於去歲十二月二十六日適有岫巖城守尉榮赴省路過海城請海城縣派兵護送當經什長李長明派馬兵于開澤章士鈞二名前往護送去訖於三十日該二兵回稱二十八日送榮大人到省被守城俄兵將馬兵等扭至俄官處所當經通事說放僅將號衣洋牌交還留下十響毛瑟烙印官槍二桿當即設法追要該俄官堅意不還復經榮大人轉託交涉局催要仍未得還等語巡長覆查屬實未敢隱匿除分報海城縣外理合具文呈請核轉施行等情據此敝統巡覆查屬實相應備文咨請轉詳等因准此理合具文呈

報伏乞

憲台查核備案俯賜札飭交涉局知照施行須至呈者

右　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

欽命鎮守盛京等處將軍管理兵刑兩部兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增

欽差大臣二品銜都察院右副都御史行巡撫事奉天府府尹隨帶加一級紀錄六次廷　為

札飭事案准俄武廓米薩爾七百二十八號照會內開照

得近來華民與俄員有兇橫之事敬懇設法禁止將來不

得再有此事爲要等因准此查煎接北京來電光緒二十
九年十二月二十七日內閣奉
上諭現在日俄兩國失和用兵朝廷念彼此均係友邦中國應
按局外中立之例辦理着各直省將軍督撫通飭所屬文武
並曉諭軍民人等一體欽遵以篤邦交而維大局毋得疏誤
將此通諭知之欽此同日又奉
上諭現在日俄兩國失和非與中國開釁京外各處地方均應

照常安堵本日業經明降諭旨按照局外中立之例辦理所有各省及沿邊各地方着該將軍督撫等加意嚴防愼固封守凡有通商口岸及各國人民財產教堂一體認眞保護隨時防範倘有匪徒造謠生事即着迅速查拏從嚴治罪京師地面重要着步軍統領衙門工巡總局順天府五城御史嚴密巡查切實彈壓俾舖戶居民各安生業所有各國使舘教堂尤應加意保護倘有不肖匪徒妄造謠言藉端滋擾即行

緝拏審訊輕者按律懲處重者立予正法以示儆戒京外各
該衙門皆有地方之責務當嚴申禁令消患未萌毋得稍涉
疏懈用副朕輯和中外綏靖閭閻之意欽此當經本
軍督部撫尹堂欽遵恭錄通飭並出示曉諭商民人等告以此次
日俄失和用兵非與中國開釁我國自應恪守局外中立
之例爾等務須照常安堵切弗誤聽謠言滋生事端等因

各在案煌煌示諭共見共聞何可妄滋枝節爲所藉口雖
事在何地犯係何人如何凶橫來照概未指及而操諸局
外敦睦之誼亟應通飭查禁除分飭外合行札仰該處遵
照特札

右札督報文案處准此

欽命鎮守盛京等處將軍管理兵刑兩部兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增

欽差大臣三品銜都察院右副都御史行巡撫事奉天府府尹隨帶加一級紀錄十次廷

為

札飭事案准

外務部銑電准俄使照稱俄國政府認為戰時禁貨分別

如下

一手執及礮隊各軍器

二鐵甲

三火器

四炸爆各料及器具
五礮與工程隊及軍隊輜重之應用各物
六帶刺鉄線
七扁艇及浮橋
八軍隊備用之物及號衣
九駛海船隻若遇挂帶局外商旗前往敵國海口有軍務之意者

十船隻各式汽機

十一各式鍋爐

十二石煤

十三石腦油

十四酒精

十五電信得律風及鉄路各物料

十六糧食飲料

十七米石

十八馬匹及他項牲口

十九海陸各戰應用各物等因俄國所認[illegible]貨大致詳列末條海陸各戰應用各物所包尤廣希通飭遵照如兩戰國有勒派強索情事地方官應執此爲據毋稍遷就並轉吉江兩省等因除分行外合行札仰該處遵照特札

右札督轅文案處 准此

為再行札飭事案查前准廓倅員第九十六號照會一案當經札飭查封董家維所開之德慶隆錢鋪在案茲准廓倅員一百一十九號照會准云云又二百三十四號照會云云見覆等因又經委員提訊屢次展限原冀限內措交了結乃董家維執迷不悟一味支吾現准倅員迭次照催查封董家維財產抵還未便任具拖宕無期除照覆并札飭開原縣遵照外合行抄單札飭札到該縣遵照迅即會同興仁縣將單開之

北門裏永豐慶皮鋪大南關大什字街路西住宅分
別查封并將該鋪所存貨款物産開具實存清單詳
報以憑議抵仍將辦理情形稟覆核奪毋延切切特札

計抄單

大俄欽命駐津辦理交涉事務大臣廓　為

照會事茲將會審判斷原稿抄送係追償華人董家維欠俄人廓多

維赤俄洋四萬伍十盧布一案曾經當堂會訊判斷因華人董家維
懇求寬讓該俄商廓多維赤允讓定期於華歷光緒二十九年十二月
二十二日應先付還壹萬盧布復於明年正月初三日應付壹萬伍千盧
布爲此相應照會
貴軍督部堂查照請煩務飭該華人董家維屆期遵辦
如數付還可也須至照會者

計抄送堂判一件

右　照　　　會

大清欽命　盛京軍督部堂增

譯判擬堂稿一件

駐紮盛京辦理交涉事務大臣廓督蘇文案處總辦道台朱于一千九百三年十二月二十二日會訊俄紳潤妥維赤向華人董家維討欠一案查被告華人董家維有意匿不到華員未能究伊藏身之處在旅順託地方官究尋亦無確音至傳其家屬親丁究詢允爲竭力找尋到案而亦未見來省且會訊日期經華員預爲知

會而被告董家維並無託人轉求展限等情及期又未呈明所以不能到案之故惟于會訊時知無被告董家維可詢未免有干例禁茲據原告潤託維赤所控情形細查係謝洪恩泰慶隆與原告立有字據中保擔錯人董家維準保為潤多維赤備齊木料五千株或運旅順或運青泥窪均可無悞其法碼定為照約備齊七萬一千三百八十五寸雖俄人發給定價等款係木到清算而謝洪恩等未能照約辦理初辦即行舞弊本料與約不符有本年十一月二十四日一千零八十一號旅順造船工師驗單可以為憑而嗣後絕不照辦俄紳潤託維赤為此致有虧累一則運木不時二

則顯為背約代人潤託維赤照約章通算虧有四萬五千盧布應
向中保人董家維如数索討詳查潤托維赤向華人董家維討欠
一節係照該代人與謝洪恩等所立之約清算而董家維原來甘
為中保有約內親押可憑茲判董家維既承為謝洪恩等約內中
保人伊等既違約致有虧累則潤托維赤所虧四萬五千盧布自
應向董家維索還如董家維不肯清還應照原告所指之財產查
封如數照償此判
此係擬判堂稿由告明之日起期越二礼拜即宜照辦
董家維簽字列右
計開
原控不合本便遵依另具新呈懇求集訊 董家維 押

為詳報事案據大石橋分局稟稱竊

自去歲十二月二十四日起每日俄員來[illegible]要車繼則要草

再則要牛無論晝夜急如星火[illegible]站各屯設法

張羅勉強應付無如橋站係屬要路此去彼來絡繹不絕偏僻村

屯竟要車至百輛之多百姓何堪其擾若稍遲片刻肆意嘮嚷近則

以橋站附近村屯車馬除遷逃之外多被俄兵自行拏去委員飭

隊赴各屯傳喚鄉約保長等按屯攤派以免俄兵下屯騷擾惟臨

近各村屯早已罄盡非二三十里之外不能尋找卑局隊兵均係

徒步返往道路豈能驟至即或從速奔馳汗流浹背車輛尚不必其有無而俄員在局立待設若隊兵回稱無車彼族則無論何人肆意毆辱伏思委員等處此時艱復蒙格外栽培遇事優容然受此毆辱實難隱忍時勢如此而又莫敢如何本擬親赴遼陽面禀一切第如此情形責無旁貸委員亦未敢擅離所守再四思維不得已據實具禀瀝肝以陳其應如何辦理之處伏候鑒核迅賜示遵等情據此當批以查本局專為鐵路公司交涉事件而設所有俄國軍營需用車輛購買糧草應即開導令其到所司地方查核

有無妨礙准駁自有定章該分局何得擅行派勇代辦一切事是既
為越俎之謀復不知局外之例種種均屬不合若云非理相干不
難與之婉言辯白本總局亦時有此等事件隨時拒復亦未見其
時橫強求既據該員歷陳下情姑候轉詳

督撫憲照會駐省俄國大員轉飭駐大石橋武官不得再行肆索該
分局亦不得再派局勇到屯免滋擾累去後查大石橋分局地當
衝要俄兵不時來去往往誤以既設局辦理交涉自應有代為辦
理一切之權如該分局專員所稟自係實在情形來日方長辯難

之術合無仰懇

憲恩俯賜據情照會

俄國駐省大員轉飭駐大石橋各俄武官不得再行到局肆意要

求以免別生枝節之處伏候

鈞裁所有大石橋分局稟呈為難情形除分詳外理合備由詳請

憲台鑒核施行須至詳者

右　　詳

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

交涉局擬

呈悉查

批

外務部前此咨到局外條規二十五款暨電准出使俄國胡大臣

電俄外部稱約束兵隊滿洲地方官中立自應照辦等語又電

准俄使照俄國政府認為戰時禁貨一十九款均經本軍督部

堂會同

撫尹堂先後照會俄員並通飭遵照各在案據呈俄隊需索各

節核與中立條規不合候即照會俄員查禁並仰轉飭該專員嗣後

再遇此等事件務遵局外中立條規設法堅持不得稍涉遷就致滋

將來枝節是為切要仍候

撫尹堂批示繳　二十三日

正月　日

為照會事案據遼陽鐵路[illegible]步總局詳據大石橋分局委
員稟該處俄人疊次勒要車輛草束牛隻諸物並動輒噪
嚷毆辱懇請照會駐省俄員轉飭該處俄武官勿再肆意
要求等情本軍督部 撫 廿堂查前准北京
外務部電准出使
貴國胡大臣電開
貴國外部稱約束兵隊滿洲地方官中立自應照辦等語
昨又續准北京

外務部電准

貴國欽使照會俄國政府認為戰時禁貨計共十九款如粮食飲料米石馬匹及他項牲口均在禁貨以內且第五款所稱砲與工程隊及軍隊輜重應用各物第十九款所稱海陸各戰應用各物所包尤廣均經先後照會

貴武廓米薩爾在案

貴國外部既允約束兵隊允我滿洲地方官中立

貴國政府人有明認戰時禁貨則大石橋俄兵種種舉動
自係法所應禁不獨不可遇事騷擾亦不得再向地方局
署要車要草要牛茲據該局具詳前情除批示外相應照會
貴武廓米薩爾布即轉飭查禁望切施行并希見覆須至
照會者

右　　照　　會

大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據營務處呈[illegible]稱前因岫巖

城守尉回省由海城縣經過[illegible]馬兵于開澤章

士鈞二名護送於上年十二月二十八日行抵省城被守

城俄兵將該馬兵等扭至俄官處當經通事說明放回並

將號衣洋牌交還惟該馬兵等所帶十響毛瑟烙印官槍

二桿竟被俄官留下屢次向商未還懇賜照會等情據此

相應照會

貴武廓米薩爾查照希即轉飭交還以利巡防而敦睦誼

望切施行並希見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

欽命鎮守盛京等處將軍管理兵刑兩部兼管奉天府府尹事務兼[illegible]察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增

欽差大臣二品銜都察院右副都御史巡撫事奉天府府尹隨帶加一級紀錄十次廷

通飭事案照承准

外務部電開日俄失和業經欽奉

諭旨按照局外中立之例辦理本部已照會各國公使聲明東
三省係中國疆土
盛京
興京爲
陵寢宮殿所在責成該將軍敬謹守護該三省城池衙署民命財
產兩國均不得損傷原有之中國兵隊彼此各不相犯遼
河以西俄已退兵之地由北洋大臣派兵駐紮各省及沿
邊內外蒙古均按照局外中立例辦理兩國兵隊勿稍侵

越倘闌入界內中國自當攔阻不得視爲失和惟滿洲地方尙有外國駐紮兵隊未經退出之地面中國力有未逮恐難寔行局外中立之例東三省疆土權利兩國無論勝負仍歸中國自主兩國均不得佔據等語希一體查照等因承准此除照會俄員並分別咨行外合行札仰該處即便知照特札

右札　督辦文登處准此

花翎候補同知署鳳凰直隸廳同知王安中謹

稟

將軍麾下敬稟者案蒙

憲檄凡遇命案飭將驗訊大概情形先行稟報等因歷經遵辦在案

茲於光緒三十年正月二十五日據廳屬宋家堡子民人李景盛

投稱本日午後有俄兵二名到伊院內捉拏雞隻伊妻李李氏上

去攔阻一俄兵手拏撅把槍向伊妻施放致傷左乳近上登時倒

地身死伊同姪李文漢跟踪俄兵來城已到俄官處供明報案驗

訊求究抵等情據此查宋家堡子距城三里卑職當即知會駐鳳俄

各必丹閣王你之同往會驗旋准回稱有事不克同往十一號步

隊兵依萬士不录合業經供認槍斃民婦屬實現已看押等語卑職
隨自帶領刑仵親詣屍所驗得已死民婦李李氏仰面致命左乳
近上槍子傷一處圍圓六分深透內焦黑色餘無別故委係因傷
身死俄兵並兇器未准送交無憑比對傷痕當場填圖取結屍令
棺殮訊據屍親供與前同質之鄉保鄰佑供亦無異除照會駐鳳
俄官並通稟外所有驗訊大概情形理合稟報
將軍查核肅此具稟恭請
鈞安伏乞
垂鑒卑職安中謹稟

PDG

為照會事案據海城縣稟據四海棧櫃夥潘福田供稱十二月二十四日有前帶敵愾軍侍衛貴權並跟人劉二都由火車下來投入伊棧詢係由京回吉因近日火車均不賣票未便啟行不期忽有俄官帶兵三名到棧聲稱查拿鬍匪嗣後撞見貴侍衛即稱為日本奸細當即帶去關禁並將官帽護書一併携去等語卑職與貴統領向未謀面此番路經海境亦未來拜則其何來何往均未深知第稱為日作探恐亦無此情事茲既被疑關禁該侍衛又係官

員尤於國家局面有碍理合馳報查核照會俄員省釋等
情前來查海城俄員在四海店帶去之人是否確為貴侍
衛因何疑係日本奸細本軍督部撫尹堂皆不得而知惟其人
如為貴侍衛似不至於以中國官員為日本作探應請送
交交涉局訊明核辦除批示外相應照會
貴武廓米薩爾查照施行並望見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

花翎道員用署新民府事補用知府增韞謹

稟

光緒三十年二[illegible]到

將軍麾下敬稟者竊於二月初一日據楊士閣安巡警分局等據前尖山子民人陳福志報稱正月二十八日下午突有俄兵四名闖門入院搶掠牛馬財物勢甚洶洶方欲求命勸阻不意俄兵開槍遂將伊母放傷立時倒地不省人事伊叔父胞叔亦均受重傷村民聞聽槍響近前查問俄兵用槍威嚇衆聞逃跑呈請核辦等情據此當即派差訪查俄兵號數若干來去蹤跡據實稟覆一面迅飭

刑仵馳往驗錄傷供並查看受傷能否全活去訖一俟查驗明確
再行詳報惟案關戕兵槍傷一家男婦三人情節較重理合先將
大概情形馳稟
憲台查核施行除分稟外肅此稟陳敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑府增韞謹稟
光緒三十年二月初二日

PDG

督轅營務處　為呈報事竊據新民府總巡吳翰祥呈稱於二月
初一日據職營分駐興隆店之巡長錫麟稟報正月三十日早八
點鐘接到
軍督憲督轅營務處札飭新民府巡捕隊吳總巡公文兩件巡長當
即飭派隊兵徐生攜文送營行至景家屯突被洋兵十餘名將送
文隊兵徐生并公文馬匹一併帶去及午後該隊兵同洋人回
到興隆店防所路過料說數語被洋兵痛打抱頭往東而去巡長
聞說立即派隊兵杜旺隨後尾追赴省探聽消息是日晚八點
鐘該兵徐生回防報稱被俄兵帶到大房身俄員又研訊有
無華文打俄國公事徐生答云不知大約是日俄開仗我國守
局外之例等事俄員將公文兩件留下即將隊兵放回隊兵再

三討要公文俄員堅執不與竟將該兵徐生身上所帶帖錢
銀元被俄兵搜去七十餘吊等情禀報等情據此除飭該巡
長嚴加防範外理合將隊兵送文被洋兵搶去各緣由具文
呈報等情據此理合將原發文件查明摘錄事由繕單具文
呈報伏乞
憲台查核俯賜札飭交涉局照會俄員將搶去之文件如數交
還施行須至呈者
計呈送　清單一紙
右　　　呈
欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

為照會事案據距省九十里[illegible][illegible]河正黃旗界內前尖山子保長豐升額等呈稱正月[illegible]日中刻有俄人四名云云東搬西逃晝夜不敢在屯身等現充屯長不得不速赴省呈明懇求照會俄國駐省大員迅速查禁遲則無及等情據此相應照會

貴武廓米薩爾查照希即迅速禁止並將滋事俄兵查明嚴辦以恤民艱而重人命望切施行並希見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾咨

為照會事案據鳳凰廳王丞[illegible]稱據宋家堡[illegible]李景盛報稱正月二十五日午後有俄兵一名云云報案驗訊叩求究抵等情當經知會駐鳳俄員閣乍你之同往會驗云云現已看押等語該廳隨自帶領刑仵前往驗明屬實一面照會駐鳳俄官一面繕稟馳報正封發間接准駐鳳俄員閣乍

你之照覆據稱所獲俄兵定照俄律嚴辦云云王道必順人
情中外同此一理懇請照會駐奉俄大臣速飭就地嚴辦
等情據此相應照會
貴武廓米薩爾查照希即轉飭駐鳳俄員迅將該凶犯就
地嚴辦以重人命而安民心望切施行並希見覆須至照
會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據營務處呈[illegible]興隆店楊巡長麟報
稱正月三十日早八點鐘接到[illegible]發新民府巡捕隊
兵總巡公文兩件當派隊兵徐[illegible]携文送營行至景家屯
突被洋兵十餘名將該隊兵並公文馬匹一併帶去午後
回至興隆店又將該隊兵痛打抱頭往東而去延至晚八點
鐘該隊始得回防據稱俄兵將其帶到大房身俄員又研訊
有無華文打俄國公事該隊兵答云不知大約是俄日開仗
我國守局外之例等事俄員將公文兩件留下即將該隊

兵放回向索公文堅執不與並將該隊兵所帶錢帖銀元
搜去七十餘元（吊）等情禀由該處摘錄原發文件事由呈請
照會索還前來據此相應抄單照會
貴武廓米薩爾查照希即轉飭大房身俄員迅將前項公
文兩件交還并將銀元錢帖如數追出（一件交還）望切施行並希見覆
須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

督轅軍火處 謹稟竊查職處小西邊門外火藥局於本年正月
初四日被俄兵佔據當將局[illegible]庫存軍火等項移於西教場
舊軍火處院內存儲正擬請[illegible]間復經俄武廓米薩爾遣派俄
員到去察號房間業經職處飛報並移知交涉局在案嗣於本月初
八日又經武廓米薩爾會同交涉局員親往驗號佔據並告知所有房
間俄兵均須佔用兼作醫院限七日內趕緊將庫存軍火等項速速移
出等語職處當即面商交涉總局派員踏覓官房遷移旋據委員報稱
現在省城官房均被俄人號佔實係無有僅尋得大南關已荒永溥當閒

房一處共計正房十二間廂房六間圍墻嚴整堪以存儲軍火並可辦公之
用已與該房東紹宅貴宅議妥每年房租東錢貳仟壹百吊按兩季先
期交納並要妥保方能成交等情據此職等親詣查驗無異該房尚堪
適用惟俄人用房甚急必須趕緊移出免滋口實自應租用該房以存
軍火而資辦公一俟日後原處騰出再行移回至先行應交春季房租
錢壹仟壹百吊整擬請
飭由糧餉處照數先行撥發而待交付並由商號致美和起立圖書保摺一
分面交貴宅收訖除移交涉總局轉飭官車局雇覓大車數十輛暨自營務處轉派弁

兵數十名刻即前往搬運而免貽悞統俟搬竣再行稟報外所有藏處房間復被俄人佔據踏無官房已另租妥民房擬請核發租價各緣由是否有當理合稟請

憲台鑒核轉飭速發伏候

批示祇遵施行謹稟

花翎道銜用署新民府事補用知府增韞謹

稟

光緒三十一年二月廿二日到

將軍麾下敬稟者竊於二月十四日據稽查委員彭永彪呈轉據張家

屯巡警分局屬界法哈牛栗會首穆特布等報稱正月三十日突有俄兵二十三名闖入該村李青雲家聲言西赴尖山子處有事由省起身從此路過會首等支應食物款待兵欲求安不意俄兵飯後大肆兇橫逢人便打闔村男女紛紛逃散俄兵即沿戶搜翻致將各家財物掠取一空現有實數失單呈閱至次日午刻始行出屯遣人尾隨見該俄兵前往尖山子去訖及至回來仍到李家住宿屯中老幼百般哀懇僅將零星細物擲還幾件其餘財物均行掠去懇請設法救護等情據此伏查此次法哈牛栗被過路俄

兵槍掠核其人數日期與尖山子所報二月初一日鞭打屍屬陳福昌一股無不相符自易查究惟有據情照錄失單稟請

憲台查核俯飭交涉局照會俄員認真查追發還以紓民困實為公便

除分稟外合肅稟陳敬請

鈞安伏乞

垂鑒卑府增韞謹稟

計照錄失單一紙

謹將法咯牛彔丟失各件花名清單繕呈

憲閲

計開

金鉗子 一付

黄鷺鷥 一支 交還損壞

珍珠吊 貳付

黄鳳簪 一支

計 黄花 一對 交還一支損壞

藍鳳簪　一支　交還損壞

黃挑牌　三對　雪内尋出一支折損

藍蝴蝶　一支

抱頭蓮　一對　交還損壞

藍撮簪　二對

別上蓬黃琵琶　一對　交還一支

煙荷色小寶劍　二付　交還

五件牙干　一付　交還損壞

藍銀鎖　一盤　交還

黄耳挖　一支

以上李青雲丢失

色金扁方　一支　重昝雪内尋出折損

以上崔鴻賓丢失

珊瑚根　二支　交還一支損壞

色金耳挖　一支

切銀手鐲　三支

抱頭蓮　一支　雪内尋出

珍珠吊　一對

别上蓬黄琵琶　一對

以上林德玉丢失

瀋、帖　叁拾捌吊

銀鉗子　一箇

銀开戒指　一付

以上劉克德丢失

蘇州扁耳挖　一支

銀手流　一付

銀戒指　一付

以上李珍丢失

七門力鎗　一支　子母一袋三十粒

馬啼呢鎗　一支　子母一兜四十粒

鉄板開斯鎗　一支　子母一袋四十粒

以上銘榮丢失

白銅水烟袋　一支

以上裕祥丢失

藍耳挖　一支

別上篷銀簪　三支

銀戒子　一付

以上陶久令丢失

其餘零星失物以及未經查明者均未登錄

洋官由尖山子回頭交給李青雲銀元貳

為照會事案據新民[illegible]稟五月二十[illegible]俄兵二十三
名闖入法哈牛彔李青[illegible]家[illegible]尖山子有事俄兵逢人便
打沿戶搜翻各家財物掠取一空次日始行[出屯]派人尾隨該俄兵
赴尖山子而去及至回來仍住該屯經老幼哀懇僅將零星細
物擲還幾件其餘財物均行掠去查核人數日期與二月初一
日在尖山子鞭打屍屬陳福昌一股無不相符自易查究開錄
失單稟請照會前來查該俄兵沿途騷擾實屬為良民不安相應
抄單照會

貴武廓米薩爾查照希速從嚴查辦並望見覆須至照會者

計抄單一紙

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

花翎四品頂戴知府用候補同知直隸州署寬甸縣事奉化縣知縣[illegible]

光緒三十[illegible]

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒三十年二月[illegible]由據縣屬[illegible]甸保長

高殿義呈報該處天和順襍貨舖存住俄兵馬撥本月二十日晌
午時分該俄兵用鎗放傷舖內工王姓咽喉身死該保長聞信
協同鄉約夏雲來往視屬實經俄隊什長已將行兇俄兵撤去軍
器送至三岔子俄官廨所理合赴案呈報等情據此當經卑職帶
領刑仵通事親詣屍所查訊天和順執事人王世才據稱因俄兵
用鎗向工人王幅濉比試以致觸發鎗機中傷王幅濉身死卑職
飭派通事前往俄員處告述前情以便會同勘驗旋據通事回稱
俄員伯格丹年果於出事後親來看視屍身認係被伊所部四號

馬隊馬林羅夫沽金果夫鎗斃因念死者窮苦曾出洋六十三圓
先為棺殮之費至犯事俄兵該俄員已行文報知本管官擬與死
者撫卹其事歸地方官自行相驗訊辦隨給洋文一紙由通事帶
交前來查王幅湘身死之處既據該俄員看明屍身稱係被部下
馬兵鎗斃是俄兵犯事情形已屬證而有據自應由卑職驗明屍
傷以憑核辦隨即勘得永甸距城五十里係南北溝道道北有天
和順襍貨鋪房一所並無隣佑週圍石砌院墻向南開設大門前
後各有草正房五間前五間係賣貨櫃房後五間由西間開門進

屋東三間通廠係屬廚房西二間隔斷已死王幅淮屍身在於東屋第二間地上頭北脚南仰面躺臥頭光身穿藍布棉襖中穿藍布單褲褲束白線帶腿穿藍布破棉套褲脚穿牛皮靰鞡據屍胞兄王福春供稱當日伊弟挑水完竣即在此屋俄兵用鎗向其比試以致鎗發放傷伊弟咽喉身死並鎗子透過身後打落墻上泥皮查驗北墻上有鎗子打壞形跡約圍圓二寸深一寸勘畢繪圖飭令將屍移放平明地面當衆如法相驗據仵作王世瑛喝報已死民人王幅淮問年三十四歲量身長四尺四寸膀寬一尺一寸

驗得仰面面色黃兩眼微閉口微開致命咽喉近左鎗子傷一處透過合面脊背近右進子處圍圓三分透子處圍圓四分均焦黑色兩胳膊伸兩手微握胸高肚平兩腿伸餘無別故委係因傷身死報畢親驗無異兇器洋快鎗在俄員處無憑比對傷痕當場填圖取結屍令棺殮訊據屍胞兄王福春供稱伊係縣屬磙子溝民與弟王幅淮均在天和順傭工光緒三十年二月十五日有南來俄隊在舖內後屋廚房存住時去時來人數不等至二十日住有俄兵八人晌午時候伊弟挑水完竣與伊同在後屋俄兵用鎗向

伊弟比試以致鎗發放傷伊弟咽喉透過身後斃命並無爭競口

角情事伊即通知保長鄉約赴案呈報經俄隊什長將該俄兵軍

器撤去送至三岔子俄官處所嗣俄官到來看明屍身稱係被伊

馬兵鎗斃不諱並出洋六十三圓作為棺殮之費已另行文具報

給死請撫等語質之天和順執事人王世才屍父王永明供情相

同原報保長高殿義鄉約夏雲來亦無異詞錄取各供連原驗圖

結一併附卷人證釋候俄官所給殮費洋六十三圓准否具領暫

存公會候示辦理伏查該俄兵鎗傷王幅淮身死雖據屍親供稱

由於用鎗比試並非因事爭鬬惟是否有心施放抑屬失於過誤

該俄兵未據到場不克深究案關中俄交涉致斃人命宜如何辦
理之處卑職未敢擅專自應稟請示遵以昭詳慎至俄員出給洋
文因無譒譯未曉文義應即隨稟送請
憲轅轉飭交涉局譒譯飭知以憑存查所有俄兵因用鎗比試放傷
華民身死驗訊大概情形除分稟外理合具稟
憲台核示祇遵俯將呈送洋文譒譯飭知實為公便肅此具稟恭請
勛安伏乞
垂鑒卑職榮禧謹稟

計稟送　洋文一紙　勘驗屍所房圖一紙

欽命鎮守盛京等處將軍節制台部兵刑工部兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增

欽差大臣二品銜都察院右副都御史行巡撫事奉天府府尹隨帶加一級紀錄十次廷

為

札飭事案據海城縣王令順存稟稱查日俄開釁我國守局外中立例兩不相助凡有敵國軍需食用物件並鐵路應用各器具均應照戰國禁約不准接濟襄助當示遵辦在案茲於本年二月間俄人因赴東邊運送軍

需並兵丁來往山路崎嶇不便擬由縣屬東南四十里之析
木城起至安東縣止修造火車支路一條業已將界踏
妥插立標木似此舉動現時雖未飭我民間襄助為
理日戰約禁雖未明列此條然一經興工俄人不免僱
用華民日國亦必以此向問不特有礙大局而修此
支路亦未奉有明文估用各地又未向民商買實屬

辦理突如卑職詰問俄員爾米卓羅夫其意以為滿

洲之地似可任意佔據惟既在縣界何敢壅於憲聞應請

分別函詢駐省俄員並咨明外務部禁阻以免敵國藉口等

情據此除批示並咨行外合行抄批札仰該局知照特札

計抄批一件

右札交涉總局准此

督轅營務處　為呈報事竊據營官趙福滙呈稱竊職前據俄員數次聲稱要駐北下窪營盤於二月三十日早晨勒令騰出其勢不能再緩職即於是日帶隊遷移仍駐大西關舊營所有北下窪營盤門窗戶壁均未稍有移動及損壞拆破等事是日即經俄員帶領通事均將該營盤查驗接收所有俄員勒令職營將北下窪營盤騰出日期并未移動門窗緣由理合具文呈報等情據此查該營騰出之北下窪子營盤係於去歲夏間經職處一律修補整齊統共用過工料錢一萬二千一百四十一吊八百五十文業經呈報核銷有案茲據該營官報稱俄員勒令騰出未知是否暫居抑或常川佔駐聞彼等現在拉運木料磚瓦若任久不交有礙我隊駐所應如何向該俄員婉商預先訂明之處理合具文呈報伏乞

憲台查核施行須至呈者

右　　　呈

欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

花翎運銜在任候補同知署[illegible]州州判候補知縣[illegible]英謹

稟

將軍麾下敬稟者案蒙

憲檄飭後遇有命案先將驗訊大概情形稟報等因遵照在案光緒

三十年正月十七日據州城金銀庫前衚衕旗婦葉從氏喊稱二

十九年十二月十一日二更時關門睡宿突有俄人三名踹門進院伊子葉春徐出屋攔阻俄人即向伊子逼索洋元伊子答云無有俄人生怒用身帶鐵鎗翅戳傷伊子頂心等處倒地伊出屋喊救亦被俄人戳傷顱門俄人逃逸伊將伊子抬進屋內養傷延至十三日天亮時因傷身死伊即用棺盛殮抬至南門外掩埋一面報知水會轉告俄官帶領八里次親到伊家查問說後再議伊等候至今並無音信理合赴案喊報請照會俄官查明兇犯究辦並懇免驗斷給養贍等情據此前署州廖令未及核辦次日即行交卸

卑職接准移交查葉從氏喊控伊子葉春伶被俄兵戳傷身死必須驗訊明確方可照會究辦未便准其免驗飭傳葉從氏遞病未到迭次比傳始於二月十五日據該氏病痊投案前來隨即帶領刑仵親詣埋屍處所驗得已死旗人葉春伶頂心刀戳傷一處斜長六分寬三分深至骨骨損右太陽刀戳傷一處斜長七分寬三分深至骨骨損領頦左鐵器傷一處斜長二寸三分寬八分皮微破按捺骨不損青紫色腦後右刀戳傷一處斜長三分寬三分深至骨骨微損項頸右刀戳傷一處斜長三分寬二分深三分骨不

損以上刃傷均皮肉捲縮紫紅色委係因傷身死當場填格取結
飭仵驗得屍母葉從氏顋門有戳傷疤一處訊據屍親鄉鄰人等
供均與報呈同錄取各供省釋查中俄交涉命案兇犯係俄人應
由俄國照例究辦除照會駐遼幫辦武廓米薩爾鑿查明兇犯究
辦並請酌給屍親銀兩暨分稟外理合將此案驗訊大概情形馳稟
憲台查核示遵肅此具稟敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑職俊昌謹稟

案查前准　廓大臣照會

為照會事案查前准照會查封董家為家產議賠俄商
廓多維赤一案當經分飭承德開原等縣照單查封去
後茲據承德興仁兩縣詳稱遵即飭差查封旋據書役
等稟稱云云具文詳請查核示遵等情據此除批示並俟
開原縣詳覆再行照會辦理外相應抄摺照會
貴大臣查照訂期會同拍賣以便議抵望速見覆須至
照會者

計抄清摺一件

右　照　會

欽命暫署駐奉辦理交涉事務大臣吳
大俄欽命駐奉辦理交涉事務大臣廓

署承德縣知縣
試辦興仁縣知縣

呈今將查封董家維住房舖墊各數目開摺呈送須至摺者

計開

正瓦房五間　　門房五間

東院正瓦房三間　　大門裡東廂瓦房三間

大門裡西廂破灰平房三間　　二門一座

大衣箱二個　　八仙棹一張

炕琴棹一張　　亮格柜一頂

炕柜一頂
小座鏡一架
小箱五個
炕琴桌二張 以上正房西屋
舊錢櫃一個
坐鐘一架
小胆瓶一對
大石柜一個
小琴桌二個 以上正房腰屋
帽筒一對

胆瓶一對
座鐘一個
舊皮箱一個
大衣箱四個
亮格柜一個
小柜子一個
小座鏡一架 以上正房東屋
舊椅子三個
鐵火盆三個
舊亮格柜二個

為轉呈事案據黃泥河

子會首尤鳳九保正張乃賡方長尤鳳義等呈控爲俄兵屢次擾害鄉民不得了生懇恩照會俄官嚴禁兵弁以恤農忙事竊於二月二十八日有胡士台車站俄國馬隊四名突至身尤鳳九家門首使用鎗把敲門將門打開均入院内前後塲圍搜尋及至草垜將身谷草掠下一百捆重一千零五十斤身尤鳳九以手比說向阻竟自不理該俄兵即往身屯西街拏來于姓馬車一輛將草裝載去訖身尤鳳九與張乃賡尾隨及至胡士台身等仍向俄兵阻攔竟觸俄兵之虎怒遂令兵伴二十餘名硬趕身車向前卸草身等

不依將身等與車夫一併拖毆致傷身尤鳳九上嘴唇踢破血流
不止衆兵方散俄兵始給俄元三圓傍有作工華人聊通俄語見
身口中流血問詢各情身以草多錢少並稱俄兵到此屢蒙俄官
出示曉諭俄兵購買什物均須公平給價求該工人向俄兵轉說
乃俄兵竟若罔聞反說身等如不受傷不能給錢若嫌錢少聽其
自便身等無奈未敢冒昧領錢伏思身屯所蓄谷草預備喂養牲
畜並無餘剩售賣嗣後俄兵再至身屯拉草必致牲畜餓斃有悞

耕種除將屢受俄兵擾害日期牛草各物開具清單粘呈外是以
叩乞交涉局大人案下恩施格外照會俄官嚴禁隊兵抑或發給
執照身等遵辦免受後累即感大德矣計粘清單一紙内開一正
月初四日胡士台俄馬隊三名至尤鳳騫家捕捉公雞三支煮熟
食用一正月十八日胡士台俄國馬隊三名至尤鳳騫家捉去肥
猪二口共約重二百斤僅給俄元六圓一正月二十六日胡士台
俄國馬隊五名至尤鳳九家硬行趕去大小瘦牛三条行自後街

王月川門前見有大牛一条隨將瘦小之牛三条撤下即將大牛
趕去僅給俄元二十二圓此牛由古城子温姓買來計價四百五
十吊一二月十五日西站俄國馬隊六名至楊起祥張富家共掠
谷草二百捆重一千九百斤拏王月川車一輛張印亭一輛裝草
送站僅給俄元五圓身屯相距胡士台八里朝夕往來合併聲明
等情據此查現值春融農民正當播種之時牛隻為耕地之所必
需穀草尤喂養之不可少若任令俄人强拉硬買則鄉閭不能耕
種勢必廢時失業有碍民生擬請

俯賜照會俄廓米薩爾嚴飭各處俄隊嗣後不得分赴各鄉强拉
牛隻硬買穀草並將此次在黃泥河子騷擾之胡士台車站馬隊
四名查出懲辦以儆效尤除呈批示並分呈外理合據情呈請
憲台查核示遵須至呈者

右　　　　　　　　　　　　　　　　呈

欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

為照會事案據交涉局呈[illegible]首尤鳳九
保正張乃賡方長尤鳳義等[illegible]其屢次擾害鄉民
不得了生云云有礙民生請照會[illegible]辦等情據此除呈批示外
相應備文照會
貴武廓米薩爾查照轉飭各處俄隊嗣後不得分赴各鄉
強拉牛隻硬買穀草並將此次在黃泥河子騷擾之胡士
台車站馬隊四名查出懲辦以儆效尤望速施行須至
照會者

右　　照　　會

大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據寬甸縣滎令禧稟稱二月二十一日
據縣屬永甸保長高殿義呈報該處天和順雜貨
鋪存住俄兵馬撥於本月二十日晌午時分該俄兵
用槍向工人王幅滋比試致中傷王幅滋咽喉身死當
經該令親往勘驗屬實並令通事告知該處俄員伯
格丹年果據稱已於事後親來看視屍身認係被伊
所部四號馬隊馬林羅夫沽金果夫槍斃因念死者窮
苦曾出洋六十三圓先為棺殮之費至犯事俄兵該俄員
已行文報知本管官擬與死者撫卹其事歸地方官自

行相驗訊辦隨給洋文一紙等情稟請核示前來查俄兵無故傷斃華民之案近日不一而足茲既認明兇手證而有據若不從嚴懲辦何以警殘暴而衛民生相應照會

貴武廓米薩爾迅將寬甸縣永甸地方所駐俄四號馬隊馬林羅夫沽金果夫照章嚴辦以儆其餘並將如何嚴辦之處見覆一面轉飭該隊官嗣後務須嚴束隊兵不得再有騷擾釀命情事以敦睦誼望速施行須至照會者

右　　照　　會

大俄國武廓米薩爾客

花翎候補同知離任候補知府廣甯縣知縣署錦縣知縣王順存謹

稟　光緒[illegible]　一手

將軍麾下敬稟者竊查前奉

憲檄飭將嗣後遇有命案先將驗訊大概情形[illegible]稟報等因

歷經遵辦在案茲於光緒三十年三月初十日據縣屬岳州屯鄉

約董增岳呈稱本年二月二十五日點燈時分突有駐屯酒醉一

足穿着皮靴不知姓名俄兵一名到管界旂人張順岑家屋內拉

其妻張霍氏意欲姦淫張順岑與其內親民人孟吉慶上前攔

阻張霍氏逃出俄兵將孟吉慶上門右牙打落流血張順岑出外

喊[illegible]俄兵又用槍刺將孟吉慶右耳根扎傷當即由牆跳入李方
富院內旋有隣人並會上通事楊有廸等趨至將俄兵綑縛控經
俄隊官到去看明將兵責懲帶回不意孟吉慶傷重醫治未效延
至三月初一日夜二更時當即身死彼時適身來案聽候點卯係
張順答到城告述前情理合偕同報請驗訊究辦等情當即赴大
石橋詣請俄隊官飄得樂夫押帶兇犯俄兵哈那八樂夫並卑職
帶領刑仵親詣屍所驗明已死孟吉慶仰面不致命右邊上門牙
打落一箇丢失無存牙根有血癊合面致命右耳根近上有刄器

扎傷一處斜長三分寬一分深至骨骨微損餘無別故委係因傷身死飭取槍刺比對屍傷相符當塲塡格取結屍令棺殮訊據屍女孝孟氏供稱已死孟吉慶是父親係孤身一人常在親戚張順苓家借住是日因酒醉俄兵一名到張順苓家向其妻張霍氏拉扯父親攔阻致被用拳打落門牙並槍刺扎傷右耳根醫治未效越日身死等語訊據張順苓供稱是日點燈時哭有一足穿靴一足光赤不知姓名酒醉俄兵一名闖入伊家屋內即向伊妻張霍氏拉扯意欲姦淫伊與伊戚孟吉慶攔阻伊妻逃出俄兵即用

拳將孟吉慶上門右牙打落流血伊恐人少制他不住當即出外喊救又被俄兵用槍刺將孟吉慶右耳根扎傷當即跳入李方富院內旋有隣人並會上通事等先後趨至將俄兵縛住報經俄隊官看明將俄兵責打帶回不意孟吉慶傷重醫治未效延至三月初一日夜身死等語復提俄兵哈那八樂夫查訊供皆俄語餙據通事譯稱伊在第三號俄隊十一哨當兵在岳州屯住紮因過鷄蛋節喝酒大醉走入河窪將皮靴拔落泥內一隻嗣至走出已經沉醉不知如何走至這華民張順苓家屋內用手並槍刺將孟吉

慶毆扎受傷致被細住控報隊官不意孟吉慶旋即因傷身死等
語訊據鄉隣通事等亦均供稱孟吉慶實被俄兵毆扎越日身死
屬實飭各錄供附卷兇犯俄兵哈那八樂夫仍經俄員帶回看押
案證等一併保釋除再研訊確情填格錄供另文詳報並分稟外
所有命案驗訊大概情形遵飭馳稟
將軍查核俯賜照會駐省俄員飭將俄兵哈那八樂夫訊辦實為公便
肅此敬請
勛安伏乞
鈞鑒卑職順存謹稟

督轅營務處　為呈請事竊據新民府巡捕隊總巡吳朝祥稟稱竊於三月初十日據職營駐興隆店巡長楊麟稟稱卑哨分駐常山子興隆店兩處安[illegible]派弁護送各國遊歷洋人及客商行旅自去冬及今并無疏虞由高力屯填駐俄隊以來正二月間除哨内隊兵徐生送文被俄隊搜去外餘無擾害近於三月初一日以後俄兵屢次到卑防勒索人吃馬喂時要人夫車馬抬運什物等項倘不應允便行打罵初七日由西來韃牛俄兵在興隆店王家店早尖到卑防勒令幫該俄兵訛賴該店偷盜子母當即嚴拒未從俄兵憤恨而去詳查現時俄兵攬擾異常勢恐安慰不周以致藉口尋衅有礙局外之例請即設法調處而固大局等情據此竊查俄兵自二月間到高力屯巨流河城子

等處駐紮以來該俄兵等時常酣酒醉後滋擾鄉閭甚至攔路搜
劫文信該巡長所司遞送來往公文保護行旅或寅夜遞送緊要
文件遇此洋兵搜查留難大費周折始能過卡標下即將高力屯
什兵等移駐常山子以期妥慎公務業蒙憲台俯准札覆在案
茲據該巡長報稱俄兵近日攪擾異常極宜設法相安理合據
情呈請憲台查核賞發洋護照數張如有緊要文件俾該撥兵
等執此洋照迅速前送庶免貽悞并據另稟所稱現查自新民府
至省城一路俄兵設卡數處往來商民無不搜查其巨流河渡
口為最現將民商載貨船隻均拘留不放為此馳稟各等情據此
查該處係西路通衢大道往來客商行旅以及各國遊歷洋人絡

繹不絕故此設撥以為保護彈壓之舉此事均關緊要如彼兵
往來如此欺凌任意滋擾究非情理倘遇無知兵民一旦被逼
情急恐出事故有碍邦交應請憲台迅速照會俄員應如何
辦理抑或由彼傳知該隊不得仍前欺擾並請發給我撥兵洋護
照數張以便轉發祇領備用為此具文呈請伏乞
憲台查核示遵施行須至呈者
右
呈
欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

欽命[illegible] 盛京[illegible]管理兵刑兩部[illegible]奉天府府尹[illegible]兵部尚書都察院右都御史[illegible]二級留任 增
欽差大臣[illegible]

為

札飭事案准俄員暫署駐奉辦理交涉事務大臣
英第四百十七號照會內開現因本署總理大臣廓羅
潤洛弗調陞新任其所遺欽命駐奉辦理交涉事
務之缺統歸本大臣暫行署理相應照會查照等
因准此除飭鐵路交涉總局知照外合行札仰該
局即便知照特札

右札交涉總

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
МУКДЕНСКОЙ (ШЕНЦЗИНСКОЙ)
ПРОВИНЦІИ.

„22“ Апрѣля 1904 г.
№ 2091.
гор. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Комиссара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденскому Цзянь-Цзюнь Цзэнъ.

С О О Б Щ Е Н І Е.

По приказанію Командующаго Манчжурской Арміей Генералъ Адъютанта Куропаткина имѣю честь довести до Вашего, Почтенный Цзянь-Цзюнь, свѣдѣнія, что по военнымъ обстоятельствамъ придется занимать воинскими частями городъ Ляояна, а стѣны приспособить для боевыхъ дѣйствій, сдѣлавъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ проломы.

Военный Комиссаръ,
Полковникъ Квѣцинскій

Секретарь,
поручикъ Черкасскій

大俄國奉天省武廓米薩爾　為

照會事案奉總統滿洲陸軍大臣古勒巴金札開照

軍情上起見遼陽城有為隊兵佔據之處且城牆上

造有缺口幾處以備戰事之用等因奉此相應轉

行照會

貴軍督部堂查照須至照會者

右　照　會

大清國　盛京軍督部堂增

大俄國奉天省武廓米薩爾　為

照會事前准

貴大臣送來華人禀件控告俄隊欺負等情業

經稟知總統滿洲陸軍大臣在案而是時該大臣古
勒巴金嚴札各處軍隊均不得騷擾華民等因茲
據查前各稟件內並未指明何項隊兵且時日已久
亦無從查知何隊所為是以飭由敝處敬請
貴大臣飭知如再有俄隊欺壓之事則民人當就地
即赴隊官處稟控一切並當指明何隊所行如或民
人在

貴大臣處遞稟亦須將隊名地名及月日詳述至能
犯事人及帶隊官之姓名指實尤為妥實因該各情
形當能向通事查知如或全不指明則此等稟件難
以行查即無從知為何人行何事也相應照會
貴軍督部堂查照施行須至照會者

右　照　會

大清國　盛京軍督部堂增

管理廂紅旗界務花翎三等輕車都尉兼佐領遇春謹稟竊職界月之二十一日奉
交涉局傳諭屬界下河灣屯有因俄人新埋木樁將來挖修鉄道伊坟無地可移赴局呈請等情
令職界查明聲報等因奉此遵即遣差往查旋據該差稟稱于二十一日馳抵該屯傳集鄉長
耆老及頭項聲稱該屯並未赴局呈請僅查有屬界金家灣居住劉星奎在局呈請新修
鉄道伊坟無地可移遂至該屯代領劉星奎携同耆老查得新修鉄路由金家灣村南二里
許斜向正東埋樁于二十日開挖土道向由劉星奎坟園經過奉傳飭查並將開挖日期合併
稟明伏候
鑒核祗遵謹稟

為照會事案據營務處呈據新民府巡捕隊總巡吳朝祥
禀稱三月初十日據分駐興隆店巡長楊麟禀稱卑哨係
分駐常山子興隆店兩處三月初一以後高力屯俄兵屢
次到防勒索人吃馬喂時要人夫車馬抬運什物等項倘
不應允便行打罵初七日由西到趕牛俄兵在興隆店王
家店早尖勒令幫同該俄兵訛賴該店偷盜子母當即嚴
拒俄兵憤恨而去查俄兵自二月間到高力屯巨流河城
子等處駐紮以來時常酣酒醉後滋擾鄉間甚至攔路搜

刼且新民府至省城一路俄兵設卡數處往來商民以及
晝夜因公過往兵丁無不搜查其巨流河渡口為最現將
商民載貨船隻拘留不放等情呈請照會前來查該處係
西路通衢往來客商行旅絡繹不絕至所設巡捕撥兵吏
專為保護彈壓關係緊要令
貴國所駐隊兵或前往凌逼或攔路搜查以致居者行者
均被擾害種種情形殊與
貴國外部約束兵隊之言相背相應照會

貴武廓米薩爾轉飭該處俄隊不得藉端滋擾是爲至要
望速施行須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾容
光緒三十年三月廿三日

督轅營務處　為呈報事竊據營官張國慶呈稱竊三月二十日據職營分防省西永安橋之左哨哨官張喜德並分防沙嶺之右哨哨官王桂安哨長張麟書等稟呈稱竊奉札帶隊駐紮向守局外中立之例嚴束什兵查道緝賊以安行旅而衛地方乃近來俄兵在境雖領有槍牌洋票等件往來查道一概不准帶槍並沙嶺防所不時有通事帶俄兵赴防聲稱查搜槍械等情兩次雖未搜去槍械每在途中遇有俄兵刁難亦屬難堪現在兩處防所地面道路尚稱安謐儻該匪等若知我兵往來查道俄兵不准帶槍一旦該匪等來聞聚眾大肆搶掠不惟標下等咎有應得而且貽害非淺現際此有事之秋束手遇賊難以緝捕若不預為據實聲明誠恐將來釀成巨患支蔓難圖是以不揣冒昧可否轉請查

核施行各等情呈請前來據此職覆查屬實除飭該弁等認真嚴
束什兵巡緝恪守中立顧全大局外理合將該防等往來查道俄
兵不准帶槍通事帶隊查搜槍械緝賊掣肘各情形備文呈報等
情據此查永安橋駐隊三十名沙嶺駐隊五十名該防所均係省
西通衢要路所駐各隊專為緝捕盜匪保護商民而設各該處實
不可一日無隊駐防致令盜匪滋擾現在俄隊既屢相為難遇事
恐多不便除移交涉局照會俄員轉飭勿得屢相為難或給發
洋護照外理合具文呈祈伏乞
憲台查核施行須至呈者

右　　　　　　　　　　　　呈

欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

督轅營務處　為呈報事竊據駐紮渾河浦哨長張魁武呈稱竊於本月二十一日午刻自省來有俄官五名帶俄步兵一百五十餘名洋車十八輛採住渾河浦大興店隨即由職防所赴東北挑挖戰壕又築壘炮台之說職查聞洋人久居該處又兼西面鐵路南至五里台子又新修鐵路以通千金寨煤山之路等情職思所帶之隊亦不能往來查道緝捕恐其與槍械不利當即將槍械隱藏妥處只得將大概情形先行聲明合將洋人到境日期隊兵不能帶槍查道緝捕恐有不測緣由理合具文呈報等情據此查渾河浦係省城南路通衢要道往來客商必由之路所駐馬隊十五名專為緝捕盜匪保護商旅而設該處實不得一日無隊現在俄隊既調駐此遇事恐多不便除移交涉局照會俄員應如何

妥為移去或起發洋護照外理合具文呈報伏乞

憲台查核施行須至呈者

右　　　　　　　　　　　　呈

欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

為照會事案據署海城[illegible]光[illegible]二十年云云

當即身死報請驗訊等情當[illegible]石橋詰請云云一併保

釋等情稟請核辦前來本撫軍戶堂查俄兵哈那八樂

夫酒醉闖入民人張順苓家屋内戲侮婦女張順苓與孟吉

慶上前攔阻致被哈那八樂夫打落門牙並用槍刺將孟

吉慶扎傷越次日身死屍經該縣會同大石橋隊官飄得
樂夫驗明並據通事譯稱哈那八樂夫供認前情不諱
現在哈那八樂夫業由飄得樂夫帶回看押自應從嚴
究辦以警效尤嗣後並請
嚴飭各俄隊務當恪守軍規不得酗酒滋擾以安閭閻
除稟批示外相應備文照會
貴武廓米薩爾即希查照施行並仰見覆須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

為照覆事案准

貴武廓米薩爾第二[illegible]十一號照會查遼陽城內商民聚居不下數十萬家若將該城作為戰地並於城墻上修造缺口以備戰事則民命財產損失必多自來人物繁阜之區有由兩戰國議定作為無城而免於轟擊者載在公法令人欽佩夫戰國之於敵國尚有作為無城處所則戰國之於局外一切城鎮自必格外設法保全以重邦交而彰義戰茲准

照稱照軍情上起見遼陽城為有隊兵佔據之處且

城墻上造有缺口幾處以備戰事之用等因本軍督部撫尹

堂[redacted]詳加查核斷非所宜[redacted]城已撤遼陽州鮮收[redacted]與拿辦以事業

貴陸軍古大臣[redacted]西商請[redacted]免修[redacted]矣相應照覆

貴武廓米薩爾查照施行須至照覆者

右　　照　　覆

大俄國武廓米薩爾客

爲照會事案據營務處呈省城地廣人衆奸宄易藏是
以搶劫之案層見疊出雖經獲賊正法而漏網隱匿者
尚復不少若不認真稽查恐城內與城外之匪勾結爲
患地方惟省垣磚城土城各門現係俄隊把守匪人混
迹出入華隊不易查察俄隊有所不識再四籌思懇請
飭交涉局向俄員婉商將省垣磚城土城各門仍歸華
隊把守以便查察匪徒而靖地方等情當經飭據交涉
局核議覆稱該處所呈各節係爲思患預防起見自應

照辦至俄隊云云彼此均有裨益等情據此相應照會

貴武廓米薩爾查照望速見覆須至照會者

為照會事案據營務處呈據駐扎渾河鋪哨長張煜

武報稱本月二十一日午刻陸續來俄官五名帶俄步隊

一百五十名洋車十八輛住渾河鋪大興店內隨在東

北挑挖戰濠又有修築炮台之說等語查該處為省

南通衢商旅往來必由之路若一經挖濠築台未免人

心驚懼商旅不通於地方大有妨礙應請出示
轉飭停修是為至要且該處駐紮之巡警馬隊十五名
係專為緝捕盜賊保護行旅而設該俄隊不得任意
刁難滋擾請即一并轉飭並希發
發給渾河鋪華巡警隊護照一張以利巡防相應備
文照會
貴武廓米薩爾查照施行仍速見覆須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據營務處呈據營官張國慶呈據分防
省西永安橋之左哨哨官張喜慶分防沙嶺之右哨哨
官王桂安先後報稱近來俄兵在境不准華兵帶槍雖領
有槍牌洋票之華兵亦一概不准並有通事勾串俄兵至
沙嶺防所聲稱搜槍已經兩次現在人心浮動盜賊甚多若
知巡緝華兵不能帶槍乘機嘯聚竊發貽害實非淺鮮等
情職處查永安橋駐警察隊三十名沙嶺駐警察隊五十名
該兩處均係省西通衢要路所駐巡警隊專為緝捕盜匪

保護商民而設各該處實不可一日無捺致令盜賊滋擾等情
呈請照會前來本 軍督部 堂覆核均屬實在情形相應照會
貴武廓米薩爾轉飭該處俄官等如遇領有槍牌洋票之
華兵應令帶槍巡防須不得刁難滋擾一面嚴飭通事不得勾
串俄兵赴沙嶺防所搜查槍械並望發給永安橋沙嶺兩處
華隊護照各一張以資巡緝望切施行仍速見覆須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

委員雙貴謹

稟

總會辦

辦大人閣下敬稟者竊奉

札派往查省南廂紅旗界金家灣等處查勘新修鉄道支路

因何情節查明具報等因奉此遵於二十五日馳赴該處查

勘得此支路係由金家灣村南養猪圈地方之鉄路旁往

東直達撫順另修支路一條正在工做於三月二十日起

工已培叠土崗十餘里矣隨詢監工俄員米吉夫拉云伊

僅管工做若詢確情須赴省西火車站詢總管便知嗣赴
省西車站詢據俄總管咧斯克云伊奉駐哈俄王爵脩
果夫派來監工令我先修此路其買地之事丹葉力尚管
俟其到奉再辦所修支路尚為赴撫順界各窰運煤較速
起見此事廓米薩爾所知諒必照知等語茲將查明新修
支路情節理合肅覆稟
聞伏維
憲鑒謹稟
附稟一紙

花翎四品頂戴[illegible]

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒三十年三月二十[illegible]晚[illegible]有吉林長春府界二道溝及懷界二站兩處俄統領巴米立挑烏隊官瓦西力夫窩老民等帶領俄隊一百三四十名突入巡捕隊底營搜去有印牌快鎗三十五杆無印牌快鎗四杆洋炮二十八杆抬鎗六杆子母三千二百餘粒並洋圓等物又至卑縣所練警察隊底營搜去快鎗十六杆洋炮三十五杆抬鎗十八杆子母九千粒並餉項洋圓等物復至警隊練長唐玉和家內搜翻衣物卑職當向該

俄員等查詢據稱係奉該國將軍派來搜取等語卑職復告以此

刻懷境盜賊四起全藉此項鎗械以防匪徒而保鐵道屬其付還乃（此句似應刪去祥[illegible]）

該俄員僅將唐玉和家中各物付還其餘鎗枝餉圓等物堅不允

還並稱此外尚須要快鎗四百杆嗣後派隊再來查搜而搜去鎗

械等物已於二十五日帶赴二站去訖竊思該俄員既奉該國將

軍搜取槍械理應照會何得突如其來並搜去洋圓等物且此外

尚要四百杆並將巡捕隊有印牌之鎗械一併搜去殊出人意外

況卑縣全仗前項鎗械鎮攝今被搜去亦易啟賊人之心為此據

實稟陳

將軍查核可否照會該國將軍究竟為何搜取鎗械洋圖等物能否全
數付還以資緝捕仰祈
憲裁除分稟外肅此恭請
勛安伏乞
垂鑒卑職榮善謹稟

[illegible]

批

呈悉。查此案前已照會俄武廓米薩爾暨辦理商務吳大臣、哈爾濱鐵路公司霍總辦即為轉飭停止荒據前情，茲再電請外務部照會駐京俄使，速為電阻，以安農業而順輿情。繳圖存。

花翎遼陽城守尉輔國將軍宗室德 裕
署奉天府遼陽州知州鮮俊英 謹

請

督憲將軍麾下金安敬禀者竊職等於三月二十九日據鑲白旗界官防禦[illegible]達武回稱於是
日午時忽有俄兵多人突將大南門小南門迤東南面城牆拆毁兩處不容阻止職等
往查屬實輾轉籌思遼陽地當衝要城內倉庫監獄攸關倘有他虞職等咎實難辭惟

有仰懇

憲台恩施格外體恤商民可否照會俄國將軍速賜阻止抑或作何佈置之處職等未敢擅
便再此禀係職裕主稿合併聲明除分禀

撫憲外理合會銜馳禀虔請

金安伏乞

垂鑒示遵 職德裕 鮮俊英 等謹禀

督轅營務處 為呈報事竊據署懷德縣朱令喜晉禀稱竊於光緒三十年三月二十三日下晚忽有[illegible]林長春府界二道溝及懷屬二站兩處俄統領巴[illegible]力夫管老民等帶領俄隊一百三四十名突入巡捕隊底營搜去有印牌快槍三十五桿無印牌快槍四桿洋炮二十八桿抬槍六桿于

母三千二百餘粒並洋元等物又至卑縣所練警察隊底
營搜去快槍十六桿洋炮三十五桿抬槍十八桿子母九千粒
並餉項銀元等物復至警察隊練長唐玉和家內搜翻衣物
卑職當向該俄員等查詢據稱係奉該國將軍派來搜取
等語卑職復告以此刻懷境盜賊四起全藉此項槍械以防匪
徒而保鐵道囑其付還乃該俄員僅將唐玉和家中各物付還
其餘槍枝餉元等物堅不允還並稱此外尚須要快槍四百
桿飭後派隊再來查搜而搜去槍械等物已於二十五日帶赴
二站去訖竊思該俄員既奉該國將軍搜取槍械理應照會
何得突如其來並隨取洋元等物且此外尚要四百桿並將

巡捕隊有印牌之槍械一併搜去殊出人意外況卑縣今該
前項槍械鎮攝今被搜去亦易啟賊人之心為此據實稟陳
大人查核可否照會該國將軍究竟為何搜取槍械銀元
等物能否全數付還以資緝捕抑祈批示等情正在轉呈間
又據該縣總巡王兆桐稟稱竊於三月二十五日未刻突有吉
林長春府界二道溝及懷界二站兩處俄官巴廿立撓烏窩
老民瓦西夕夫等五員帶俄兵一百三四十名攜帶大礮二尊
來懷逼事王占海甄姓二人聲言打賊於是日二更時候該俄
官帶領俄隊大礮突將沐恩營防圍困跳墻進院硬入各屋
搜取槍械沐恩當持槍票洋牌俄文向其分説詎該俄官

直若罔聞聲言一切是假若再分說勢將用武沐恩誠恐
有碍和局只得嚴禁什兵任其搜取當經俄官搜取中哨
馬隊烙印七密里官槍十三桿烙印十响毛官槍二十一桿木
板開斯槍一桿無印十响毛瑟官槍一桿無印單响毛瑟官
槍三桿各項子母三千二百餘粒槍票五十九張並搜去歷
次擒拏盜賊得獲各項快槍洋炮二十八桿抬槍六槍馬刀
四把以及銀元馬表等項共計各槍七十三桿該俄隊即
於次日攜帶槍械赴二站去訖沐恩伏思各處巡隊槍械
均行照會俄員烙印並領槍票洋牌各在案該俄員巴廿
立撓烏窩老民瓦西立夫等此次夤夜入營硬行搜去槍械

實屬有違條約惟可恨之通事王占海從中蠱惑俄官
以致兵心惶惶商民驚恐地面變亂適在幾乎之間所幸
沐恩先期將右哨步隊調出懷城佐近四外隱避嚴防土
匪未敢乘隙竊發地面未釀巨患謹將此次該俄員搜去
槍械仰懇憲台照會俄員照數擲還以資彈壓地面而
維和局除分報
軍帥照會俄員並恒統巡鑾核外嗣後倘有俄員再行搜
取槍械如何遵辦之處理合稟請批示遵行等情據此
查槍械為緝捕要需現值青苗盛長正宜嚴防盜匪該俄

官無故率隊越境搜取槍械子母等項不但於條約有違亦易啟盜匪窺伺之心倘由此盜匪肆擾則良民何堪設想擬請照會古爾巴金迅速發還抑或電知駐京俄使如何辦理之處理合具文呈報伏乞

憲台查核示遵俯賜札飭交涉局知照施行須至呈者

右　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

花翎知府銜在任候補同知署[illegible]英謹

光緒二十[illegible]

稟

將軍麾下敬稟者竊查卑州城垣自經庚子之亂磚石不免損壞然皆完全並無坍陷尚足以防盜賊四月初一日俄兵忽將南門城牆挖開兩處每處寬三四丈阻止不服業經城守尉主稿會同稟報

憲台在案卑職復見幫辦武廟米薩爾都司扁聶夫力阻以城內關係封獄倉庫不可挖開城牆致有疎失且夜間設有盜賊入城中俄皆有不利再三磋商扁聶夫未允並云城大門少不但挖此南

門將來東西南北共挖八處以便行走業已由省武廓米薩爾照會
憲台等語卑職伏思南門城牆挖開兩處已屬難防若再添挖八處
四通八達有城與無城同關係實非淺鮮惟有仰懇
憲台照會武廓米薩爾所有挖開遼陽城牆照常修固勿再挖毀實為
公便肅此具稟敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑職俊英謹稟

交涉局擬

批

稟及另稟均悉查前准俄廓米薩爾第二千零九十一號照會據
稱奉總統滿洲陸軍大臣古勒巴金咨開照軍情上起見遼陽城
有為隊兵佔據之處且城墻上造有缺口幾處以備戰事之用等
語當即照覆阻止旋據該州會尉稟報俄兵已將城墻扒毀兩處
又復照會該廓米薩爾迅即轉飭駐遼俄員從速停止各在案茲據
前情俟再照會俄兵部尚書古勒巴金暨廓米薩爾務令停止並
將已毀處所趕緊修好以重城防該署州亦應再與俄古尚書切

實係華商以期就我範圍至俄兵因捕杜匪誤燒鄉民房屋一百九十九間一節房數既如此其多則財物所損想更不知凡幾等情

查明估價着落該俄員如數賠償仰即妥為商辦並將被難鄉

該處現既密商俄員

民先為籌款撫卹以免失所仍將辦理情形詳細並查明所失財物數目併迅速馳

報並候

撫尹堂批示繳 十一日

四月

十一

日

花翎道員用署新民府事補用知府增韞謹

稟

將軍麾下敬稟者竊查 卑府 前因風聞府境高力屯河沿有俄兵強截過往民船搭造浮橋用槍擊斃船夫情事前已另稟附陳在案今 卑府 帶領刑仵親詣高力屯查傳屍屬弁新林據稱死者名曰李二小係伊族人弁永興之船夫現在一半拉台馬廠掩埋其原夥早已逃回查馬廠距高力屯二十五里勘得該處河西半里許有義塚一塊內有新堆浮土一堆已死李二小屍棺頭北腳南在此浮埋飭令刨開浮土揭去棺蓋該屍仰面朧臥身穿衣履完全該處係沿河荒郊四無居民勘畢飭令將屍移放平明

地面對衆如法相驗據仵作穆文祥當場喝報已死客民李二小問年二十四歲驗得仰面不致命左耳近上槍子傷一處圍圓九分深透內骨損焦黑色餘無別故委係因傷身死報畢親驗無異當場填格取結屍令棺殮訊據緝新林供稱光緒三十年三月初九日午錯時分李二小與伊族侄緝永興由通江口駛運豆船從高力屯河沿經過時有俄隊用槍禁阻截留船隻搭造浮橋因船不停止俄人忿恨開槍將李二小打死勒令緝永興移屍到此代為殮埋緝永興被俄人嚇逼逃回現在附近俄隊越來越多截船搭橋派夫工作種種擾害不堪指數只求救護等語當飭前派稽

咨委員協同各處巡警紳董相機因應設法保護屍棺飭埋詳新
林當場開釋卑府查日俄兩國開戰我國謹守局外人民財產戰
國不得損害載在中立特別條規為公法所應守今俄人截殺民
人殊欠情理該處俄隊聞係俄官杜鑾撓所統領自應稟請飭由
交涉局照會俄員速即查辦以敦邦交而維時局除分稟外理合
稟請
將軍查核肅此敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑府增韞謹稟

為照會事案據遼陽城守尉德裕遼陽州鮮俊英稟據廂白
旗界官霍隆武田稱三月二十九日午時有俄兵將大南門小南
門迤東城墻扒毀兩處不容阻止遼陽地當衝要城内倉庫監
獄攸關懇請照會阻止等情查遼陽為居民萃聚之區不得
作為戰地前准
貴處二千零九十一號照會當於一千六百五十號照覆在案該俄
兵等何得擅將該處城墻折毀相應照會
貴武廓米薩爾查照迅即轉飭駐遼俄員從速停止是為至要
望速見覆須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾容

花翎遼陽城守尉輔國將軍宗室德　裕
署奉天府遼陽州知州鮮俊英　謹

請

督憲將軍麾下金安敬禀者竊　職　等前以俄兵將南面城牆扒毀邪容阻止各情當經會禀

旋又經　卑職英俊　單銜禀報在案茲於四月初二三等日　職裕　又據廂黃正黃正白等三旗界官防禦世箴等先後回稱現被俄兵又將遼城東西北三面城牆由上至下拆落扒毀每面扒出谷口二處牆底均長三四丈許往攔不住懇請核奪等語前來　職　等往查屬寔隨見俄員盡力婉阻仍然不理第查城垣乃係重地商民藉資保衛遇有盜匪匿踪尚恐防範不周今將城墻又被扒毀多處將來日俄開仗大兵近逼遼陽倘有土

匪混跡肆行搶掠職等責任地方如有疎虞咎所難辭再四思維若不稟請照會
俄員派隊把守城垣認真堵禦抑或設法阻止速撥重兵來遠駐守共勷臂助商民
得以安堵不致驚惶職等係屬慎重城池保護地方起見是否有當未敢擅便再此稟係
城守尉主稿合併聲明除會同出示曉諭盡力保護並經稟
撫憲查核外理合肅具稟
聞虔請
鈞安伏乞
恩鑒職德裕鮮俊英等謹稟

為札飭照會事案據懷德縣禁令善稟稱光緒三十年三月

二十三日下晚云云亦易啟賊人之心各等語呈請照會

前來查該縣巡捕隊槍械均係領有槍印槍牌即警察

營快槍洋炮抬槍各項亦係預備緝賊之用現在該縣

一帶盜賊四起若兵無槍械將何以緝拿賊匪綏靖地

方今該俄員已矛立撓烏等突至該縣悉數搜去以致

匪熖鴟張人心驚懼且有餉項銀元等物寔屬有乖睦

誼除呈批示並照會

俄武廓米薩爾外合亟札飭札到該分局即便照會

俄武廓米薩爾阿大臣

俄武廓米薩爾古大臣

古大臣阿大臣

外相應照會

鐵路霍總辦就近轉行該俄員務將搜去槍械子母如數交還並將遵辦情形具報切切特札

貴大(大)臣(臣)(武廓米薩爾)即希轉飭該俄員巴牙立撓夫(烏等)迅將搜去槍械子母諸物如數交還望速施行(以免地方無故驚惶)並希見覆須至照會者

右照會

右札哈爾濱分局准此

大俄國兵部尚書古

大俄國遠東大臣阿

大俄國武廓米薩爾客

督辦營務處　為呈報事竊查前經遼陽總巡陳楠並前南路統
巡李春綬靖營統領朱慶瀾懷德總巡王兆桐懷德縣警察隊親
軍馬隊魏永順等先後報稱被俄官兵搜去各色槍械一百六十
一桿子母一萬四千二百一十四粒均經職處隨時呈請照會該
俄員交還在案現查此項槍械子母均未經俄員發還各營待用
孔亟若日久扣留不還值此匪徒思逞之際各隊憑何擊賊應請
催令該俄員速將前項扣留各營槍械子母如數發還以備勦賊
之用勿再推延留難為要除移交涉局照會該俄員如數交還外
理合抄錄清單具文呈報伏乞
憲台查核施行須至呈者

計呈送　清單一紙

謹將各巡隊被俄兵搜去槍械子母數目繕單呈

閱

計開

遼陽總巡陳楠於二十九年六月二十五日在沈旦堡駐紮隊被俄兵搜去七密里槍七桿十响毛瑟槍二桿七密里子母八百一十粒毛瑟子母七百四十三粒

南路總巡李春於二十九年八月初一日在唐馬寨駐紮隊被俄兵搜去七密里槍六桿七密里子母三百五十粒

綏靖營統領朱慶瀾於二十九年十二月二十八日差兵于開澤

等進省被俄兵搜去十响毛瑟槍二桿　二十年五月先繳[illegible]

晉標親軍哨官魏永順於二十九年十二月初間派兵赴省領

餉被俄兵搜去七密里槍二桿　此節查無案據

懷德縣警察隊於本年三月二十三日在營被俄兵搜去快槍十

六桿洋炮三十五桿抬槍十八桿子母九千粒　[illegible]

懷德總巡王兆桐於本年三月二十五日在營被俄兵搜去烙印

七密里槍十三桿十响毛瑟槍二十一桿開斯槍一桿無印十响

毛瑟槍一桿單响毛瑟槍三桿子母共二千二百餘粒并打賊得

獲各項快槍洋炮二十八桿抬槍六桿　月十二日會

督標親軍哨官魏永順於本年二月初五日在大窪被俄兵搜去

七密里子母一百一十一粒　月十二四日會

為照會事四月初六日據署遼陽州鮮令發英禀稱竊查

卑州城垣云云惟有仰懇照會俄鄺米薩爾將所有挖開遼

陽城墻照常修固勿再挖毀實為公便等情據此查前准

廓米薩爾
貴武廓米薩爾第二千零九十一號照會當即照覆遼陽城內商民聚居不下數十萬家若將該城作為戰地並於城墻上修造缺口以備戰事則民命財產損失必多自來人物繁阜之區有由兩戰國議定作為無城而免於轟擊者載在公法令人欽佩夫戰國之於敵國尚有作為無城處所則戰國之於局外一切城鎮自必格外設法保全以重邦交而彰義戰等因在案旋據遼陽城守尉德裕會同鮮署州稟稱遼陽南面城墻已被俄兵扒毀兩處復經照會廓

貴武廓米薩爾請迅飭駐遼俄員從速停止亦在案茲又據稟

前情除稟批示並照會武廓米薩爾兵部尚書古大臣外相應備文照會

貴大臣武廓米薩爾查照迅即轉飭該處俄員立即停止並將已

毀處所趕緊修好以重城防而敦睦誼須至照會者

右　　照　　會

大俄國兵部尚書古

大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據新民府增韞稟稱前因風聞府界高力屯河沿有俄兵強截過往民船云云種種擾害不堪指數等語當將兎棺飭埋拜新林當場開釋卑府云云自應稟請照會查辦等情據此除稟批示外相應備文照會

貴武廓米薩爾迅即轉飭該處俄官杜鑾撓務將行兇俄兵查出法辦并此後不得截船搭橋派夫工作以免擾害而敦睦誼望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

督轅營務處　為呈報事竊照現據督標親軍馬隊哨官魏永順
呈稱竊哨官於光緒二十九年十二月一十六日因由撫鹿領到
冬臘兩月餉銀自[illegible]兵餉當因軍
餉攸關恐有疎虞遂帶正兵[illegible]帶槍械來城
迨換完竣哨官即帶隊旋防行至大北門[illegible]外來洋車
一輛上坐洋官一員見隊兵携帶槍械即令把門洋兵將槍留下
說畢即上前攔阻哨官執驗槍票洋牌洋兵不以為理遂乘車而
去即有俄兵四五名將隊兵王保泰佟國恩二名帶進洋屋看押
並將王保泰所使七密里槍一桿籽母四十粒佟國恩所使七密
里槍一桿籽母四十三粒全行携去將此兵王保泰佟國恩二名
帶至撫尹衙門所住之洋兵處即將槍械籽母留下又將該兵等

送至廊米薩爾衙門始經問明釋放槍械仍未交還所有洋兵奪
去槍械各緣由除分呈外理合具文補報等情據此除移交涉局照
會俄員給還外理合具文呈報伏乞
憲台查核施行須至呈者
右　　　　　呈
欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

花翎[illegible]升升用調署鳳凰廳安東縣事[illegible]補知縣[illegible]謹稟

稟
軍督部憲麾下敬稟者竊查前奉
憲檄嗣後遇有命案先將驗訊大概情形稟報等因歷經遵辦在案

茲於光緒三十年三月十二日據客民王仁太喊稱伊招僱艚船常機匠柳忠禮撑駛艚船因俄兵不讓商船出入在燕窩地方停泊尚未下河三月十一日夜伊與常機匠柳忠禮均各分鋪睡歇半夜時分俄兵六七人巡查江沿直上伊艚伊害怕未敢起身常機匠起看俄兵說話不懂也就走散行不多遠照伊艚放了二槍伊聽常機匠喊吽一聲伊起身查看常機匠食氣嗓受有槍傷登時殞命俄兵走散待至天明伊情急未投鄉保自行赴案喊懇求驗究等情同日並據卑屬珍珠泡鄉約姜恭報同前由據此查燕窩地方距縣十里隨帶領刑仵親詣屍所勘明該處有南北大沙

PDG

河一道旁無隣船附近又無居民河西崖有順泊艚船一隻艙口
西梆有鉄穿透過外梆槍子一箇艙内有側卧頭南脚北已死民
人常機匠屍身一軀查驗該屍頭身光赤旁放藍布棉袄藍布夾
褲藍布棉被各一件枕頭一箇靰鞡一雙餘無别物勘畢即令將
屍移放平明地面當衆如法相驗據仵作喝報已死民人常機匠
約生年五十餘歲量身長四尺一寸膀寬一尺一寸驗得仰面面
色赤兩眼開眼睛全口微開牙齒全咽喉右透過左後肋有槍子
傷一處進子處圍圓九分出子處圍圓一寸按捺骨不損傷口焦
黑色有血水流出兩胳膊伸兩手微握胸高肚平兩脐子全兩腿

仲合面髮際全其餘遍身細驗並無別故委係生前被人用槍放
傷身死報畢親驗無異兇器無獲無憑比對試放當場填格取結
屍令棺殮查無屍親飭約浮埋標記提訊嘀夥鄉約人等供與喊
報相符無干省釋供結等件帶回附卷除將驗訊緣由另行填格
錄供通報暨分稟外合將大概情形先行馳稟
軍督部憲查核再此案喊報後正值日蝕閉伏道途梗阻未能依限勘
驗是以稟報遲延合併聲明肅此具稟恭請
勛安伏乞
垂鑒卑職欽謹稟

花翎陞補用調署鳳凰廳安東縣事義州知州高欽謹

禀

軍督部憲麾下敬禀者竊查前奉

憲檄嗣後遇有命案先將驗訊大概情形禀報等因歷經遵辦在案

茲於光緒三十年三月初十日據早屬虎耳山鄉約楊殿齡呈據

管界燒鍋豐海泉遣人投稱於初九日有俄兵三名騎馬帶槍到

伊櫃院內捉住櫃夥孟海春逼往韓國指包孟海春畏懼逃跑俄

兵一名隨後追趕行至西山坡將櫃夥孟海春用槍放傷腦後登

時殞命囑為禀報等語往看屬實理合呈請驗究等情據此查虎

耳山距縣四十五里隨帶領刑仵親詣屍所勘得該處有南北山

崗一道山東坡有已死旗人孟海春頭西脚東覆卧屍身一軀地
上有血污查驗該屍頭光身穿藍布棉襖內襯藍布小衫各一件
中穿藍布單褲一條腰束白綿帶脚穿靰鞡一雙餘無別物勘畢
當衆飭仵如法相驗據仵作喝報已死旗人孟海春問生年二十
一歲量身長四尺膀寬一尺驗得仰面面色赤腦後穿透右額角
有槍子傷一處進子處圍圓一寸皮破骨損傷口焦黑色出子處
圍圓二寸皮破骨裂腦漿併出焦赤色有血污兩眼開眼睛全口
開牙齒全兩胳膊伸兩手微握胸高肚平臂子全兩腿伸合面髮
際全其餘週身細驗並無別故委係生前被人用槍放傷身死報

畢親驗無異兇器無獲無憑比對試放當場填格取結屍令棺殮
查無屍親飭約浮埋標記提訊鄉隣並該號執事人等供與報詞
相符無干省釋供結等件帶回附卷除將驗訊緣由另行填格錄
供通報暨分稟外合將勘驗大概情形先行馳稟
軍督部憲查核再此案報案後正值日俄開仗道途梗塞未能依限勘
驗是以稟報遲延合併聲明肅此具稟恭請
勛安伏乞
垂鑒卑職欽謹稟

為照會事案據營務處呈稱竊查前經遼陽總巡陳楠並南路統巡李春綏靖統領朱慶瀾懷德總巡王兆桐懷德縣警察隊暨親軍馬隊魏永順等先後報稱被俄官共搜去各色槍械共一百五十九桿各項子母一萬四千二百一十四粒均經隨時呈請照會在案現查此項槍械子母均未經俄員發還各營待用孔亟若日久扣留不還值此匪徒思逞之際各隊憑何擊賊等情開單呈請再行照催前來正具文間又據稱親軍哨官魏永

順於二十九年十二月二十六日派兵赴省領餉被俄兵搜去
七密里槍二桿應請一併照會請飭發還各等語查前後共被
俄兵搜去各色槍械一百六十一桿各項子母一萬四千二百
一十四粒均係各營緝捕盜賊待用之物前據各營縣稟報均經隨
時照會
貴武廓米薩爾請飭如數交還在案距今為日已久迄未發還
現在盜賊滋擾各營非有槍械不能擊賊務望

貴武廓米薩爾迅飭各處俄官將搜去槍械子母全數交還是
為至要為此抄單照請
貴武廓米薩爾迅速查照辦理望速施行並即見覆須至照會者
計粘清單一紙
右　照　會
大俄國武廓米薩爾容

為照會事案查遠陽南面城墻為俄兵拆毀兩處據該州
尉稟報已照會
貴尚書
廓米薩爾轉飭停止在案茲又據遠陽城守尉德裕會
同署知州鮮俊英稟稱四月初二三等日又被俄兵將東
西北三面城墻由上至下拆落扒毀每面扒出岔口二處墻底
均長三四丈許該尉收往查屬實婉阻不理竟將城垣為
保衛商民而設內有倉庫封獄均關緊要今四面拆毀多
處設有土匪乘機混入肆行搶掠職等身任地方何以當

此重咨懇請照會俄員迅將缺口八處照舊修好嗣後毋
再拆毀即萬一以已挖缺口暫時不能修復將來事定之
處亦應由俄修理完固並請於未經修復以前迅派俄兵
將各缺口晝夜分班把守以重城防而資保衛等情稟請
前來查遼城不應作為戰地前此照會已詳言之茲又據
該尉州會稟各節均屬實在情形
貴武廓米薩爾敦重邦交必當有以處此惟究應如何辦理
之處相應備文照請

貴武廓米薩爾查照先今照會一一見覆是為至要望速施

行須至照會者

右

照　　　　會

大俄國兵部尚書古

武廓米薩爾客

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
мукденской (шенцзинской)
ПРОВИНЦІИ.

„21" Мая 1904 г.

№ 2592.

гор. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Коммисара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденьскому Цзянь-Цзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

Въ отвѣтъ на сообщеніе отъ 15-го Мая № 1674 имѣю честь увѣдомить Васъ, Почтенный Сановникъ, что всѣ, продѣланныя въ стѣнѣ г. Ляояна, ворота охраняются русскими войсками, почему жители города гарантированы отъ нападеній хунхузовъ.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ Квѣцинскій

За Секретаря,
Поручикъ Черкасскій

大俄國奉天省武廓米薩爾爲

照覆事案准俄五月十五日第一千六百七十四號照會

等因查遼陽城墻所挖開之門有俄隊保護是以

城内人民不致遭鬍匪攻擊之害相應照覆

貴軍督部堂查照須至照覆者

右　照　覆

大清國　盛京軍督部堂增

花翎同知銜在任候補同知署遼陽州知州[illegible]補[illegible]

稟

將軍麾下敬稟者案查前奉

憲檄飭令嗣後如有命案務將驗訊大概情形稟報等因遵照在案

茲於光緒三十年四月十二日據州屬亮甲山保甲分局總長胡

百珠等呈報三月二十七日牛蹄崖處屯民蘇國安同子蘇立元

耕地忽有東來洋隊四名硬牽耕牛阻攔不允被俄隊用鎗放傷

蘇國安蘇立元立時身死並放傷多人留下洋帽一頂當經報知

亮甲山駐紮俄員僅將受傷人送養傷處調治毫不嚴整其隊周

圍數十里肆行擄掠耕牛粮石柴草殆盡叩請照會查辦等情據

此查該處距城九十五里卑職當即照會幫辦武廟米薩爾都司
扁聶夫查辦並見兵部古尚書面陳案情允即嚴辦一面帶領刑
仵親詣該處驗得已死民人蘇國安腰眼鎗子傷一處透過臍肚
進子處圍圓六分透過圍圓八分腸出焦黑色委係因傷身死又
驗已死民人蘇立元左臂膊鎗子傷一處圍圓六分深透內焦黑
色委係因傷身死當場填格取結屍令棺殮又飭仵驗明民人蘇
立芝蘇六發蘇立奎全福玲全蘇氏蘇立順六名均被俄兵放砍
致傷訊據鄉鄰人等各供均與報呈同錄取各單附卷並令蘇立
芝等所受各傷醫治務痊即行回署旋准幫辦照覆業將兇犯俄

員千總德密特速闊筝獲究訊大半定以死罪擬行刑日照會過
州同衆正法其受傷者皆着俄醫調治該氏等受傷喫虧定為補
償等因准此當准該管究犯俄員發給屍親等羌帖一千元古尚
書又以卑職面請另加給四百元以為養贍之費均飭交屍親領
回取領附卷除聽候俄員行刑究辦並分稟外理合將俄兵强奪
殺人驗訊擬辦情形馳稟
憲台查核示遵肅此具稟敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑職俊英謹稟

交涉局擬

批

稟悉仰仍塡格餘供報再將受傷民人蘇汶等六名口趕緊

飭醫務痊行兇俄員千總德密捷闊既經俄封幫辦照覆業已

拏獲大半定以死罪應俟行刑後一併具報先後由俄員發給

羌帖一千四百元即飭確交各該家屬具領仍候

撫帥堂批示繳　初九日

五月　　日

為照會事案據營務處呈稱竊查前經遼陽總巡陳楠並南路統巡李春綏靖營統領朱慶瀾懷德總巡王兆桐懷德警察隊暨親軍馬隊魏永順等先後報稱被俄官迭次搜去各色槍械共一百六十一桿各項子母一萬四千二百十四粒均經隨時呈請照會駐奉武廓米薩爾在案日久未據交還應再開單呈請照催等情查各項槍械子母皆為各營緝捕盜賊之用現值匪徒思逞紛紛擾擾之際各營半如無槍械何以制其死命惟屢經照會武廓米薩爾轉飭如數送還至今未據照覆而華軍各營待用孔亟礙

難久延相應開單照會

貴大臣總辦大臣務請速飭各俄隊即將前搜各營槍械子毋如數交還以資緝捕而敦睦誼望速施行並希見覆須至照會者

計照送清單一紙

右　照　會

大俄國遠東大臣阿

大俄國兵部尚書古

東省鐵路公司總辦霍

計開

遼陽總巡陳楠於光緒二十九年五月二十六日在沈旦堡駐紮被俄兵搜去七密里槍七桿十响毛瑟槍二桿七密里子母八百一十粒毛瑟子母七百四十三粒於是年閏五月十五日第一千二百三十二號照會在案

南路統巡李春於光緒二十九年八月初一日在唐馬寨駐紮被俄兵搜去七密里槍六桿七密里子母三百五十粒於是年八月十一日第一千三百十七號照會在案

綏靖營統領朱慶瀾於光緒二十九年十二月二十八日差弁于開

澤等進省被俄兵搜去十响毛瑟槍二桿三十年正月十九日第

一千五百七十號照會在案

督標親軍哨官魏永順於光緒二十九年十二月二十六日派兵赴

省領餉被俄兵搜去七密里槍二桿光來照會此項隨文一併聲明

懷德縣警察隊於本年三月二十三日在營被俄兵搜去快槍十六

桿洋砲三十五桿抬槍十八桿子母九千粒於四月十一日第一

千六百六十八號照會在案

懷德縣綏巡王兆桐於本年三月二十三日在營被俄兵搜去烙印

七密里槍十三桿毛瑟槍二十一桿開斯槍一桿無印十响毛瑟

槍一桿单响毛瑟槍三桿子母共三千二百餘粒並打賊得獲各
項快槍洋炮二十八桿抬槍六桿於四月十一日第一千六百三
十八號照會在案
督標親軍哨官魏永順於本年二月初五日在大窪被俄兵搜去七
密里子母一百一十一粒於二月十二日第一千五百九十七號
照會在案
以上共計各項槍械一百六十一桿各項子母一萬四千二
百一十四粒

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
Мукденской (Шенцзинской)
ПРОВИНЦІИ.
„4“ Іюня 1904.
№ [illegible]2
гор. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства [redacted] го Коммиссара Полковника Квицинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденьскому Цзянь-Цзюню Цзэнь.

СООБЩЕНІЕ.

Сообщаю Вашему Превосходительству, что стрѣлокъ 3-го Восточно-Сибирскаго стрѣлковаго полка, ударившій въ деревнѣ Ло-чжоу-тунь 28-го Марта китайца Мэнь-цзи-цина приговоренъ временно военнымъ судомъ къ наказанію: на три года въ исправительныя арестанскія роты по окончаніи войны.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ [signature]

За Секретаря,
Подъесаулъ [signature]

大俄國奉天省武廓米薩爾爲

照會事照得第三號東西比利隊內鎗兵在岳州屯

於俄三月二十八日將華人孟吉慶毆打等因茲查該

兵經武刑衙斷以監禁三年至戰事結局之日止相應

照會

貴軍督部堂查照須至照會者

右　照　會

大清國 盛京軍督部堂增

奏辦奉天交涉事務總局為呈報事案准俄武廓米薩

爾衙門照會照得樂器隊擬於每禮拜

皇宮內空場作樂自下午四鐘至七點鐘止並於每禮拜日在

昭陵作樂亦自下午四點鐘至七點鐘止等因敬請飭知届時凡遇願閱

宮殿及

陵上者均希一律放入為荷相應照會貴局查照施行須至照會者查

陵寢

宮殿係

國家禁地一切人等向不准擅入各處空地甚多該國樂隊未便遽在
昭陵及
宮殿禁地作樂除照覆阻止並分呈外理合呈請
憲台察核示遵須至呈者
右　　　　　　　　呈
欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

ПОХОДНАЯ
ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ
КАНЦЕЛЯРІЯ
НАМѢСТНИКА
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
на Дальнемъ Востокѣ.

9 Іюня 1904 г.

№ 254.

Его Превосходительству Мукденскому цзянцзюню Цзэнъ-ци.

СООБЩЕНІЕ.

Честь имѣю Васъ увѣдомить, что сообщеніе Ваше отъ 4 іюня с.г. за № 1098, по поводу конфискаціи русскими военными властями разнаго огнестрѣльнаго оружія и патроновъ у китайскихъ солдатъ, своевременно получено и разсмотрѣно ЕГО ВЫСОКОПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВОМЪ, который приказалъ передать это дѣло г. Военному Коммисару, какъ непосредственно къ нему относящееся.

О таковой его резолюціи я и имѣю честь увѣдомить Ваше Превосходительство.

И.д. Начальника Канцеляріи: Г. Плансонъ

大俄欽命遠東留守辦理交涉事務大臣柏　為

照覆事光緒三十年五月初四日准

貴軍督春字第一千六百九十八號照會內稱被俄官

搜去槍械子母等因現經

阿大臣札飭駐奉武廊米薩爾係因事隸該俄員相

應照覆

貴軍督查照可也須至照會者

右　　照　　會

大清欽命奉天軍督部堂曾

欽命鎮守盛京等處將軍節制[illegible]兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院 增
右副都御史[illegible]奉天旗民[illegible]加二級紀錄 趙
欽差大臣[illegible]奉天府府尹隨帶加一級紀錄十次 廷

為

咨會事案據署遼陽州知州鮮牧俊英稟報俄兵誤燒該州
東西雙台子及硯盛堡兩處民房殺死四命二案又搶奪耕
牛殺人一案等情據此除稟批示外相應抄批咨會為此
合咨
貴軍督部堂請煩查照籌款撫卹一面仍商同俄員查辦
以符中立之國民命財産不得稍有損傷章程施行須至咨者

計粘抄批一紙

右　　咨

軍督部堂

署遼陽州知州為詳報事竊照卑職稟報俄隊搶奪耕牛致死蘇國

安等二命驗訊擬辦一案茲於光緒三十年五月十一日蒙

撫憲批俄千總德斋特連潤硬牽耕牛槍斃民人蘇國安父子二

命復傷蘇立芝等六人一案既准俄員照覆將兇犯拏獲定罪

並發羌恤給付屍親以資養贍應催商俄員迅速究辦俟又台

孚硯咸堡兩案候咨會

軍督部堂壽欽撫卹一面仍商令俄員查辦以符中立之國民

命財產戰國不得稍有損傷章程是為切要仍候

軍督部堂批示繳等因旋於十九日蒙

憲台批稟悉仰仍填格錄供通報並將受傷民人蘇立芝等六

名口趕緊飭醫務痊冒充俄員千總德客特連潤既經俄帮

辦照覆業已拏獲大半定以死罪應俟行刑後一併具報先

後由俄員發給羌帖一千四百元即飭確交各該家屬具領仍候

撫尸堂批示繳等因蒙此遵即按照批示各節分別辦理惟查俄

千總定以死罪一節究竟何日行刑備文照會催辦去後茲於
五月二十二日准幫辦俄武廓米薩爾守備扁鼐夫照會內稱
六月十五即華五月十五日接奉貴州移催案照俄千總在亮
甲山一案已經訊明奏電敝國
皇上今奉上諭准該千總往山可林罰受苦工十四年等因欽此
理合照會鑒核須至照會者等因准此查此案所奉俄文
前後不符當赴幫辦武廓米薩爾處面詢情形該幫辦云

前擬定以死罪係俄員之意今奏明俄皇故改定罰做苦工係
屬俄例最為至重等語卑職查中俄交涉命案如兇犯係俄
國人歸俄國按照俄例懲辦此案既經俄員奏明定罪未便強
令照中國例治罪只可照此照會結案除俟受傷之蘇立芝
等傷痊填格錄供另行詳報並分詳外理合將俄員照會俄
千總擬定罪名緣由造冊具文詳報
照詳施行須至書冊者
憲台查核示遵為此備由具詳伏乞

署懷德縣知縣為申報事案查前因駐紮吉林俄員巴牙立搃烏等帶領隊在卑縣巡隊
警隊等營搜去快鎗餉元並查得該俄員等回吉時沿途騷擾民間等情當經稟報在
案茲於五月初九日接到長春府王守昌熾來函內稱俄統領之幫辦來署聲稱伊查所
轄俄隊並無在縣騷擾地面情事函令卑職前往長春府面會該俄員備言底細商
辦一切事宜等因前來卑職定于本月十三日公出所上下文移事件照例檄委典史喬兆麟
代拆代行除分報外理合將公出日期具文申報
憲臺查核為此備由具申伏乞
照驗施行須至申者

右　　申

欽命鎮守盛京等處將軍管理奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉增

為照會事案查前准
貴大臣照會董家維一案業經勒限半月飭令赶緊變産先交五千盧布之罰款嗣因限滿未能措交節次提比加以嚴責始據先後三次交到期票五千元内有遲至華歷八月二十五者因為日太遠復令易換茲據換繳前來計銀元票四紙内二千元係本月初十之期三千元係十五日之期共五千元除取具交狀附卷外相應將銀元票備文照送

貴大臣查收仍望照覆下短之款據董家維供稱因時勢緊迫變產不易求分款分限容緩設法等語至此案郭奪謂期與該商人等私立合同定購木植本軍督部堂撫部堂初未與聞嗣因兩造互控特派妥員會審及現在之節次提比重懲董姓者係屬顧全邦交體恤商情該員等已盡嚴追之義務乃未照猶以敝國官員不以照會為緊要理應擔任賠償董姓躭延時日

議罰年利六分徽特敝國無此定例即約章亦無此

辦法固未便如此苛求也須至照會者

計送銀元票四紙共五千元送存

右　　照　　會

大俄欽命暫署駐奉辦理交涉事務大臣吳

Копія съ копіи.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

На Китайской Восточной желѣзной дорогѣ установлены пункты, через которые имѣютъ право переѣзжать и переходить лица, нуждающіяся въ переѣздѣ или переходѣ черезъ желѣзнодорожное полотно съ соблюденіемъ существующихъ желѣзнодорожныхъ правилъ. -

Въ настоящее время появились злоумышленники, которые пытаются разрушить желѣзнодорожный путь, чтобы прекратить сообщеніе россіи съ манчжуріей. -

Объявляется для всеобщаго свѣдѣнія:

1| Постороннимъ лицамъ разрѣшается переходить или переѣзжать черезъ полотно желѣзной дороги только черезъ устроенные для сего переѣзды, согласно существующихъ правилъ.

2| Военно-служащіе, служащіе на желѣзной дорогѣ и желѣзнодорожные рабочіе, какъ европейцы, такъ и китайцы, имѣютъ право переходить полотно въ любомъ пунктѣ отъ восхода до захода солнца.

Въ ночное время военно-служащіе, европейцы служащіе и рабочіе допускаются переходить желѣзнодорож-

ное полотно безпрепятственно, а китайскіе рабочіе только въ томъ случаѣ, если о производствѣ работъ будетъ предупреждена ближайшая застава или постъ, отъ которыхъ назначаются къ нимъ провожатые.

3| При несоблюденіи этихъ правилъ, чины охраны принимаютъ мѣры къ удаленію съ полотна, а при неповиновеніи прибѣгаютъ къ силѣ оружія.

4| Настоящее объявленіе вступаетъ въ силу съ 5-го іюля 1904 года.

5| Существующія правила прохода черезъ мосты и подъ ними изложеннымъ не измѣняются.

Под. подписалъ: Начальникъ заамурскаго округа Отдѣльнаго корпуса Пограничной стражи Генералъ-Лейтенантъ Чичаговъ. Съ подлиннымъ вѣрно: И.об.Старшаго Адъютанта, Штабсъ-Ротмистръ Голицынъ.

Съ копіей вѣрно:

За Секретаря,

Подъесаулъ Менкрин

PDG

大俄國總理黑龍江邊界軍務大臣池　為

出示曉諭事照得現在東清鐵路擇定數處以便行人遵守凡由鐵路經過者無論步行或乘騎均應由該處設定之橫道而過現因起有賊匪拆毀鐵路欲使由俄國至滿洲之信不能通達茲特擬定章程數條開列於後、

一凡行人或步行或乘騎欲由鐵路經過必須照章由該處設定之道而行

二凡軍務中人或鉄路司員及小工無論係洋人抑係華人若從鉄路設定之道經過須由日升之時起至日落之時止以上諸色洋人等於夜

間仍准由此道經過但華工於夜間不得任意行走倘有何項工程待做須預先通知附近關卡以便派兵按段護送

三如不照章行走該處護兵必設法阻止倘若不遵而反强欲跑過難免不遭槍害

四此示定於俄歷一千九百零四年七月初五日曉諭諸色人等一體遵照勿違

五以上各條凡路經鐵道者均應遵守即由橋梁而走抑或穿橋而過者尔應一律按照以上擬定各條辦理

右

諭通知

花翎候補同知離任候補知府借甯縣知縣□□縣知縣玉順存謹

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒三十年五月十二日據縣屬楊家園子、鄉約王耀純鍾家台、守堡鍾振善羅家堡子、守堡賈永祿老爺廟屯、守堡于連慶英城子、鄉約任守文荒嶺子、鄉約莊太順五廟屯、鄉約何陽春缸窯嶺、守堡毛振清稟稱身等各屯皆通大道時有俄隊車馬過往先後將屯中旂民鍾振福等地畝踐毀禾苗牧食近又各隊在於地內搭設帳棚挖掘戰壕將地與苗蹂躪不堪小民半年工力均各徒勞家口多者更屬難以生活內有英城子鍾

家台二屯樹木亦被毀伐墊路向阻不服又不給價若不照請發
給小民勢不聊生合將被毀地苗數目查明開單稟請照會給價
等情正擬查勘照會間旋有本城西關、並徐家園子前鈔鐵河子、
二台、三台子、安村堡、大小賚甲屯、黃亮子、教軍廠、石門嶺小河沿、
五廟屯等十三屯地畝青苗樹株間被俄隊車馬踐踏放牧毀伐
民間倍形困苦現據該屯守堡唐振祿等分開被毀地苗數目先
後稟請照會飭賠等情當即一併飭差勘查均各屬實惟內多旂
地現時難以分晰統計旂民地七千一百七十七畝五分又據析
木城鄉約王德福續報俄隊車馬踐毀伊屯田苗三千餘畝尚未

查明細數今又俄員飭派兵丁二百餘名持刀硬割地苗若干請
飭賠阻止等情前來卑職查前奉
憲示戰地人民地土器物無論何國所傷飭查明註冊俟各戰畢飭
賠是蒙
憲台預為慮及仰見體恤小民無微不至當將查明被毀地苗數目
先行照會駐海轉運局俄員轉請俄大員照數給價並免日後再
以數目多少狡執至今未准照覆但地畝為民生業小民終歲勤
勞衣食賴由此出一經被毀不啻斷其生路若再不給價值目下

即雖餬口而老幼婦女之輩將有餓殍之慮惟有仰懇
憲恩照會駐省俄員武廓米薩爾並駐遼古洛巴金飭將地苗不用
者請禁毋毀其已毀者飭令委員覆查即時給價以示體恤如或
須待戰畢方給而縣屬農民素無蓋藏勢難久待還祈
格外恩施先行賑撫以免瑣尾流離是否可行未敢擅便除將被伐
樹木並續報各地數目另行查報並分稟外所有查明俄隊毀傷
地苗數目理合開具清摺稟請
將軍查核俯賜據情照請給價以便小民另圖生業肅此敬請

勛安伏乞

鈞鑒卑職順存謹稟

計稟送

清摺一扣

計開楊家園子被毀青苗地

鍾振福 四十五畝

賈永祿 九畝

賈德厚 五畝

楊國發 五畝

李金榮 四畝

張錫奎 十五畝

李俊芳 十二畝

劉克春 二畝

郭玉寶 五畝
楊守豊 六畝
楊國邦 七畝
楊富文 七畝
齊成富 十畝
汪 娃 二畝
尚其心 八畝
張永明 二畝
李政岐 五畝

楊富春 三畝
楊國安 三畝
劉世慶 六畝
劉錫珍 三畝
朱景雲 十五畝
楊德舉 二畝
張永福 三畝
尤太昌 二畝
王張氏 四畝

趙振玉 三畝
王廷英 二畝
尚昌山 二畝
王廷兆 一畝
王廷珍 二畝
王廷玉 二十八畝
王廷漢 三畝
張福盛 五畝
王廷儒 三十畝

王耀海 三畝
王廷奎 二畝
王耀祿 五畝
王廷斌 二畝
王廷選 三畝
王耀勤 七畝
趙立官 二畝
王耀全 二十畝
王耀純 九畝

以上四十四户共計地三百三十三畝

鍾振昌 十畝
鍾德緒 一畝
鍾振賀 一畝
鍾明仁 二畝
鍾景音 三畝
鍾德連 七畝
鍾德金 三畝
殷振有 十五畝
楊春林 二十八畝

鍾家台被毀地畝

鍾振和 十三畝
鍾德秀 三畝
鍾景奎 一百五十畝
鍾景祥 八畝
鍾德久 三畝
鍾明吉 六畝
鍾振文 九畝
吳廣漢 一百三十畝
鍾景琪 十畝

鍾明立 六畝
鍾明奎 六畝
鍾景璞 四十畝
鍾振玉 二百五十畝
鍾明成 三十畝
鍾振武 十畝
鍾振全 十畝
陳萬才 十一畝
鍾景祿 二畝

田克儉　四十畝
謝德良　三十畝
鍾景永　五畝
劉　榮　十畝
鍾景柏　二十四畝
趙立印　二十畝
鍾振鑄　二十畝
湯萬才　七畝
謝官廷　十二畝
鍾景槐　一百二十畝
李永富　七畝
候景仁　五畝

以上四十二戶共計地一千零六十七畝

羅家堡子被毀地畝

李金昶　四畝
鍾景芳　十七畝
賈永豐　四畝
賈得全　六畝五分
李金榮　四畝
賈德忠　十八畝

劉俊清　十三畝
李鳳梧　十五畝五分
劉榮慶　四畝
賈得治　四畝
齊廣恩　四畝
賈德文　四畝
賈德一　五畝
王廷漢　七畝

以上二十九户共計地四百三十九畝

賈得全　六畝五分
賈德貴　二畝
王廷明　五畝五分
李金銘　十二畝
賈永殿　六畝
賈得榮　七畝
齊継試　七畝
賈永廉　一百二十五畝
劉　貴　四畝

賈永豐　四畝
賈永禮　四畝
龍德中　二十三畝
李萬紅　四畝
李金祖　四畝
鍾景芳　十七畝
李金國　六十畝
賈永林　十二畝

蔣永坤　五畝
李永治　四畝
王殿起　二畝
李永陽　四畝
王永才　十八畝
王洪林　十五畝
金德慶　三十一畝
李永英　三畝
尹鳳安　五畝

老爺廟被毀地畝

蔣永常　三畝
王殿富　十一畝
王永顯　四畝
王殿占　六畝
王永桂　六畝
王殿緒　十畝
李永廷　六畝
李廷久　三畝
李永福　四畝

李永起　四畝
蔣永治　十五畝
趙興長　四畝
鍾振武　四畝
李永耕　七畝
王永遠　八畝
劉　榮　六畝
李德恒　五畝
賈文榮　十五畝

李得慶 二畝
李永俊 五畝
蔣永貴 六畝
趙興寬 二畝
郁文科 六畝
尚其聚 六畝
侯得滿 三畝
李永全 四畝
李德福 一畝
李顯寬 五畝

李永深 三畝
李永江 一畝
竇玲堂 十三畝
丁希方 一畝
李德顯 二畝
李德耀 三畝
李顯珠 十二畝
李顯山 一畝
李永才 二畝
李永純 二畝

李永峰 三畝
李永茂 二畝
唐孟學 二十畝
孫國金 五畝
李廷珠 三畝
李廷雲 三畝
于永慶 二十畝
李守發 四畝
李德廣 一畝
李永太 二畝

劉志田 二畝
于景名 五畝
王殿峯 五畝
李德常 三十五畝
李德寬 三畝
李德惠 五畝
李永開 二畝
李永儀 二畝
李顯太 十畝
于景春 十五畝

趙開雲 二畝
楊凌雲 二畝
王洪海 二畝
李洪玉 三畝
李德遠 三畝
李德令 二畝
李廷儀 二十畝
李永文 十五畝
金維礼 十畝
四合堂 十畝

李顯林 三畝
李顯春 五畝
李永先 四畝
李丁氏 三畝
李德第 一畝
李永甫 三畝
學忍堂 十畝
張治賢 二畝
李顯成 一畝
李永恩 一畝

蔣來新　三畝
李永聚　一畝
李永岐　二畝
王永茂　五畝
王洪非　五畝
宋長德　十九畝
于振有　二畝

以上共九十四户共計地五百六十九畝

英城子被毀地畝

周洪太　十畝
任永賢　三十五畝
田可明　八畝
田克榮　三畝
田克玉　十畝
謝成廷　五畝
呂廷富　五畝
田振鐸　一畝
田義恒　二十五畝
田永海　十五畝
任廣榮　二十五畝
任廣謙　三畝

任廣輝 五畝
謝慶玉 八畝
謝慶生 九畝
謝國廷 七畝
田振玉 六畝
謝寶廷 十五畝
謝德良 十三畝
謝海廷 五畝
張正强 三畝
任守文 二十三畝

任殿起 二畝
賈永殿 四畝
田克廣 三畝
謝慶田 十畝
殷洪恩 四畝
田可明 八畝
田可德 二十五畝
謝德恩 三畝
謝春廷 五畝
李玉珍 二畝

以上四十一戶共計地四百二十五畝

任廣廷 四畝
吕相文 十五畝
謝慶富 十畝
謝慶海 十一畝
謝慶鏞 三十畝
謝慶士 五畝
田克滿 二畝
謝聚廷 二十五畝
田克餘 二畝

黄嶺子被毁地畝

王用相六畝
劉中海四畝五分
黄興儀十五畝
劉德才七畝
王用印二十二畝
王克昌二十畝
李鴻慶七畝
劉中旺四畝五分
宋儀六畝
任萬中二畝

以上十户共計地九十四畝

五廟屯被毁地畝

李慶林八十畝
吕成鳳八十畝
趙膺颺八十畝
張希孟八十畝

以上四户共計地三百二十畝

缸窰廟被毀地畝

侯福太 三十畝
韓向陽 十五畝
孟廣發 三十畝
韓德福 三十畝
王玉城 三十畝
孟兆慶 六十畝
王永發 十八畝
李青山 六十畝
王春和 三十六畝

侯福德 一百五十畝
侯福安 三十三畝
侯正堂 三十畝
侯治家 三十三畝
王漢章 三十畝
侯福良 四十八畝
徐永芳 六畝
喬永仁 十二畝
喬永成 十二畝

喬永印 十二畝
劉宣雲 三十畝
侯治欽 三十畝
喬永庫 十八畝
侯正山 四十八畝
王德有 三十六畝
丁國有 三十畝
閻喜亭 六十畝
侯正裕 三十畝

侯正義十二畝
侯福相十五畝
侯自遠七十二畝
王振成六畝
楊廷左十二畝
趙金名六畝
丁國武六畝
陳永令三畝
陳士太三畝
高名山十八畝

張崇亭六畝
趙福才十八畝
陳永發六畝
喬永春十二畝
畢長青十二畝
畢長富十二畝
畢雲功十二畝
馬永樂三十畝
郭永春十二畝
曲文魁六畝

曲文祥六畝
邢玉書十二畝
曲文喜九畝
邢玉旺三畝
范殿美十八畝
毛振名十五畝
王丕文三十三畝
宋亭發三十畝
毛殿福十二畝
郭永新六畝

侯來寬六畝
楊青山六畝
盧金武六畝
李德山六畝
徐永昌三十六畝
丁長春六十畝
沈長清三十畝
范茂德十二畝
范茂均十二畝
邢玉朗六畝

王文新十八畝
曲文立六畝
韓德祥二十一畝
韓德禎二十一畝
孟廣栢二十四畝
劉德海十二畝
侯來宸十二畝
侯來珍十八畝
劉忠蘭十二畝
侯福桂十二畝

韓德文三十三畝
畢雲慶十二畝
劉起雲三十畝
侯福魁二十四畝
孟廣田三十畝
侯聚昌十八畝
葉永利十八畝
毛振清三十畝
毛殿甲三十畝
孟廣珍十二畝

孟兆書二十四畝
沈長發三十畝
孟兆呂六十畝
沈連加六畝
侯來純十二畝
王賭山九畝
侯正緒十五畝
王德祥十五畝

侯來才二十四畝
劉福雲十二畝
王德俊三十六畝
王聚德十二畝
王天喜十二畝
劉忠善六十畝
朱寶繼十二畝
侯福壁三十畝
王占春二十四畝

胡廣利十八畝
侯福東六十畝
邢玉保三十六畝
侯來有十二畝
范玉美十二畝
侯來發三十畝
楊德金四十八畝

以上一百十一户共計地二仟五百六十二畝

南腰屯被毁地畝

劉廷魁 十畝
唐振山 五畝
唐新色 七畝
唐新太 十畝
唐振魁 三畝
張連安 三畝

張致祥 十一畝
張福功 二十畝
唐新盛 二畝
賈永福 六畝
唐石林 六畝
唐新全 二畝

唐振邦 三畝
唐夢林 三畝
唐鍾林 三畝
唐新德 六畝
賈永昌 四畝
劉鈞政 六畝

以上十五戶共計地一百一十畝

西關外被毀地畝

李益亭　劉常興

范茂發　武萬福

以上四户共計地二百六十畝

徐家園子被毀地畝

徐兆竹二十七畝　徐兆芝三十六畝　徐文遠五十四畝

徐文俊四畝五分　尚昌庫四畝五分　徐兆庫九畝

徐兆國九畝　劉　順二十七畝　徐兆玲九畝

徐兆芹二十七畝　張萬太九畝　徐兆新三十六畝

二台子被毁地畝

- 徐維範二畝
- 宋文爽三畝
- 宋文芳三畝
- 王煥非二畝
- 徐維東二畝五分
- 郭振元二畝五分
- 宋連福一畝五分
- 王開業二畝
- 蔣世文五畝
- 佟振元二畝五分

以上十户共計地二十六畝五分

波渠堡子被毁地畝

- 尚其成五畝
- 尚呂吉二畝
- 李長慶二畝
- 黄富禮四畝
- 張維揚十畝
- 任萬山二畝
- 尚其彩二十一畝

以上七户共計地四十六畝

徐兆卯九畝　焦利順九畝　郭振成十三畝五分

徐兆太九畝　曹永亮廿三畝五分　曹玉琛九畝

高殿發二十七畝　劉克亮三十一畝五分　劉克明九畝

陶福盛八十五畝五分

以上二十二户共計地四百六十八畝

前鈔鉄河被毀地畝

吳廣太三十二畝　吳廣成四十六畝　吳廣粹二十五畝

吳廣運二十七畝　吳廣會三十六畝　吳廣恩二十一畝

吳德林四十畝　楊之芝二十畝　吳廣芝十二畝

吳廣慶十六畝　吳德卯六畝　吳德元十二畝

以上十二户共計地二百九十三畝

安村堡被毁地畝

陳永德五畝

李寶成一畝五分

郭振成三畝

楊春芳一畝

李寶福一畝五分

郭九如一畝五分

曹玉璟二畝

陳寶一畝

于開有一畝

曹殿昌一畝五分

陳起成五分

郭振元五畝

楊起才一畝五分

楊占林二畝五分

李寶華一畝五分

馮元開一畝五分

甯義廣一畝

曹玉發三畝

陳喜桂一畝

孔繼中一畝

以上二十户共計地三十七畝五分

大費甲屯被毀地畝

戴桐芳一畝三分
劉國臣一畝五分
張榮盛一畝三分
萬紹起一畝二分
侯萬選一畝八分
馮官德一畝
馬永德二畝
馬永治二畝
戴榮芳二畝

傅趙氏二畝
谷恩科一畝三分
苗秀春一畝
侯廣平一畝
吳寶太一畝
范文衡一畝
谷永富一畝
葉錫桐一畝二分
于萬全一畝三分

傅景堂二畝八分
侯治岐二畝
黃玉昌一畝
席作賓一畝三分
戴餘芳一畝三分
戴賓升一畝
黃金海二畝二分
王　來一畝五分
王廷魁一畝

朱煥文一畝
黄金鎰一畝
戴勳芳一畝
耿萬山一畝二分
潘鳳岐一畝三分
張景栢二畝五分
王國清二畝三分

以上三十四户共計地五十畝零三分

小費甲已被毁地畝

祝成富八畝
鄭成五畝
梁任久五畝
梁任長二畝
李秩廷二畝九分

以上五户共計地二十二畝九分

三台子被毀地畝

宋玉洪五畝　田福三畝　陳萬山二畝

陳萬有三畝　李廣湧四畝　何長海一畝

趙炳慶三畝　何正明三畝　金治富三畝

以上几戶共計地二十七畝

大王屯被毀地畝

索萬福三畝　索萬清一畝四分　索萬有三畝五分

趙洪祥五畝三分　萬慶長六分　萬紹純一畝七分

萬慶珍一畝七分　會上五畝七分　原林四畝四分

以上几戶共計地二十七畝三分

以上統共被毀青苗地七仟一百七十七畝五分理合登明

光緒三十年六月十四日

М. В.

РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
мукденской (шенцзинской)
ПРОВИНЦІИ.

14 іюля 1904 г.

№ 3322

гор. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Коммисара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденьскому Цзянь-Цзюню Цзэнъ.

С О О Б Щ Е Н І Е.

Имѣю честь просить Васъ, Почтенный Сановникъ, предупредить жителей города и окрестныхъ деревень, что сегодня 14-го іюля въ 9 часовъ вечера и завтра 15-го въ 9 часовъ вечера на р. Хунь-хэ будетъ производиться учебная стрѣльба изъ орудій.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ Квѣцинскій

За Секретаря,
Поручикъ [signature]

大俄國奉天省武廓水陸部爲

照會事茲定於俄七月十四日晚六點鐘並十五日晚九點鐘在渾河附近操演槍砲等因相應照會

貴大臣查照請煩即速預為傳諭該處城廂村屯一帶人民知悉切勿驚慌可也須至照會者

右　　照　　會

大清國盛京軍督部堂增

督轅營務處　為呈報事竊照前因省北[illegible]一帶盜賊肆
行劫搶已經路斷行人多[illegible]不得已始經諭飭總巡崇琛
揀派該營哨官王崇縉帶兵二十名并飭會同[illegible]標遊擊馬
隊哨官王恩波帶兵二十四名統兵哨官二員帶兵四十四名
携帶快槍四十四桿全鞍馬四十六匹執持洋護照一紙前往
緝捕去後茲據該總巡面稟該官兵等於本月十三日行至省北
懿路訪詢該屯西新台子屯高莊頭被賊所搶當即帶兵前往
訪拏及至該屯正遇洋人在彼即先將該哨官傳至站上後將
隊兵等亦均帶至車站并將槍械鞍馬全行搜去嗣將哨官二
員由火車送至胡四台轉赴鐵嶺去見外國統領去訖該隊兵
等現均在新台子火車站被洋人看押等情稟報前來查省

北前因地方不靖盜賊肆搶是以派隊往緝不料竟被洋人將
該官兵帶去看押並將槍械鞍馬全行搜去殊非情理除移
交涉局照會俄員即將帶去之官兵迅速放回并將搜去槍械
鞍馬如數發還外理合具文呈報伏乞
憲台查核備案施行須至呈者
右　　　　呈
欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

為照會事案查前准貴省[illegible]一帶盜賊肆行搶劫經營務處飭派總巡營璞璘派哨官王榮縉帶兵二十名會同督標馬隊哨官王恩波帶兵二十四名共計哨官二員兵四十四名携帶快槍四十四桿全鞍馬四十六匹執持洋護照一紙前往緝捕詎意本月十三日行至懿路訪聞該屯西新台子屯高莊頭被賊所搶帶兵往拏適遇俄兵在彼即將該哨官傳至站上後將隊兵等亦均帶至車站並將槍械鞍馬

全行搜去嗣將哨官二員由火車送至胡四台轉赴鐵嶺據稱往見外國統領各兵現均在新台子火車站看押各等情由該處面稟前來查該哨弁兵奉派前往緝捕賊盜本係局外中立國自有主權為地方應辦之事況又執持

貴武廓米薩爾所發護照何以該處俄員竟將該哨弁兵等或送鐵嶺或押車站且將槍械馬匹全行搜去未免不合相應照會

貴武廓米薩爾立即轉飭該處俄員將該哨官二員

兵四十四名全鞍馬四十六匹快槍四十四桿洋護

照一紙如數交還以顧邦交而資緝捕望速施行並

希見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

督轅營務處 為呈報事竊據懷德總巡王兆桐稟稱竊照
前奉恒統巡札開茲由西蒙荒竄過匪類二百餘名在遼
奉交界寬城窩棚一帶盤踞並未搶刦將隊伍整束停當
開赴轄境聽調防堵等因沐恩遵即督帶中左右三哨馬步
隊前往蓋家河口一帶堵勦業經稟明恒統巡核轉在案沐
恩嗣經探聞此夥匪類內有日人七八名與三站俄兵接仗一
次現往西北蒙荒逃匿惟匪首存字拐字等出沒無常此竄
彼竄沐恩於五月二十三日帶隊回防並派委兵探賊確蹤再
行督隊馳往實力兜勦一鼓盡平而絕根株於五月二十七
日忽有俄兵百餘名到懷屬北曲家店屯大戶曲姓家有砲
台搜去槍械二三十桿並衣飾錢財等物又於二十九日懷

屬南崔家窩堡大戶崔姓家有砲台被俄兵翻搜未得槍械
僅搜去零星財物沐恩不時密飭各哨偵俄兵路經某哨預
先將槍械嚴密掩藏暗為躲避以免疎虞前沐恩營被俄兵
搜去之軍裝尚未發還曾奉恒統巡諭派妥弁赴長春車
站領取此項槍械在該站四號統領處寄存長春王守代
為吹噓此槍聲言非見俄文公事不能發還等語除稟報恒
統巡鑒核外謹將帶隊回防探聽賊匪暨鄉民被俄兵搜去
槍械各情形理合稟請鑒核等情據此除移交涉局查核
外理合具文呈報伏乞
憲台查核施行須至呈者

右　　　　　　　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

為照會事案據通化縣詳稱本年五月七日據縣西路蛤螞河子馬撥兵丁牟振祿禀由撥乘馬遞送公文至城西大石棚子溝門地方遇俄員吉拉士克之俄隊八名在該處設卡將所遞公文搜出拆令通事查看當將

興京廳札縣公文一角截留餘皆發還查此次所發公文計臨江縣八角柳河縣四角柳河斗秤局公文三角通化縣公文十六角省信包封一箇斗秤局公文二角共三十三角尚缺本廳札縣一角當向該俄員查問據稱此角公文

內保護美國人游歷之件已由該俄員送交馬大力夠大
查閱等情查自
貴國與日本開戰以來中國恪守局外中立條規凡于兩
戰國之事向不干預至本省以地方公務自行往來公牘
此是中國固有主權彼此又在交際和平之時揆公理而
論邦交均屬不應攔阻等因業於華歷五月十三日一千
七百零六號文內照覆

貴武廓米薩爾在案茲據前情應請切飭各俄隊嗣後遇

有各屬投遞公文之撥兵勿再攔阻截留致多延悮一面

仍飭駐紮通化俄員吉拉士克務將前項公文交還該縣

尤為至要為此照會

貴武廓米薩爾查照並希見覆施行須至照會者

右　　照　　會

大俄國武廓米薩爾客

奏辦奉天交涉事務總局 為

移知事案蒙

軍督憲發交蓋平鹽釐局稟一件已由 敝局擬批據

稟已悉仰即相機辦理繳呈

堂銜發相應粘抄原稟移行備案為此合移

貴文案處請煩查照須至移者

計粘抄原稟一件

右　　　　移

督轅文案處

總辦盖平鹽釐花翎升用直隸州留奉候補通判德山謹

稟

督憲將軍麾下敬稟者竊據紅旗場局司事稟稱五月二十六日日兵

由南擁兵北來奪取蓋平城內無甚搔擾而蓋西迤帶各鄉屯糜爛不堪現在日本大隊進紮蓋北十五里之三塊石俄兵退駐紅旗場東北之大平山兩雄相伺日夜稽防甚嚴局房全佔司書等已被俄兵擯斥欲赴二道溝總局而日俄偵探沿途搜巡道路不通不得已帶領灘長斗紀等趨赴灘房暫為避隱幸將鹽票軍械倉惶帶出尚未遺失其餘鋪墊傢具柴草米面等項均皆丢失無存等情查該場逼居三塊石兩戰之間勢難支撐該司書等既已避居灘房統俟道路稍通再行調歸總局刻間藍旗場二道溝等

處時有日俄馬隊互相哨探職等但能率領司書株守以固全局
倘兩國大隊近逼開仗其司書人等可否赴營暫避先鋒以昭慎
重際此時艱實深焦慮所有日俄現在軍情日漸緊急紅旗場局
被佔情形理合稟陳福守海現在省垣故未列銜合併聲明謹此
具稟虔請
鈞安伏乞
慈鑒卑職德山謹稟
光緒三十年六月初一日

卜千　花翎候補同知離任候補知府寬甸縣知縣署安東縣知縣[illegible]謹

稟

將軍麾下敬稟者竊卑前奉

憲台檄飭嗣後遇有命案先將驗訊大概情形於五日內稟報等因歷經遵照在案茲於光緒三十年六月十八日據縣屬劉家峪民人李國慶呈稱本月十八日早天甫亮時突有俄兵四人闖入伊家院內搶拉槽上所拴黃騍馬一匹青騍騾一頭並將同院居住堂弟李國萃家黃騍馬黃騸騾一併牽出伊與胞弟李國潤上前攔阻俄兵不服即用槍刺扎傷胞弟右臂另有一兵用槍向放又

將胞弟左胯放傷倒地伊情急上前將該兵帽子搶下俄兵等即
牽騾馬逃逸不料胞弟傷重旋即身死理合將俄兵帽子送案報
請照會俄員查明法辦並將騾馬退還等情卑職當即照知駐海
俄轉運局轉請委派俄員坡四羅夫四基等偕同親詣屍所飭仵
驗明李國潤仰面不致命左胯近前有槍子傷一處透過近後中
隔一寸進子處圍圓四分出子處圍圓三分均焦黑色合面右臀
近外尖刄扎傷一處橫長一寸三分寬四分斜深四寸五分紫赤
色餘無別故委係因傷身死俄員查驗亦無異詞當飭填格取結

屍令棺殮訊據屍胞兄李國慶供稱是日早俄兵四人因搶拉伊家並堂弟李國萃家騾馬伊弟李國潤向阻被俄兵用槍刺並槍扎放受傷身死騾馬亦被牽去請俄員查辦追究等語訊之應訊之屍堂弟李國萃供稱是日俄兵因搶拉李國潤並伊家騾馬李國潤向阻致被用槍刺並快槍扎放身死屬實訊取鄉隣各供附卷屍親人等省釋俄兵帽子當交俄員坡四羅夫四基持回照依帽內所註隊號並兵丁姓名查拏法辦並追騾馬下落乃因日內戰事孔亟至今尚未照覆除仍照催速將兇兵查獲訊供示覆另

文詳報並分稟外所有命案驗訊大概情形理合具文馳稟

將軍查核俯賜照會駐省俄員武廓米薩爾轉飭查辦實為公便肅此

敬請

勛安伏乞

鈞鑒卑職順存謹稟

光緒三十年六月二十一日

為照會事案據海城縣稟稱本年五月[illegible]十一日據縣屬楊家園子鍾家台羅家堡子老爺廟[illegible]嶺子五廟屯缸窑嶺海城西關徐家園子前鈔鐵河[illegible]台三台子安村堡大小費甲屯黄亮子教軍廠石門嶺小河沿五廟屯等處鄉約守堡人等稟稱該屯等或通大道或為衝要之區時有俄隊車馬過往並搭設帳棚挖掘戰壕踐踏牧放共計蹂躪旗民青苗地七千一百七十七畝五分已經各鄉堡查明開單呈報各該屯樹木被俄人毀伐墊路者亦復不少又據析木城鄉約續報俄隊

車馬踐毀該屯青苗地約三千餘畝尚未查明細數今俄員又
派兵二百餘名持刀硬割地苗各等語禀請核示前來查民間
終歲勤動惟賴田苗收穫為一年衣食之資一經毀割不啻斷
其生路老幼婦女將成餓殍小民何辜遭此擾累除批飭該縣
將續報各地畝妥速查明具禀並照會古大臣鄺米薩爾外相應抄錄開
到清單照會
貴武大臣鄺米薩爾查照希即轉飭各俄隊凡遇未毀之青苗勿再毀

壞已毀之青苗務照單開畝數核實賠償以安民心而敦睦誼
望速施行並希見覆須至照會者

計照送清單一紙

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容　以干

大俄國兵部尚書古　巳收干

М. В.
РОССІЙСКІЙ
ВОЕННЫЙ
КОММИСАРЪ
Мукденской (Шенцзинской)
ПРОВИНЦІИ.
26 іюля 1904 г.
№ 2506
гор. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Коммисара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденьскому Цзяньцзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

Въ отвѣтъ на сообщеніе Почтеннаго Сановника отъ 15-го Іюля сего года увѣдомляю, что, такъ какъ срокъ удостовѣреніямъ окончился въ семъ мѣсяцѣ, то послѣ этого времени они считаются недѣйствительными, и воинъ, у кого окажется просроченное свидѣтельство, и въ слѣдующій разъ будетъ задерживаться русскими и оружіе отъ него будетъ отбираться.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ Квѣцинскій

За Секретаря,
Подъесаулъ [signature]

三一八

大俄國奉天省武廓北護衛爲

照覆事前於俄七月十五日准

[redacted]

貴大臣照會等因查此項執照於俄五月間業已期滿此後該執照即行作廢倘再經查出有此執照者不但被拿而且將其軍裝收去為此相應照會

貴大臣查照可也須至照會者

右　照　會

大清國盛京軍督部堂增

為照會事案據署海城縣知縣王順存稟稱光緒三十年六月十八日據縣屬劉家峪民人李國慶呈稱云云至今尚未照覆請照會駐省俄員轉飭查辦等情據此除稟批示外相應照會

貴武廓米薩爾望即轉飭坡四羅夫四基速將該縣所交帽子內所註俄兵隊號姓名查出法辦並將牽去騾馬如數交出還以敦睦誼望速施行並希見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

為照會札飭事案據將軍衙門禮司稟據稽察鹿圈委員即補

協領德升稟報現有俄官四員兵四名在圈居住尚屬安

靜並不攪擾惟附近之俄兵屢次到圈鹿皆驚恐甚至夜間携

槍至圈砍伐圈窗木柵禁阻不聽懇請設法保護以免疏虞各

等情轉稟前來除札飭交涉局知照照會俄員外相應備文照會合行札飭札到該局即便知照此札

貴武廓米薩爾希即轉飭鹿圈左近俄員務須從嚴約束

俄兵不得至鹿圈砍伐木柵以防驚失鹿隻望速施行並希見覆

須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

花翎錦州府知府兼理營口鹽釐捐局事務廷杰
營口鹽釐捐局幫辦花翎分省儘先補用知府忠霦謹

光緒三十年七月十八日

稟

督憲將軍麾下敬稟者竊查在田莊台分局所徵釐捐全視乎河路通塞船隻多寡以定捐項之衰旺日前俄人在外遼河之達連堡子及巨流河用船搭設浮橋二道嗣又在內遼河西股赴瀋路之倒墻子亦搭浮橋一道並東股往遼陽路之西河口迤北又搭浮橋一道雖於來往船隻不無阻滯然尚按日開放於捐務無甚關礙自六月十五後船見稀少當以河乾水瘦卑府等尚未甚焦急迨

至上月初一後不見上河來船蹤影至初四日以來且屢見日前上
駛所回之空船貨船甚夥遍詢其故僉云以上各浮橋均經俄兵
用鐵索攔住一時難望開放若稍一逼近即使槍打現多有欲進
被擊受傷者惟此處路之橋猶有時放行亦無一定日期但此河
船向無幾等語揆諸情勢毫無疑異因此方知捐頭蛹與之故且
查所有河內之船均因日前水淺停滯上游鐵開通江子等處為
數不下數十此刻雖幸水漲又被各浮橋間阻兼有在達連堡子

江流河兩橋之間北不能上南不能往者用若情形不免難堪可否請由貴總會俄員俾令照常開橋放行以拯商船若累之處伏候

鈞裁所有河內船隻用浮橋隔斷職局捐項頻無情形理合稟請

憲台鑒核批示施行實為公便肅此具稟虔請

崇安伏乞

垂鑒

卑府蘇狀謹稟

光緒三十年七月初七日

督辦營務處額外總辦　乾清門三等侍衛富尼雅幹　為呈報事竊職於本年七月初六日接准
山海關內外鐵路總局移稱現奉
督憲袁　札開光緒三十年[illegible]
外務部咨開光緒三十年六月十五日准日本國內田使照稱日俄開戰以後
本國政府常以貴國中立為重未嘗有所侵犯自今而後亦應守此
規模令本國軍隊不入遼西及內外蒙古各地方但俄國若仍照近來本大臣
照會貴部情形屢次侵犯中立或遣人至前開各處征發糧秣及其餘
軍需品物或俄軍不利逃避於前開各處者則本國之軍亦不得已按照軍略

施行一切緊要手段此情應請貴部垂鑒嗣後如此舉動皆因俄國不
遵貴國中立違法行事所致本國政府一概不任其責合併聲明等因照
復前來本部查前於本月十二日照會日俄兩使聲明兩國兵隊如侵入
遼西或內外蒙古各地按照條規扣留軍器歸中國約束等語曾於十
三日抄稿函達尊處在案茲准日本內田使照復前因相應據情咨行
查照可也等因到本大臣准此除咨行外合行札飭札到即便遵照辦
理此札計粘外務部給俄日使照會等因奉此除分行外相應抄單備文
移會貴處請煩查照辦理施行須至移者計粘抄照會一紙等因准此

理合抄錄照會一分具文備由呈報伏乞

憲台鑒核飭遼西各處文武地方官遵辦施行須至呈者

計呈抄錄照會一分

右

呈

欽命鎮守盛京等處將軍管理兵刑兩部兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉增

粘單

照錄給日本內田 俄 電使照會

為照會事上年十二月間

貴國與俄日本國失和用兵本部曾將遼河以西暨各省沿邊內外蒙古各地方中國按照局外中立之例辦理兩國兵隊不得侵越照會貴大臣並將局外中立條規刷單照送各在案查條規內載戰國陸軍如因敗逃入中國境內應收其軍器聽中國官員約束不得擅自舉動等語此係中立國之權戰義務實為公法之通例將來如有

貴國或俄日本國兵隊侵入遼河以西或內外蒙古各地方應聽任中國收取軍器照例約束設該兵隊有不繳軍器不受約束情事中

國不得不用力攔阻戰國不得視為失和用再備文聲明以免日
後辯論除照會
俄日本國駐京大臣外為此照會
貴大臣查照可也須至照會者

為照會事案蒙
軍督憲發交禮司稟一件據稱稽查鹿圈委員即補
協領德陞稟據餧鹿兵等報稱本月初七日夜間有

俄兵帶槍跳墻進圈拔去圈柵木椽多根因此鹿驚
在圈亂撞跑出小鹿六隻被身等極力攔住未容逃
走並有俄隊多名要在鹿圈居住等情飭令照會在
案相應照會
貴武廓米薩爾衙門即希轉飭該處俄兵不得至該
處鹿圈滋擾以免驚失鹿隻是為至要須至照會者
右　　照　　會
大俄國武廓米薩爾衙門

欽命頭品頂戴[illegible]

[illegible]都察院右副都御史[illegible]

為

咨會事案據署海城縣知縣王令順存稟報縣屬楊家園

子鄉約王耀純等各屯皆通大道時有俄隊車馬過往先

後將鍾振福等旗民地畝田苗踐毀樹木亦被砍伐並各隊

在於地內搭設帳棚挖毀戰壕將地與苗蹂躪不堪查明被

毀地苗數目開摺請照會給價等情據此除稟批示外相應

抄批咨會為此合咨

貴軍督部堂請煩查照希即照會

武廓米薩爾

古大臣分别禁阻覆查給價以示體恤施行須至咨者

計粘抄批一紙

右　　咨

軍督部堂

批

候會同

軍督部堂照會

武廓米薩爾

古大臣分別禁阻覆查給賑一面先由該縣察看情形如能

補種晚禾酌給籽種工本動用庫款所[illegible][illegible]銷餘俟賑撫委員

到日會同實力辦理繳清摺存

欽命鎮守盛京等處將軍管理奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增
[illegible]加一級紀錄十次廷

為

咨會事案據署海城縣知縣王令順存稟報俄兵搶拉李
國慶等家騾馬並用槍刺扎放致傷其弟李國潤身死請
查核照會等情據此除稟批示外相應抄批咨會為此合咨
貴軍督部堂請煩查照希即照會武廓米薩爾轉飭
俄員查拏該兇兵務獲懲辦並追起被搶騾馬給主認領

施行須至咨者

計粘抄批一紙

右　　咨

軍督部堂

批

據稟俄兵搶拉李國慶等家騾馬並用槍紮放致傷其弟李
國潤身死殊屬不法既據眼同俄員勘驗屬實且有該兇兵號
帽為據候即會同
軍督部堂照會

武廓米薩爾轉飭俄員查拏該兇[illegible]懲辦並追起被搶
馬騾給主認領仍候
軍督部堂批示繳

具呈人李德林年三十九歲係戶部六品官賞下領催住城南六十里孤樹子為俄兵滋擾劫捉良[illegible]近殺害[illegible]懇恩[illegible]命事竊於本月二
十一日午後突見俄兵七八十名闖入院內以翻鎗為名劫取財物牲口等件嗣因翻出防賊抬鎗[illegible]伯父李全成叔父李全政
李全[illegible]堂弟李德禎李德枝等各人捉住又在街將同村前來探望之族伯父李全昌與蔡國江等[illegible]捉彼時村人盡皆逃避於去後遣人
尾隨始悉將送廓米薩爾衙門不知如何辦法領催在省充差得信情急只得具情叩懇
憲
大人轅下　恩准援救小民蟻命倘不然領催家果否良民所有省南會首與十里河各舖商等均能與領催出具保結俾領催伯父等不被
陷害則感大德於無涯矣

光緒三十年　七月　廿三　日具呈人領催李德林

辦理呼蘭同江河稅斗秤兼辦河防捐務花翎補用同知孫自鎔
留奉補用同知保　清

為呈報事竊本月二十三日據同
江口各棧商等呈稱為俄人攔硬豆船難進懇恩轉詳疏通商務以
裕稅課等情前來伏查卑局自十六日起至今各船棧即無開條報捐
者各項出口稅捐已涓滴無收茲該商等所稟七月初旬裝運元豆十
五六萬石行至新民界內長山子大灣子等處被俄隊攔硬概不敢行各
船戶有棄船而去置豆石於不顧者又謂此項船儎各棧血本所關其中
客儎甚多一有失陷更包賠不起亦是實情蓋客貨落棧不得短少
絲毫該棧不能辭其責今船隻攔阻舵工逃散無人經管一旦拋棄

無從查詢為客者勢必責成於該棧而商棧又以數鉅難償將由茲

紛起訟端糾纏不已卑職等一面允其轉詳一面飭其前往向俄員懇訴

趕緊設法疏通果否能使河道即行通順實未敢必際此時事多艱如

或日久阻塞不但稅捐無從徵收餉源立匱而失業船户生機頓促尤難保

不為匪類勾引滋生意外之虞關係誠非淺鮮所有據商棧等呈稱

俄人攔梗懇恩轉詳緣由理合抄粘原呈懇請

憲台察核俯念商情萬難可否迅飭交涉局照會俄員准予放行之處

伏乞

批示施行須至呈者

計呈抄粘各商棧原呈一紙

右　　　　　　　　　　　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

具呈同江口各棧商等為俄人攔阻豆船難進懇　恩轉詳疏通

商務以裕稅課事情因商等在同江口開設棧店每年冬令收積

元豆以及外客存貯不下五十餘萬石至來春開河後在河稅河

防兩局報關納稅催船南運營口亦幾歷有年所詎意今春河旱水淺運船難以暢行各棧發運豆石無多延至七月初旬河水漲發各棧與外客極力催船南下共裝出元豆至十五六萬石之多及行至新民府界長山子與王家大灣子等處突有俄人駐隊在該處節節攔埂概不放行各船戶向前婉說該俄人言語不通手持快鎗其勢凶惡向衆肆放幸得躲開未至殞命各船戶勢窮力竭或有棄船而去置豆石於不顧者伏思商等所運豆石向非例禁之物春因河旱陸續發下不過十之四五當此河漲水發各棧

僱覔船隻盡行飽佣南下及至行至沿河一帶竟被俄人節節阻
擱回船欲進不能欲退不可倘各船舵工畏難而遁散者不免為
盜至各商回石無人經管勢必至賊搶民分在所不免第念此項
船儎實係各棧商血本所關萬難輕棄況其中尤有客儎甚多一
有失脳各棧更包賠不起當此秋後河水又日見消脳若不趕緊
設法疏通多延時日各船飽佣將有水落難行之慮商等情出無
奈只得具稟呈懇
局憲大老爺恩准轉詳疏通商務俾商等得所遵行寔感大德於無既矣

光緒三十年七月二十三日具呈棧商等大德成

富成海
德興廣
仁發合
天益大
廣泉溥
大德成
泰和廣
巨盛會
萃發合
恒豐豫

信達元
世合泰
廣聚源
巨盛會
廣有福
廣勝泰
廣昌益
廣增通
廣增達
廣益信

М. В.
Россійскій
Военный
Комиссаръ
Мукденской (Шенцзинской)
Провинціи.

"26" Августа 1904 г.

№

г. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Комиссара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденскому Цзянь-Цзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

8.

Въ канцелярію Вашего Превосходительства препровождены и сданы подъ росписку китайцы:

I) 24 числа 7-го мѣсяца (2I Августа) - II хунхузовъ, арестованные въ деревняхъ Гу-лу-цзы и Ту-[illegible]-цза; эти хунхузы оказали вооруженное сопротивленіе русскимъ войскамъ.

2) 24-го числа 7-го мѣсяца (2I Августа) - I6 хунхузовъ, присланныхъ Этапнымъ Комендантомъ города Мукдена.

3) 25-го числа 7-го мѣсяца (22 Августа) - 5 хунхузовъ, присланныхъ Этапнымъ Комендантомъ г. Мукдена и задержанныхъ съ оружіемъ около дер. Фын-цзя-цу.

4) 25-го числа 7-го мѣсяца (22-го Августа) - 3 китайца присланныхъ Этапнымъ Комендантомъ. Одинъ изъ этихъ китайцевъ укралъ мундиръ и шинель у раненаго солдата, а остальные два задержаны въ гаолянѣ около города Мукдена.

Всего препровождено 35 человѣкъ, и я прошу Ваше Превосходительство приказать произвести разслѣдованіе относительно всѣхъ этихъ людей, причемъ прошу увѣдомить заблаговременно до назначенія разбирательства ихъ дѣла, такъ какъ разбирательство должно быть произведено въ присутствіи русскаго офицера по моему назначенію.

Военный Комиссаръ,
Полковникъ [signature]

За Секретаря,
Подъесаулъ [signature]

三四四

大俄國武廓米薩爾客　為

照會事案據前送至

貴處之華　犯開列於下

一俄歷八月二十一號由孤樹子土門子等屯獲犯十

一名係與俄隊作難被送者

二八月二十一號由省城俄監察官送來華　犯十六名

三八月二十二號由粉子堡一帶拏獲有槍械華匪五名
四八月二十二號由省城俄監察官獲華犯三名內有偷
竊俄人衣服一名其餘二名係在高粮地拏獲
以上共華犯三十五名祈為定期審訊並祈先期知會
敝處以便派員會審相應照會須至照會者
右　照　會
大清國　盛京軍督部堂增

為照會事案據同江口河防稅捐局委員呈稱據同江口各棧商等聯名呈稱俄人沿河攔綆豆船難進懇請轉詳疏通商務以裕稅課據稱該商等七月初間裝運元豆十五六萬石行至新民界內長山子大灣子等處被俄隊攔綆概不放行各船戶有棄船豆而去者該棧商所運皆係客貨中途遺棄理應包賠惟數鉅難償勢

必糾訟不已況河路久塞非但稅捐無收且恐失業船戶生機頓絕尤難保不為匪滋擾致生意外之虞各等情據此除呈批示外相應照會

貴武廓米薩爾布即轉飭沿河駐紮俄員飭令商船照常行駛不得沿河攔綆致阻河運望速施行須至照會者

右　　照　　會

大俄國武廓米薩爾容

為札飭事案據李德林呈稱[illegible]戶部六品官管
下領僱任城南六十里孤樹[illegible]兵滋擾勦捉良民泣
訴受害情形懇恩援救蟻命事云則感大德於無涯矣等
情據此 正批示間旋據該局面稟此案已由俄武廓米薩
爾送交該局合亟札仰該局迅速訊明具報勿延切切特札

右札交涉總局准此

北京外務部鈞鑒急日俄戰事我守中立從未干涉惟奉

天省城為

陵寢宮殿所在地大人衆近世文明戰例人物繁阜處所有由兩

國議定作為無城不以兵力抵拒以免轟擊者又如英法

構兵俄阿特薩一城中國甲午上海一埠以通商海口得

免兵燹者戰國之於敵國商民繁盛處所猶加愛護如此

則今日日俄之於中立國

陵寢宮殿所在不得作為戰地益可知矣刻下戰事已近亟應預

先聲明現擬照會日俄兩帥惟遼陽一路俄隊節節阻隔

迂道前往不審能否速達敬求貴部迅照日俄兩使請其

速轉前途俾免波及是所至禱望切 示覆增 廷 鈕

勘印

為照會事案照 敝

國恪守中立於戰事從未干涉惟

奉天省城為中國

陵寢宮殿所在

貴國與 俄國 日本 開戰之初業由北京

外務部照會

貴國駐北京

欽差在案查近今文明戰例人物繁阜之地有由兩國議
定作為無城處所此國不以兵力抵拒彼國亦不得
無故轟擊者又海口通商處所亦有由兩國議定作
為局外如四十年前英法構兵俄阿特薩一城得免
兵燹十年前中國甲午之役上海一埠得免兵燹是
也夫戰國之待敵國猶如此則今日兩戰國所以優

待中立之中國者可知人民商務繁盛處所猶如此
則今日兩戰國所以重視中國
陵寢宮殿者更可知況
貴大將臣篤念邦交師行有紀令人感佩此事必已早蒙
籌及自絕不至以奉天省城附近為戰地本軍督部堂副都統撫尹堂有
守護
陵寢宮殿保護地方人民之責省城為根本重地人民本極
繁庶現避難居民又復紛紛遷入且
陵寢宮殿尤應格外慎重守護

貴國素以敬天愛民為重現在戰事切近不得不預

為聲明想為

貴大臣將所深諒也為此照會

貴大臣將查照并希見還須至照會者

右　照　會

大日本滿洲出征總司令官總參謀長陸軍大將侯爵大山

大日本滿洲出征總司令官參謀長陸軍大將男爵兒玉

大俄　欽　命　兵部尚書[illegible]士

大俄　欽命　遠東[illegible]阿

為照會事案據署安東縣知縣高欽稟稱光緒三十年
三月十二日據客民王仁太喊稱云云報畢親驗無異等情
據此查自日俄宣戰以來中國恪守局外中立條規于兩
國戰事概不干預今該艚船停泊于中國地方並未干犯
戰國禁令乃該處俄兵輒於半夜時分直上艚船將船
夥常機匠用槍放傷身死現經該縣驗明具報除批示外相
應照會
貴武廓米薩爾望即查明行兇俄兵秉公究治以重民
命而顧邦交望速施行並希見覆須至照會者

右照會

大俄國武廓米薩爾客

為咨覆事案准

貴撫尹堂咨開據安東縣知縣高欽稟驗訊客民王仁

太喊報船夥常機匠被俄兵用槍放傷身死一案請照

會俄員查照明追究等因准此查此案現已會同

貴撫尹堂照會俄員查明行究俄兵秉公究治以重民

命相應粘抄照會稿咨復備案為此合咨

貴撫尹堂請煩查照須至咨者

命相應粘抄照會稿咨復備案爲此合咨

貴撫尹堂請煩查照須至咨者

右　　咨

撫尹堂廷

PDG

為照會事案據署安東縣知縣高欽稟稱光緒三十
年三月初十日據卑屬虎耳山鄉約楊殿齡呈據管
界燒鍋豐海泉遣人投稱云云報畢親驗無異等情
據此查局外國民命財產戰國義應保護載在公法
今俄兵逼令孟海春往韓國背包已屬不合迨孟海
春畏懼逃跑該俄兵竟隨後追趕至西山坡用槍放
傷腦後身死尤與局公法相背現經該縣驗明稟報除
札示外相應照會

貴武廓米薩爾望即查明該俄兵儘法懲治以
重民命而顧邦交望速施行並希見覆須至照
會者
右　　照　　會
大俄國武廓米薩爾容
為咨覆事案准
貴撫尹堂咨開據署安東縣知縣高欽禀驗訊
豐海泉燒鍋柜夥孟海春被俄兵放傷身死一案
請照會俄員查明追究等因查此案現已會同

貴撫尹堂照會俄武廓米薩爾查究懲治以重

民命相應粘抄照會稿咨覆備案爲此合咨

貴撫尹堂請煩查照須至咨者

計粘抄照會稿一紙

右　　　咨

撫　尹　堂

PDG

為照會事案據田莊台釐捐局稟稱傳聞俄人在外遼河之遼連堡子及巨流河用船搭設浮橋二道又在內遼河之倒墻子用船搭設浮橋一道內外遼河商民船隻上下均須開橋而後能行從前按日開放尚不甚阻現在俄兵均用鐵鎖纜住一時難望開放民船稍一逼近浮橋即被俄兵開槍放傷查前因水淺在上游鐵嶺開原通江子等處停滯船隻不下數千此刻雖幸水漲又被各浮橋閘阻兼有在遼連堡子巨流河兩橋之間北不能上南不能往者困苦情形不堪言狀擬請照會駐省俄員轉飭照常

開橋放行俾拯商船苦累等情前來除批示外相應

照會

貴武廓米薩爾希即轉飭沿河駐紮俄員務令照

常開放以通河路而便商民望速施行並希見覆須

至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

為照會事案照敝國恪守中立于戰事從未干涉惟奉天
省城為中國
陵寢宮殿所在
貴國與日本開戰之初業由北京
外務部照會
貴國駐北京
欽差在案查近今文明戰例人物繁阜之地有由兩國議定作
為無城處所此國不以兵力抵拒彼國亦不得無故轟擊
者又海口通商處所亦有由兩國議定作為局外如四十

年前英法攜兵俄阿特薩一城得免兵燹十年前中國甲午之役上海一埠得免兵燹是也夫戰國之待敵國猶如此則今日兩戰國所以優待中立之中國者可知人民商務繁盛處所猶如此則今日兩戰國所以重視中國

陵寢宮殿者更可知況

貴國　篤念邦交師行有紀令人感佩此事必已早蒙籌及自絕不至以奉天省城附近為戰地本軍督部堂副都統撫尹堂有守護

陵寢宮殿保護地方人民之責省城為根本重地人民本極繁庶

現避難居民又復紛紛遷入且
陵寢宮殿尤應格外慎重守護
貴國素以敬天愛民為重現在戰事切近不得不預為聲
明想為
貴武廓米薩爾所深諒也除照會
阿古大臣外為此照會
貴武廓米薩爾查照再致
阿古大臣照會兩件因無處送交並希

貴武廓米薩爾轉遞為要望即見復須至照會者

計照送照會貳件

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

具跪呈天聚磚窑執事人孫士元年五十四歲係承德縣民籍舖設省城大西邊門外鑲黃旗界八家子侯內呈為俄兵逞兇刀傷柜夥懇　恩照會俄官查驗保護生業事情因俄隊在身窑院內平修道路將磚瓦墊坑萬餘塊復砍榆樹二十二棵木板葦席窗閭器物葦塘等毀殘無數身伏思是斯多物喪財壞苦時勢使然我生不辰夫復何尤身忍不敢呈請賞恤忽於八月二十五日夜間有俄兵三名闖入柜房尋要燒酒銀圓柜夥答言無有該兵怒恨一人抽刀將柜夥石作懷左膊用刀背打折復砍左太陽一刀脖子一刀腦後三刀彼時血滿衣服不醒人事適時方甦將柜夥徐景奎砍傷頭面一刀後脊背一刀傷重昏倒不能動轉二人生命難保危亡旦夕遂延醫調治猶恐不測獲逕懇情出無奈為此哀鳴上叩伏懇

督憲大人鈞前　恩准照會保護商戶得安生業則銘感　大德公侯萬代矣

光緒三十年八月　日具跪呈天聚磚窑執事人孫士元

署懷德縣知縣爲詳報事竊照卑縣前於三月二十三日被吉林哦統領巴亣立撓夫等帶隊搜去巡捕隊警察隊两營鎗械子母等件曾經卑職據實稟報並移知長春府照會哦員各在案嗣於七月十五日准長春府函開令即開明數目派差去領等因當經卑縣開具前次搜去鎗械等物清單派兵同巡捕隊兵往領去後兹於七月二十

六日將鎗械領回到懷除由巡捕隊撿選存留計數若干
應由該營徑報外僅於七月二十八八月初一等日准王總巡
兆桐送到領回警察局鐵板開斯鎗一杆木板開斯鎗
二杆單响毛瑟鎗四杆壓毛絲鎗三杆洋炮三十三杆抬鎗
十六杆斜五眼子母一百三十五粒直五眼子母二百粒開斯
子母一千三百四十五粒鉛丸二百五十觔葯條六半箱大葯

四十觔當飭警察隊唐玉和具領備用核計尚短快鎗六杆洋炮二杆抬鎗二杆及子母洋元等物未准發還所有收到併員發還鎗械子母數目除分報外理合

具文詳報

憲臺查核為此備由具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

花翎道員用新民府知府增韞謹

稟

將軍麾下敬稟者光緒三十年七月二十日據府屬邑力街民人盧海

春喊報二十六日有通事宋蘭亭帶領十二號俄兵二百餘名由

伊屯經過經俄官派兵三十名洋車多輛在彼駐紮至二十八日

午錯時俄兵在街用槍打雞適有南來俄兵四百人帶通事于姓

實姓聽聞槍响俄兵驚疑有賊闖進屯中立即開槍亂打將伊堂

兄盧奎芳工人張廣德孀母盧鄭氏放傷立時身死堂叔盧振輝

等均被毆傷俄兵復進屋搜搶用火焚燒盧景芳等房屋共三十

八間請勘驗緝究等情同日又據鄉約朱長勝等報同前由據此卑府
查色力街距府六十里在遠河東岸為俄兵絡繹之區隨單騎減
從帶領刑仵親詣勘得色力街係東西街道東頭路北有已死盧
奎芳住宅一所週圍土牆向南開門進院北首正草房五間房後
倉房五間學房三間前塲園草房三間均被燒毀已死民人盧奎
芳張廣德屍身均在院門内偏西地上頭東脚西仰面牘卧身穿
衣履完全又勘得迤東有已死民婦盧鄭氏住宅一所週圍土牆
向南開門進院北首土平房二間已被燒燬已死民婦盧鄭氏屍
身在院内地上頭南脚北仰面牘卧身穿衣履完全又勘得迤東

有盧振義家草正房西廂房各二間盧振剛家西廂草房三間
黄玉振家正草房四間西廂土平房五間均被燒燬勘畢飭令將
各屍移放平明地面當衆如法相驗據仵作穆文祥當塲喝報已
死民人盧奎芳問年二十八歲驗得仰面額顱右槍子傷一處圓
圓七分深透内焦黑色又驗得已死民人張廣德問年五十一歲仰
面右肋槍子傷一處透過左肋進出子處均圓圓七分焦黑色又
驗得民婦盧鄭氏問年四十五歲仰面右肋槍子傷一處透過合
面右肋槍子傷一處透過左肋進出子處均圓圓七分焦黑色又

驗得民婦盧鄭氏問年四十五歲仰面右肋槍子傷一處透過合

面右後肋進出子處均圍圓七分焦黑色餘無別故委係因傷身

死報畢親驗無異當場填格取結屍令棺殮又飭仵驗得盧振義

額顱右木器傷一處腎囊踢傷均皮微破又驗得盧振輝右胐[illegible]

近下槍子傷一處透過肐肘近下血糊又驗得黃玉恆右眼胞右

腮脥項頸左右脊背左右後肋左右臂膊右肐肘右臀各有抽傷

一片均皮破結痂餘無別傷開單附卷訊據屍弟盧海春屍父張

恩等供均與原報同質之鄉鄰人等供亦無異當將各屍棺飭屬

三七四

領埋一干省釋除飭令附近巡警弁丁鄉保人等相機保護隨時

探報並分稟外所有勘驗大概情形合先馳稟

將軍查核俯賜照會俄國武廓米薩爾切實查辦實為公便肅此具稟

恭請

鈞安伏乞

垂鑒卑府增韞謹稟

讀秀學術 PDG

鑲正白旗界附近鐵路各村士舉人田文哲 文琿 聯璞 珠 生員 蘇巖 元方 長慶 馬長發 袁慶芳 邢德保 謹

稟

督憲大人麾下敬稟者竊國以民為本民以食為天國無民不立民無食不生如本省之

大憲萬生靈非民何以立命現今戎兵雲集擾害多端四鄉人民苦不堪言惟附近

鐵路各村尤為尤甚民有車馬彼則奪之民有雞豚彼則殺之民有牛羊彼

則宰之民有衣服財物彼則擄掠而一空之尤可憫者折壞房間毀劃木料

數鄉民居無處食無粟嗷嗷待斃不下數萬號泣流離之聲遍聞四野倘此時

不設法保護恐愚民無知激成不測之患為此祈早布一日措施即生民少遭一

目逢炭舉人等蒿目時艱罔顧冒昧謹將芻蕘之見為我

督憲大人臚列陳之

一 照會俄員於每屯速出華俄合璧告示並發給俄照各一張以禁俄兵殺傷搶擄折毀房屋搶劫禾稼等情

一 照會俄員嚴飭俄兵不許擅入民宅如有與該屯應辦之事宜到公所議辦

一 照會俄員速派華俄官員查驗於俄兵已經折毀房間禾稼等項宜量所值償還

一 照會俄員凡伊兵有醉後搶掠傷人者宜令該屯縛送伊官懲治

一 各鄉形勢渙散人心惶惑宜做省城街道廳之意各屯立一公局責

俄官發給執照

或敕屯公舉有官階之耆老帶領屯丁數名董理其事並請照會

為札飭事案據正黃旗界附近鐵路各村屯舉人文哲琿田璞聯珠生員凱元吳敬嚴連茹方長袁慶秀馬長發那德祿等稟稱國以民為本民以食為天云云謹將芻蕘之見為我督憲大人臚列陳之云云俄官發給執照等情據此除批示外合行札仰該局妥議覆奪特札

計抄批一紙

右札交涉總局准此

岸人回僕主之手札

俄兵雲集西路多處擾扶實深閔惻查俄

四會俄兵三路來薩之查林子在實業強年久節

國府保護地面趙見崔恰交附肩迅速賜覆

有　十二　日

辦理營口關同江河稅并餉兼辦河防捐務花翎補用同知□□
留奉補用同知保 清

為呈請事案查七月二十三日據各
商棧呈稱俄人攔綆懇恩轉詳疏通商務等情業經稟蒙
批示候照會俄員放行以通河路等因奉此茲於八月十一日又據商號呈懇據
情轉詳開綆放船以紓商困等情前來查該呈內所稱二十餘日不但前
綆未開復行在鐵嶺馬蜂溝雙岔口兩處將河道續攔此等豆船既
非例禁之物其中客貨尤多倘有失陷不但豆本難包計船脚不下二
百萬吊亦無以歸補均是實在情形且聲稱前後共裝船三千餘艘
此貨不及時運至營埠銷售則轉眼封河凡南來一切日用雜貨必無從購

轉同江入冬吉江蒙古北車運土貨到市亦必無貨交易不但南北百貨不能流通市面蕭條衆商歇業捐稅無出恐生計益窮民間凋敝不堪盜賊氛莫由收拾耳刻下該商等以鉅萬之貲付之無可如何固屬情急萬分卑職等目擊時艱更有不敢含默者查七月初間各船戶在通江停泊以求加脚價一事幾致情衆起鬨嗣經卑職等設法調處允加水脚方肯開行茲船隻三千餘艘聚集河干約計船戶不下一二萬人時屆秋深衣單食匱凍餒之苦在所不免現在河西土匪假託他族招募肆行刦掠日有所聞若輩鄉愚無知窮蹙之餘難保不為匪徒勾引滋事意外之餘尤難逆料實於大局關係匪輕且梗擱河道揆之各國保商恤民公法及前此

禁約亦大相徑庭想决非俄外交大員所忍出此卑職等躬親榷務聞見

最真於商情應力加體恤護持不得不為之一再呈請也所有據商棧等

呈稱俄人在鐵嶺續攔兩處懇為轉詳緣由理合抄粘原呈懇請

憲台察核俯念商困迅飭交涉局再婉切照會俄員准將前後攔綆全行

開放之處是否有當伏乞

批示施行須至呈者

計抄粘原呈一分

右　　　　　　　　　　　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

交涉局擬

批

呈悉前據該局呈報俄兵於長[illegible]灣子等處攔綆不容河船下運當經照會俄員轉飭開放茲復據呈前情並據德興廣等二十三號及廣生貞等六號先後聯名呈懇又鐵嶺縣詳報各情已彙案照會俄兵部尚書右大臣武廓米薩爾矣俟覆再行飭知繳抄呈存 二十二日

八月 日

為照會事案據昌圖府同江口公議會德興廣等二十三號又
鐵嶺縣船店行廣生貞等六號先後聯名呈懇皆以俄軍在新
民府屬之長山子王家大灣子鐵嶺縣屬之馬蜂溝石佛寺雙
岔口英守屯等處河內橫綆數道不准上下船隻行駛致使上
河積聚元豆數十萬石不能下運非但客貨誤期該行棧船店
均應包賠且恐聚集船戶數萬人於沿河一帶無食無衣變而
為匪各等語並據鐵嶺縣知縣暨同江口捐局委員互相詳報
前來查前因長山子大灣子等處被俄隊攔綆致碍河運曾於

一千七百六十三號照會
貴欽差
大臣武廓米薩爾轉飭照常放行乃至今月餘非但長山子兩處
並未放行竟又於馬蜂溝石佛寺雙岔口英守屯等處添綆數
道益令船隻不能行走於商務實有大碍因思該船戶所裝元
豆均係油糧並非民間食用之物且係中國商民自相交易亦
並非接濟戰國與戰時禁物迥不相同尚望
貴大臣
武廓米薩爾體念本年奉省商民已因戰事阻滯困苦異常
刻又將屆冬令封河在邇若再不令互相貿易稍遂生機則將

坐以待斃其黠者難保不挺而走險寔于大局有碍務請飭令
沿河駐紮俄員趕緊將河中攔緶開放俾使現在上游各船得
以順流而下以便商旅而安人心除分別批示外相應粘抄原
呈照會
貴大
武廓米薩爾臣望即查照迅速飭行須至照會者
計粘抄原呈兩紙
右
照會
大俄國武廓米薩爾客
大俄國兵部尚書古

同知銜署康平縣知縣候補知縣張青雲謹

稟

光緒三十年九月初八日

麾下敬稟者竊於光緒三十年八月初十日據縣屬歸化社老邊

屯民人李麟閣報稱本年七月初十日上午時分有法庫門駐紮

俄兵六人均各騎馬執持槍刀等械突至伊家進屋搶掠經伊並

伊叔李永春伊弟李文閣李東閣上前勸阻俄兵即用刀亂砍致

將伊並伊叔李永春伊弟李文閣李東閣均被砍傷旋又領同俄

兵四五十人復至伊家搜翻搶去銀洋衣飾等物伊弟李東閣延

至十二日早因傷身死現已棺殮當時因受傷均重並聞洋人仍

要來屯擾害伊等畏懼全家搬逃鄉約因公外出是以未克赴案

報驗茲已漸愈理合開具失單報請核奪等情據此 卑職隨即輕
騎減從帶領刑仵親詣勘驗勘得該屯係東西街道道北有李麟
閣家住房一所門向南開進内有正房五間屋内箱櫃均有刀砍
痕跡勘畢繪圖復至已死李東閣停棺處所正在飭起棺蓋相驗
間即據屍兄李麟閣回稱伊弟李東閣實係被俄兵用刀砍傷頂
心身死並無别故伊不忍暴露屍身懇請免驗前來當經俯如所
請結准免驗隨飭仵驗得李永春鼻梁接連鼻準人中及右手腕
各有刃傷一處均用藥護蓋不便揭驗又李麟閣偏右及左手無

名指李文閣偏左及左眉左手腕所受各傷均已平復結痂分別
開列傷單諭令醫治務痊訊據李麟閣供稱七月初十日伊家被
俄兵進屋搶掠經伊等上前勸阻俄兵即用刀將伊等砍傷復又
搶去銀洋衣飾等物伊弟李東閣越日因傷身死等語質之李永
春等供亦相同並訊取鄉隣人等供詞同傷單圖說並擱驗結帶
回附卷查此案俄兵走至李麟閣家搶掠經李麟閣等上前勸阻
並無不合乃輒敢恃强用刀將李麟閣等砍傷李東閣旋即因傷
身死並搶去銀洋衣飾等物實屬顯悖約章無禮混彼若不據情

稟請照會查禁恐此後騷擾地面更無底止所有俄兵搶掠傷人
勘訊免驗緣由除分稟外理合具文稟請
將軍查核俯賜照會俄員轉飭駐紮開原縣法庫門俄隊毋再復出滋
擾並請將搶掠傷人之俄兵照約查究實為公便肅此具稟恭請
勛安伏乞
垂鑒卑職青雲　謹稟

具呈人唐子元年二十六歲係新民府民為俄兵擾民霸奪木料懇
恩作主照會估價給領事竊 身 有赤松木料大小二千棵計原買價八千
六百五十元在省城西南龍王廟子渾河沿堆積忽於八月初三日俄兵
紅牌字三號馬步隊由龍王廟子駐紮將 身 木料全行號佔當經柜夥單
海亭向該管統領告知此項木料業已覓主出售不敢再賣該統領非用
此木不可即派俄兵三名看守將 身 看木工人驅逐拆毀窩棚莫可如何
祇見俄兵蜂攢蟻聚於初五日早晨亦即搬運一空屢往該統領處查詢
討價被俄兵撲毆不容進見萬不得已於十六日經單海亭赴遠東留守
大臣處投遞詞狀雖蒙允准查辦迄今數日仍屬虛應故事泣思木價為
數甚巨性命攸關迫不得已是以叩乞
督憲將軍 恩准作主賞速照會估價飭領則感大德矣

督轅營務處　為呈報事竊准八關統巡富佐領保呑稱據右翼
總巡周廷順呈報竊據正巡崇里副巡邢鳳璘呈報小南關風雨
壇東南王菜園子於二十日晚十二點鐘時突有俄兵四名闖入
屋內搶去銀手鐲一支水壺一把又至吳依郎阿家搶去銀元十
一元錢帖十三吊茶壺一把墨鏡一架等情核轉前來等情相應
備文咨報請詳等因准此理合具文呈報伏乞
憲台查核俯賜札飭交涉局核辦施行須至呈者
右　　呈
欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

將軍麾下敬稟者光緒三十年七月[illegible]四日據府屬南路總巡任朝

武呈稱本月初三日午刻有俄兵二十餘名至八角台東管家屯

途遇日本招撫隊四五名互相攻擊被俄兵打傷日本撫隊一名

撫隊逃竄俄兵追至該屯不分良莠將李忠一之父李天明打傷

並將伊姪李國詳及管王氏王張氏均各放傷身死在各家搶去

銀圓四十圓首飾二十餘兩連衣物布疋携贓逃逸請驗訊等情

據此卑府隨帶領刑仵親詣勘得管家屯後街路北有已死李國

詳家住房一所週圍土墻向南開門進院北首正平房五間東西

廂房四間西廂房內箱柜及地上均有血跡並有翻動情形餘無
別跡又勘得該屯西北二里許有浮土一堆據李天明指稱伊孫
李國詳屍身浮埋於此又勘得該屯東北半里許有浮土一堆據
管廷廣指稱伊嫂管王氏屍身浮埋在此又勘得該屯南半里許
有浮土一堆據王永太指稱伊妻王張氏屍身浮埋於此勘畢飭
令將各屍移放平明地面當衆如法相驗據仵作穆文祥當塲喝
報已死民人李國詳問生年二十八歲驗得仰面右耳近上槍子
傷一處透過左耳近上進出子處均圓圓九分骨損焦黑色右肋

槍子傷一處透過左肋進出子處均圍圓九分焦黑色餘無別故
委係因傷身死又據穩婆張李氏喝報已死管王氏問生年四十
八歲驗得仰面心坎槍子傷一處透過合面左後肋進出子處均
圍圓七分焦黑色右膝蓋近下槍子傷一處透過合面右曲䐐近
下進出子處均圍圓七分骨折焦黑色餘無別故委係因傷身死
又據喝報已死王張氏問生年五十二歲驗得合面腰眼右槍子
傷一處透過仰面小腹進出子處均圍圓七分焦黑色餘無別故
委係因傷身死報畢親驗無異當場分別填格取結各屍均令棺

殮又飭仵驗得李天明左腮頰槍子傷一處透過左耳近下左肩甲

槍子傷一處透過左臂膊近上左腿近下偏外槍子傷一處透過

胐脷並左腿肚近上又李文生右肋槍子傷一處竄皮並燒傷右

胐脷偏裏右腿偏裏槍子傷一處竄皮左脚小趾無名趾槍子傷

一處均骨折又管廷廣左耳輪槍子傷一處皮破以上各傷均用

藥糊蓋末便揭驗餘無别傷開單飭令醫治務痊訊據李天明李

文生管廷廣王永太並鄰佑人等供均與原呈同當將一干省釋

各屍棺飭屬領埋除分稟外所有驗訊大概情形合先馳稟

將軍查核俯賜飭由交涉局照會俄員切實查禁肅此具稟敬請

勛安伏乞

垂鑒卑府增韞謹稟

為（咨行／札飭照會）事案據燒鍋行值年永泉長永源生等十六家聯名呈稱

為燒鍋被俄兵燒搶歇業懇請恩施飭予移辦事云云則均感公侯萬

代矣計粘燒搶失單一紙等情據此除批示並分行外（相應／合行）抄單

咨行
照會
札仰該處知照特札
將軍衙門請煩查照須至咨者
貴武廓米薩爾速飭賠償以恤商艱望速施行須至照會者

計粘抄單一紙
批一件

右照會咨

右札督轅糧餉處准此

將軍衙門

大俄國武廓米薩爾客

謹將廂紅旗界所屬十里河木場與燒劫失落財物造單呈

閱

計開

被失騾馬二十八匹每匹值價二仟吊　合錢伍萬六仟吊

被失大黃牛四條每條值價一仟五百吊　合錢六仟吊

被失花帖銀圓　合錢一萬四仟吊

被失肥猪二十六口每口值價一百八十吊　合錢四仟六百八十吊

被燒燒酒四仟五百罐每罐錢十吊　合錢四萬五仟吊

被燒紅粮二百石每斗八吊　合錢一萬六仟吊

被燒粳米二十石每斗二十五吊　合錢五仟吊

被燒稗子三十石每斗五吊　合錢一仟五百吊
被燒蘇油一仟五百觔每觔價值一吊五百文　合錢二仟二百五十吊
被燒卯瓦櫃房九間每間約值二仟吊　合錢一萬八仟吊
被燒大酒甑十一座每座二仟吊　合錢二萬二仟吊
被燒[illegible]瓦曲房六間每間一仟五百吊　合錢九仟吊
被燒曲子七萬塊每塊二吊　合錢十四萬吊
被燒草曲房六間每間一仟吊　合錢六仟吊
被燒倉房四座每座一仟吊　合錢四仟吊
被燒舖墊等項約值　合錢三萬吊
支閘東柜被失襍貨等項約值　合錢二萬一仟餘吊

以上十七筆共合錢四十萬零四百三十吊

為照會事案據新民府民人唐[illegible]稱年[illegible]六歲為俄兵
擾民覇奪木料懇恩作主照會估價給領事云云則感大德
矣等情據此除批示外相應照會
貴武廓米薩爾帥希轉飭該紅牌字三號馬步隊俄統領速
將此項木植估值給價以恤商艱望速施行須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據營務處呈稱竊[illegible]關總[illegible]富佐領保洛稱據右翼總巡周廷順呈報竊據正[illegible]管理副巡邢鳳璘呈報小南關風雨壇東南王菜園子於二十日晚十二點鐘時突有俄兵四名闖入屋內搶去銀手鐲一支水壺一把又至吳依郎阿家搶去銀元十一元錢帖十三吊茶壺一把墨鏡一架等情呈請照會前來除批示外相應照會
貴武廓米薩爾望即轉飭該處駐紮俄員務將搶去各物如數查出交還並嚴約俄兵不得再於夜間擅入居民屋內收搶財物是為至要望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

為札飭事案據營務處呈准八關統巡富佐領保容稱云云理合具
文呈報查核俯賜札飭交涉局核辦施行等情據此除批示並
分行外合行抄批札仰該局知照特札
計抄批一件
右札交涉總局准此

北京外務部軍機處鈞鑒頃准俄兵部古羅聞稱前為
保護奉省
陵寢宮殿一節本總統無一時不念茲在茲屢經嚴諭俄兵不得

擅入損壞至

昭陵

福陵距城稍遠並專派兵隊以防俄兵有潛行擾害之處藉資保護

守重地兩軍交戰須在遠處方保完全故將前此擬在瀋

待攻之策而今改為向日進攻之舉等語查自貴部照會

兩使後至今有此轉圜駐省俄軍刻下確已分起前進惟

聞前此日人曾有不在省城開仗之語今俄亦於

陵寢宮殿倡言保全不審是否兩國商明不在附省開仗應否向

兩國使臣表明此意之處敬乞鈞裁增　廷　印

為照會札飭事案據新民府知府增韞禀稱光緒三十年七月
二十四日據府屬南路總巡任朝武呈稱本月初三日午刻
有俄兵二十餘名至八角台東營家屯云云合先馳禀查核
等情據此除飭交涉局知照照會俄員並抄示外相合行札飭應札到該局即便知照照此札會
貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員務當嚴約俄兵此
後勿因追匪進屯遂即不分良莠搜翻財物並斃男女多命
至已斃各命應如何議卹之處亦望速覆須至照會者
右　照　會
右札交涉總局准此
大俄國武廓米薩爾客

具聯名呈衆燒鍋行等　　呈為[illegible]明俄兵擾害實難生理懇　恩俯准作主咨會俄員設法禁止以保[illegible]而重國課事　竊因當此俄兵壓境

雲集省城四方商賈內界燒鍋十六號僅剩三[illegible]家尚然常蒸燒數行生理其餘離省城附近者皆被俄兵踐[illegible]而俄兵猶不時擄掠

或被牽去牲畜者或被拉去粮石大麥什物等項者種種不一所被擾害尤甚者離城西南保安寺永泉長者龍口[illegible]集之中終日俄兵由該兩號

檄取柴草掠去永泉長騾馬七頭大麥小豆八拾餘石並衣服什物稍有阻攔非毆即辱甚至將房間拆毀以為燒柴每每往[illegible]蟻不但生意難保再遲幾日恐

房間牲畜什物席捲難存商等泣思燒行生意原以蒸燒為本方可封納國課行內十六家今被擾害閉閉待盡生意非屬無存而今歲課賦指由何所出再四思維

萬出無路迫不得已只得奔轅聲[illegible]

將軍大人　轅下　恩施格外體恤商艱　[illegible]咨會俄[illegible]出示曉諭禁止擾害或發給執照以保衛各號房間生業俾國課久後尚可有着即均感再造之　恩矣

交涉局擬

批　呈悉查此案前據永泉長等十[illegible]家燒鍋聯名呈懇已

據情開單照會俄員並咨行

將軍衙門查照矣仰即轉飭知照繳粘單存　初二日

克王府總理盛京五品典儀德恒謹

稟

督憲將軍麾下敬稟者竊 職 於本年九月初一日據本府坟達楊德昌稟稱為稟

嚇不容分論現在俄隊雖係前進時常往來行無定期坟達乘隙到在園寢

查得寶鼎均被俄隊挖開所有古先王餘骸殘骨俱已挖露土外並園寢門

窗坎框毀失無存其東配廊三間一併折毀僅剩磚瓦及週圍樹株全行伐

落伏思園寢禁地昌敢隱匿只得據實稟明伏乞恩准飭查轉稟免再

折毀施行等情據此職隨即馳赴園寢親往查勘核與該坟達所稟情

形均屬相同應如何辦理之處職未敢擅擬理合稟請

憲鑒核示遵行虔請

鈞安伏乞

垂鑒職德恒謹稟

具呈大清宮道士紀至蕙為寅夜俄兵強搶懇　恩照會廓米薩爾嚴拿究辦事竊敝廟在省城東南十五里之張官屯設立地莊一處為

閤廟道衆餬口之所曾蒙執發給護照保[illegible]道士等感德無極矣忽於八本月二十三日晚十點鐘時候突有俄兵三名越墻入院手執快

槍喝令開門道士等畏懼遂將大門開訖搶去白騾三匹紅騾一匹[illegible]騾一匹均係敝廟春間價買以備耕地運糧之用共値價六仟五百

八十吊整今被搶去來年耕種無資凍餒立致惟有匍匐來　轅叩

恩准照會廓米薩爾設法查拿究辦將此項牲畜仍歸原主則感大德無極矣

為照會事案據正白旗漢[illegible]裕綏
稟稱為俄軍砍伐樹株踐踏墳[illegible]以免擾害事
云云伏乞垂察俟示遵行等情據此除批示外相應照會
貴武廓米薩爾望即出示嚴禁各路俄兵勿再砍伐墳
樹是為至要望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

為照會事案據正黃旗界鐵路附近各村屯舉人文哲琿田璞聯珠生員吳敬嚴凱元連茹方長馬長發袁慶秀那得祿等聯名公稟以俄兵雲集鄉民苦不堪言且附近鐵路村屯尤甚俄兵時有擅入民宅搜掠財物以及酒醉後持械傷人稟請照會俄員嚴禁如再有俄兵醉後持械傷人准屯民縛送俄官懲治等語據此查俄兵四出騷擾及擅入民宅搜掠財物各情屢經

照會

貴武廓米薩爾轉飭禁止至華人賣酒於俄兵及俄隊駐紮處

所不准華民售賣各酒自准
貴處照會後亦經分别辦理究治而俄兵因醉擅入民宅傷人
滋擾仍時有所聞相應再行照會
貴武廓米薩爾務希嚴飭各路統兵俄員此後不得任令俄兵
四出騷擾及酒醉持械傷人以為民生而敦睦誼望速施行並
希見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

為札飭會事案據天聚磚窑執事人孫起元呈稱年五十四
歲係承德縣民籍鋪設大西邉門外廂黄旗界八家子堡
内呈為俄兵逞兇刀傷柜夥懇恩照會俄員查驗事云云恩
准照會得安生業則感大德公侯萬代矣等情據此除呈
批示並飭承德縣驗傷具報外相應備文照會
照會俄員外合行札飭札到該縣即便飭仵驗明
貴武廓米薩爾即希查明行兇俄兵從嚴懲儆並將殘毀
石作懷徐景奎傷痕具報備案以憑核奪勿延切切特札
磚木等物估價給賠仍禁止俄兵勿再擾害望速施行須
至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

右札承德縣知縣准此

天津袁宮保鑒頃兩國戰事距省已二三十里城內人心
尚定惟省南一帶戰地村屯多被焚燬擊毀居民慘斃者
亦不少日來難民紛紛進省泣訴慘狀不忍聽聞而兩國
方在添隊茲役實未知所屆深處經過愈遠東省愈無完

土設使赤地千里將來何以善後竊思戰至今日無論孰勝孰負兩國之損失蓋已不知凡幾中國適又地當其衝波及如是之甚且蹂躪太廣一時不能復原即各國商務亦將同被傷損傳聞各國現有調停之說刻下中國正苦難於啟齒似宜及時會商各國速令停兵此中機宜想政府與執事必已籌及現已電陳樞外兩府特此奉聞敬希裁酌增 廷 青印

北京外務部軍機處鈞鑒頃兩國戰事距省已二三十里城內人
心尚定惟省城迤南一帶戰地村屯多被焚毀轟毀居民悞斃
者亦不少日來難民紛紛進省泣訴慘狀不忍聽聞現在兩國
方在添隊茲役實未知所屆深慮經過愈遠東省愈無完土
設使赤地十里將來何以善後竊思戰至今日無論孰勝孰負
兩國之損失蓋已不知凡幾中國適當其衝波及如是之甚
且蹂躪太廣一時不能復原即各國商務亦將同被傷損傳聞各
國現有調停之說刻下中國正苦難於啟齒應否及時會商各國
速令息兵此中機宜想

朝廷必早有措置惟自地方情形論之目覩災民倒懸待解實有不能已於言者敬乞鈞裁并希示覆不勝切禱增　廷　青印

督轅營務處　為呈報事竊據管帶陳樹森呈稱竊查馮杜與俄兵接仗各情已經呈報在案復於月之初三日據駐紮阿司牛彔後哨哨官周銘遠稟稱於八月二十七日忽有俄兵四五百名至卡力馬處圍攻逾時隨舉火一焚及致晝夜所燒五十餘戶皆成灰燼並將魁興當魁興源萬原長義興原興泰合等五號亦焚在內標下即於是夜帶隊往附近村屯躲避次日探

查俄兵數千餘名蜂擁阿鎮先將小戶韓天秀等四家房間燒
毁其餘經該處紳商百計苦求始行得免至腰荒地燒毁房
間無算槍斃百姓數名現在俄兵約有三千餘名盤踞阿鎮
一帶各處搜翻槍械肆行無忌至馮杜等已開赴小北河一
帶去訖等情稟報前來標下覆查無異該處居民流離
失所似此塗炭之苦殊堪憫惻事關地面重務自應隨時
具報除飭該哨官暫紮四外村屯妥為邀避俟俄兵撤退令
其仍回原防並呈報新民府外理合將該處被災暨哨官離
防各緣由具文呈報等情據此理合具文呈報伏乞
憲台查核施行須至呈者
右　　　　　　　　　　　　呈
欽命鎮守　盛京等處將軍奉天總督部堂增

為照會事案據署康平縣張令春[illegible]稱於光緒三十年
八月初十日據縣屬歸化社老邊屯民人李麟閣報稱云云全
家搬逃茲因傷已漸愈開具失單報經該縣親詣勘驗並訊
取供証稟請照會究辦前來除批示外相應照會
貴武廓米薩爾即希轉飭駐紮開原縣法庫門俄隊毋再復
出滋擾並將搶掠傷人之俄兵查出究辦以重民命望速施
行須至照會者

右　　照　　會

大俄國武廓米薩爾

為照會事案據交涉局呈稱據花翎候選同知全琦遣抱告沈萬
才呈稱為報明存案事云云請[illegible][illegible]事到茲號云理合呈請查核等
情據此除批示外相應照會
貴武廓米薩爾即希查照須至照會者
右　　照　　會
大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據克王府總理藍翎五品典儀德恒稟稱本年九月初一日據本府坟達楊德昌稟稱為稟明園寢均被俄隊拆毀事云云理合稟請鑒核等情查發塚抛屍最為慘酷況王府園寢更與民人塚墓不同相應照會

貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員務當嚴禁俄兵不得再行肆意挖毀其園寢門窗配廊以及週圍樹株亦不得再有拆卸砍伐並將前次毀掘之俄兵查出懲辦以肅軍紀而敦睦誼望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

督轅營務處　為呈報事竊准北路統巡恒協領玉谷據懷德總巡王兆桐呈稱竊查職營於本年三月間被俄官巴牙立撓烏等帶隊到營搜去槍械子母當經稟報蒙批稟悉已照會俄員速將搜去槍械子母等物轉飭如數交還等因在案茲於七月二十八日由吉林長春府交涉局領來俄員發還各項殘壞不堪快槍六十桿抬槍二十二桿洋槍四十四桿小洋槍一桿子母三千八百粒槍票五十九張並鉛丸火藥等項其警察局槍械均亦在內一併解運到懷當經營令與懷德警察局留去各項快槍十桿抬槍十六桿洋槍三十三桿子母一千八百肆粒並鉛丸火藥等項僅發還職營各項快槍五十桿洋槍十一桿小洋槍一桿抬槍六桿槍票五十九張毛瑟開斯子母二千粒伏查職營前被俄員搜去

烙印七密里官槍十三桿烙印十響毛瑟官槍二十一桿無烙印
官槍五桿共計搜去官槍三十九桿仝發還烙印官槍十九桿無
印官槍二十桿雖與原搜去數目相符多以鉛子快槍抵還而名
色亦屬相殊前搜去職營各項子母三千二百七十餘粒仝發還
子母二千粒尚少發還一千二百七十餘粒前搜去職營歷次打
獲盜匪各項快槍十五桿仝發還快槍十一桿尚少發還打獲盜
賊快槍四桿並小洋槍一桿餘則稍屬相符職伏思適值日俄交
戰之際未便再向彼處追討免彼藉口不得不從權收訖而睦邦
交惟此次俄員少發還打獲盜匪十響毛瑟槍二桿法得力呍啫
斯得槍各一桿小洋槍一桿並子母一千二百七十餘粒只得叩
懇請銷以符原數而重軍實除將發還各項槍械分發各隊妥為

收擦備用外謹將收到俄員發還槍械子母名色數目分晰繕具粘單理合具文呈請核轉等情據此查該總巡所報由吉林交涉局領來俄員發還搜去該營各項槍枝共六十八桿與原失之槍名色不符并少發五桿又短領子母一千二百七十餘粒第槍械子彈乃係單中要件豈容缺短當茲彼族戰事萬分緊急之時如再强索恐有生嫌自應權宜辦理擬請將該隊失去打賊得獲之賊槍五桿暨俄員少發各項子母一千二百七十餘粒隨案轉請可否註銷之處敝統巡不敢擅便除飭覆該總巡聽候覆示外合將原員發還搜德巡警營各項槍械子母名色數目分晰照抄文尾以憑查核相應備文咨請轉詳等因准此理合照錄槍械子母清單具文呈報伏乞憲台查核備案俯賜札飭交涉局知照施行須至呈者

計呈送　照錄清單一紙

右　　　呈

欽命鎮守盛京等處將軍奉天總督部堂增

今將俄員發還敵部懷德巡警隊各項槍械子母數目照繕希請

查核

計開

一發還有印十響毛瑟槍十七桿　內壞四桿

一發還有印七密里槍一桿　壞筒不堪使用

一發還有印木板開斯槍一桿　均壞

一發還無印十響毛瑟槍四桿

一發還無印八密里槍一桿 缺羅絲

一發還無印鐵板開斯槍二桿

一發還無印單響毛瑟槍十三桿 以上三十九桿歸爲官槍以符二百桿額數

一發還無印單響毛瑟槍七桿 内壞三桿不堪使用

一發還無印十響毛瑟槍一桿 少大軸

一發還無印木板開斯槍一桿

一發還無印馬力夏槍一桿 壞大站少拐

一發還無印法得力槍一桿

一發還來福槍十一桿

一發還小洋槍一桿 以上二十三桿前後歷次拏獲盗賊之槍

PDG

一發還抬槍 六 桿係借警察局之槍

以上共收俄員發還各項槍械六十八桿

一發還槍票五十九張

一發還毛瑟開斷子母共二千粒

本月十一日

為照會事據警察局稟稱為稟報事茲據城內左翼分局報稱現查大東門迤南城墻上之垛口有新被俄兵拆毀一段計高下二三尺許理合據情轉稟憲鑒等情據此查城垣所以防盜

賊衛商民所關極重且奉天省城為
陪都重地內有
宗廟宮殿所關尤重不審俄兵何以竟將東南門城墻垛口拆毀一段除
飭進速修復外相應照會
貴武廓米薩爾務希嚴飭各俄兵不得再有拆毀情事以昭慎
重而敦睦誼望速施行須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾容

為照會事據太清宮道士紀至慧呈稱為畜夜俄兵强搶懇恩照
會嚴拏究辦事云云叩懇恩准照會設法查拏究辦俾牲畜仍
歸原主則感大德無極矣等情據此除批示外相應照會
貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員將俄兵搶去白騾三匹紅騾
一匹青騾一匹如數交還並嚴禁該兵等此後不得强搶鄉民牲畜
俾安生業望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

大俄國奉天省武廓米薩爾　為

照覆事案准

通江德興廣等船店稟俄人橫河攔綆照會案

貴大臣第一千八百零三號照會內稱之事已經本

武廓米薩爾轉飭該處訊辦並已禁止勿得再行

攔阻相應照覆須至照覆者

右　照　覆

大清國　盛京軍督部堂增

大俄國駐奉天省武廓米薩爾　為

照覆事案准

貴大臣第一千八百二十五號照會內稱各節本武廓米薩

爾已轉達該處本管官查辦矣敬祈

貴大臣曉諭該處居民嗣後遇有俄兵騷擾情事即可迅

速逕往附近俄官處稟報設法禁止並再祈

貴大臣嚴禁居民賣給俄兵燒酒是為至要相應照覆須

至照覆者

右　照　覆

大清國　盛京軍督部堂增

為札飭事照得前據天聚磚窑執事人孫士元以俄兵逞兇刃
傷櫃夥懇恩照會俄員查驗等詞來轅呈愬當經一面照會
俄武廓米薩爾一面札飭該縣驗明石作懷徐景奎傷痕訊供
具報各在案茲據交涉局禀稱俄武廓米薩爾囑傳原告孫
士元及此案見證等語為此札仰該縣立即飭差將孫士元石
作懷徐景奎等按名尅期傳送交涉局以憑会同轉送質訊勿延
切切此札

右札承德縣知縣准此

太俄國奉天省武廓米薩爾　爲
照會事照得總統滿洲一帶全軍御前大臣古羅巴金榮
陞遠東水陸全軍統帥特此奉
聞相應照會須至照會者

右　　照　　會

大清國　盛京軍督部堂增

為照會事案據新民府增守韞稟稱光緒三十年九月十一日據管帶陳樹森轉據駐紮阿司牛彔後哨哨官周銘遠稟稱八月二十七日有俄兵四五百名至卡力馬地方四面圍攻逾時舉火焚燒一晝夜將魁興當魁興源萬源長義興源興泰合等五號連居民五十餘家房產物件悉成灰燼次日又有俄兵數千名擁至阿司牛彔先將居民韓天秀等四家房間燒燬其餘經該處紳商百計苦求始得幸免至腰荒地一處被燒房間極多槍斃百姓數名現在俄兵三千餘名仍在該處一帶佔踞搜翻槍械大肆騷

擾民不聊生各等情稟請查核前來除批飭該府將被燒商民房屋貨物暨被斃人命詳細查明具報再行照送外相應照會

貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員務將燒燬商民房屋財産貨物暨槍斃人命分別議賠並嚴禁俄兵勿再肆出騷擾以安民生望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

PDG

署承德縣為詳報事光緒三十年九月十一日蒙
憲臺札開案據天聚磚窑執事人孫士元呈稱年五十
四歲係承德縣民籍鋪設大西邊門外廂黃旗界八家子
堡內呈為俄兵逞兇刃傷柜夥懇恩照會俄員查驗事
情因俄隊在身窑院內平修道路將磚瓦墊坑萬餘塊
復砍榆樹二十二棵木板葦席窗閭器物葦塘等毀殘
無數身伏思是斯多物喪財壞器乃時勢使然我生不
辰夫復何尤身忍不敢呈請賞恤忽於八月二十五日

夜間有俄兵三名闖入柜房尋要燒酒銀圓柜夥答言無
有該兵怒恨一人抽刀將柜夥石作懷左臂用刀背打折
復砍左太陽一刀膊子一刀腦後三刀彼時血滿衣服不醒人
事逾時方甦將柜夥徐景奎砍傷頭面一刀後脊背一刀
傷重昏倒不能動轉二人生命難保危亡旦夕遂延醫調
治猶恐不測獲愆情出無奈為此哀鳴上叩伏懇督憲
大人轅前恩准照會保護商戶得安生業則銘感大德公
侯萬代矣等情據此除呈批示並照會俄員外合行札飭札

到該縣遵即驗明石作懷徐景奎傷痕訊供具報備案

勿延切切特札等因蒙此遵即帶領刑仵親詣該處飭仵

驗得受傷民人石作懷偏左刃傷一處左耳輪刃傷一處左手

腕刃傷一處均用竹板布帶纏繞左耳後刃傷一處髮辮砍

落又驗得受傷民人徐景奎右額角微上刃傷一處髮際

右刃傷一處右臂膊刃傷一處均用葯糊蓋不便揭視餘

均無別傷分別開列傷單附卷隨訊

據石作懷供小的是山東濟南府長山縣民年五十一歲早

年隻身來奉謀生現在大西邊門外天聚磚窰吃勞金
為生光緒三十年八月十幾不記日子俄兵去到小的窰院
内平修道路把磚瓦抬去萬餘塊墊坑院内長的榆樹
也被俄兵砍毀二十二棵作橋椿使用並把木板葦席
器物拏出若干又在小的葦塘内牧馬致把葦草殘毀
無數柜上執事人孫士元因時勢變亂無可如何只得
隱忍到本月二十五日夜冥有俄兵三名闖進柜房向小

的合柜夥徐景奎索要燒酒銀圓小的對說沒有內有
一個俄兵怒恨拏用洋刀把小的合徐景奎頭身等處砍
傷當時倒地血流昏迷不省人事孫士元見小的合徐景
奎傷重請醫調治一面赴
督轅呈報掌交案下驗訊的是實
據徐景奎供小的是山東萊州府昌義縣民年四十五歲
早年帶領兒子徐安甯來奉謀生現在僱給大西邊門

外天聚磚窰吃勞金為生餘供與柜影石作懷供同各等

供據此除飭醫赶緊調治務痊外理合具文詳報

憲臺查核為此備由具詳伏乞

照詳施行須至書册者

光緒三十年九月二十三日署知縣馬俊顯

為照會事案

三陵總理事務大臣衙門咨開光緒二十六年九月十三日據

昭陵掌關防啟昆等呈稱查前[illegible]俄隊佔踞東營房以南云云

核辦施行等因准此相應照會

貴武廓米薩爾務希轉飭俄員毋任隊兵再於

陵寢左近滋擾以敦睦誼並將拆毀門窗炕沿及樑檩各物

如何辦理之處望速見覆施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

花翎道銜補用新民府知府增韞謹

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒三十一年九月十六日據[illegible]達房巡警

分局報[redacted]於本月十四日巳刻有俄通事于國富帶四號馬隊十

餘名突過遼河西岸在達鎮附近村屯勒要帶穗穀子二千細大

麥二十石限三日送齊雙窩堡已將青穀送去而他村屢浼阜局

前往理論該通事置若罔聞正在驚惶之際又有俄通事張子軒

帶二號馬隊二十餘名闖入本街合興永院内聲稱住在阿司牛

光緒三十一年九月廿四日到

來勒要大麥三百石立刻即送副巡長王化岐向通事求緩求少
百般不允登時率領俄隊在四外村屯强拏騾馬車九輛裝載大
麥并擄去耕牛十八隻在鄉間撲打鵝鴨搶掠服飾折回阿司牛
來去訖正在稟報間於十九日復據滿都户巡警分局稟稱本月
十七日有俄兵數人來至河西十間房地方强拏商民大車數十
輛掠取大麥雞鴨牛羊等物正過馮麟閣夥内之王泰來帶五百
餘人亦過河西在十間房兩相撞遇互相攻擊打斃俄兵一名受
傷一名奪去大麥車二十餘輛俄兵往東敗走王泰來追至二道

[redacted]圍子又打斃俄兵一名俄兵逃赴河東王泰來帶隊南往是晚忽
來俄兵三百餘名由榆大圍子過河追王泰來至四棵樹遇遷居
難民洪姓者疑是日隊誤將其左腿擊傷是時王泰來由紅旗堡
帶隊西去俄兵即在紅旗堡掠去牛羊數十頭十八日早辰該俄
兵又到西佛牛彔即將該鎮游擊巡警各隊盡行逐出似此橫
行無忌到處騷擾日甚一日懇請保護俾免小民受累各等情據
此卑府查遼河迤西為局外中立地面戰國不得侵越現在遼東

一帶生靈塗炭流離失所幸有河西安靖籍可安插今戰國又復
侵越滋擾則遼河東西均無棲身之所逐處蹂躪不復留一路生
機除派員查撫並分稟外理合將俄通事帶領馬隊突過遼西中
立地面攪擾并王泰來擊斃俄兵二名各情形據實馳稟
憲台查核肅此具稟敬請
鈞安伏乞
垂鑒卑府增韞謹稟

戶部郎中宗室啟秦謹

稟

為洋人拆毀豫親王園寢懇　恩照會洋大員發給護照以免拆盡

而安先靈事情因　職　始祖豫親王園寢在城東南三里正白旗界向

有六姓看守今據墳達李麟祥報稱被俄國洋人將墳中祭器全行

拏去燒火看墳人等好言攔阻俱被打傷今復又去拆毀享殿現時

方纔推瓦又要坎發松樹為此叩懇

督憲

轅前　恩准照會俄國大員急速發給護照一紙以免全拆事關祖

塋實出情亟不揣冒昧敬候

批示遵行

РОССІЙСКІЙ
военный
КОММИСАРЪ
МУКДЕНЬСКОЙ (ФЫНТЯНСКОЙ)
ПРОВИНЦІИ.

20 Октября 1904 г.
№ 4825
г. Мукденъ.

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Коммисара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденьскому Цзянь-Цзюнь Цзянъ.

ОТНОШЕНІЕ.

На отношеніе Вашего Превосходительства за № 1816 сообщаю, что жители деревни Гуань-цзя-тунь и сосѣднихъ деревень безъ сомнѣнія знали о присутствіи хунхузовъ, но никто изъ нихъ не далъ знать объ этомъ русскимъ войскамъ; кромѣ того китайскія мѣстныя власти съ своей стороны не приняли никакихъ мѣръ къ тому, чтобы прогнать хунхузовъ или увѣдомить русскія войска, а потому и произошелъ такой печальный случай, что русскіе солдаты въ перестрѣлкѣ съ хунхузами, на которыхъ наткнулись случайно, убили и ранили мирныхъ жителей совершенно случайно, потому только, что ни китайскія власти, ни жители не хотѣли указать хунхузовъ.

7

Такъ произошло это печальное дѣло исключительно по винѣ мѣстныхъ китайскихъ властей и жителей и потому я не считаю возможнымъ обвинить въ чемъ нибудь русскихъ солдатъ по этому дѣлу, которое поэтому и оставлено мною безъ послѣдствій.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ Квѣцинскій

За Секретаря,
Подъесаулъ Мекарни

大俄國奉天省武廓米薩爾　為
照覆事案准
[redacted]
貴大臣第一千八百十六號照會內開各節查管家屯及
各鄰屯居民既知屯內住有鬍匪竟無一人報知俄隊中
國地方官竟不設法剿捕亦不知會俄隊遇有危險之
際俄隊與鬍匪攻擊受無妄之累致傷居民中國地方
官及居民仍不肯指出鬍匪此乃地方官及居民自取其
咎因此俄兵被告本武廓米薩爾亦無可如何也相應

照覆

貴大臣請煩查照施行須至照覆者

右　　照　　覆

大清國　盛京軍督部堂增

俄歷一千九百零四年十月二十號　第四千八百二十五號

花翎道員用新民府知府增韞謹

光緒三十年九月廿九日到

稟

將軍麾下敬稟者前據老達房分局報稱有俄隊五百餘名在河西燒鍋合興永裝去大麥十餘車並掠去牛羊雞鴨等物在十間房地方過河正遇馮麟閣夥內之王泰來兩相攻擊打斃俄兵二名奪下麥車均經稟明在案茲於九月二十二日據西佛牛彔分局稟稱於月之十七日又有俄兵一股在遠界之網戶屯與日本降隊互相攻擊彼此均有傷亡並擊斃良民呂姓男一名趙姓男女二名俄兵仍復尾追降隊向河西一帶去訖正在稟報間又據八角

台分局報稱於月之十八日夜間突有投降日本馮麟閣隊七八

百名站據本鎮及左近十餘村逐日人食馬喂商民不勝其擾據

俄兵聲稱訪尋日本降隊下落前往追擊卑局巡長惟恐玉石俱

焚並且人心惶惶懇請照會查禁等情據此除分稟外合將洋兵

騷擾傷斃良民各情形據實稟陳

憲台查核肅此具稟敬請

鈞安伏乞

垂鑒 卑府增韞謹稟

為照會咨行事案據燒鍋行值年協同恒源湧執事人劉一山德合

湧執事人呂景興湧泉達執事人侯耀山等呈稱為報明俄兵

前敵毒害燒鍋歇業懇恩俯恤免征課賦迅速照會俄官曉諭

嚴禁免擾得回歸照料殘業事云云結草啣環於世世矣等情據

此除照會俄員嚴禁騷擾並飭各該號開送清單以憑彙案索賠外相應粘抄咨行為此
批飭各該號將毀失各件查清列單呈報以憑續送外相應照會

合咨

將軍衙門請煩查照轉飭施行須至咨者

貴武廓米薩爾務布轉飭該處俄員勿再騷擾蹂躪以恤商艱望速施行須至照會者

右　　照　　會咨

將軍衙門

大俄國武廊米薩爾咨

為照會事案據戶部郎中宗室啟泰稟稱職始祖豫親王園寢在城東南三里正白旗界內今據墳達李祥麟報稱俄兵將墳園祭器全行拏去燒火看墳人等上前阻攔俱被打傷刻又拆毀享殿時下正在推瓦又要砍伐松樹各等情稟請保護前來

除批示外相應照會
貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員嚴禁俄兵切勿再於園寢
重地燒燬祭器拆毀享殿砍伐樹木其已經燒燬拆毀者作何
辦法望速見覆施行須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

為照會事據記名簡放副都[illegible]稱

福陵正黃旗堆撥前被俄兵拆去門窗[illegible]案茲查該堆撥全

行倒落木植無存詢據該總管聲稱[illegible]九日由東來俄兵在

陵前住宿拆毀其餘看守橋壕之兵仍常動用風乾樹株等情相應照會

貴武廓米薩爾務希嚴飭該處俄兵切勿再於

陵寢重地拆毀堆撥房屋動用風乾樹株是為至要望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

Россійскій
Военный
Комиссаръ
Мукденьской [illegible]
[illegible]
28 октября 1904 г.
№ 4956
г. Мукдень

Великаго Россійскаго Государства, Военнаго Коммисара Полковника Квѣцинскаго.

Великаго Дайцинскаго Государства, Мукденьскаго Цзянь-Цзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ.

Военный Коммисаръ Хейлунцзянской провинціи убитъ 20-го сего Октября въ [illegible] верстахъ отъ станціи Дуй-цин-мань хунхузами. Весьма возможно, что эта шайка хунхузовъ, желая избѣгнуть преслѣдованія и отвѣтственности, перейдетъ въ Мукденьскую провинцію. Въ виду этого имѣю честь просить Васъ, Почтенный сановникъ, принять самыя энергичныя мѣры къ поимкѣ этой шайки хунхузовъ, если она перейдетъ въ предѣлы ввѣренной Вамъ провинціи.

О сдѣланныхъ Вами, Почтенный Цзянь-Цзюнь, распоряженіяхъ прошу неотказать увѣдомить меня.

Военный Коммисаръ,
Полковникъ [подпись]

За Секретаря,
Горуникъ [подпись]

大俄國駐奉天省武廓米薩爾客　　為

照會事照得黑龍江武廓米薩爾在于俄歷本年十月二十號在堆

金山地方被鬍匪擊斃據聞該幫鬍匪竄至奉省敬祈

貴大臣設嚴法勦捕該幫鬍匪如何辦理之處並希

示覆相應照會須至照會者

右　照　　　會

大清國　盛京軍督部堂增

俄歷一千九百零四年十月二十八號　第四千九百五十六號

為照會事查小西邊門外練兵公所為東三省往來大
員過境本軍（撫）督部（尹）堂及副都統
盛京五部學院跪請
太后
大皇帝聖安之所敬請
貴武廓米薩爾轉致各俄員切勿進內佔居以重邦交而
敦睦誼望速施行須至照會者
右　照　會
大俄國武廓米薩爾客

花翎道員用新民府知府增韞謹

光緒三十年十月初八到

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒三十年九月二十七日據府南滿都戶巡警分局報稱於月之二十三日有通事張文軒帶俄隊在鴨牛街王文元家翻去皮掛衣服等物并大麥三車詐去洋蚨二十元復至王家崗子郭財家勒去洋蚨三十元隨至古城子掠去搬家馬車四輛驢車一輛帶過河東至二十四日有金通事帶俄隊百餘名復過河西在官粮窖詐去洋蚨一百元掠去胡家屯鷄鴨無數隨

至古城子掠取騾馬十餘匹牛羊數十隻衣物無數被害者二十餘家又西南花牛溝子四家子等屯大麥黑豆等糧皆被俄人號去不准外售又據府南大趙家屯分局報稱有通事帶領俄人在富貴營子捐去公會洋蚨八十元又在王家崗子公會捐去洋蚨一百一十元並周好善家翻去洋蚨一百五十元復將小趙家屯趙起海家馬六匹趙起維家馬一匹李德明家馬一匹一併拉去嗣經抽回趙起海花一百三十元趙起維花二十元李德明花二

十元並捐公會二十五元又在八家子牽去馬一匹牛一条捐錢一百六十元復在六家子牽去牛三条捐錢十七元懇請查禁等情據此除分稟外合將俄隊竄入遼西騷擾各情形據實稟陳

憲台查核肅此具稟敬請

鈞安伏乞

垂鑒

卑府增韞謹稟

為照會事案據新民府增守韞禀稱光緒三十年九月十七日據府南老達房[illegible]分局報稱於本月十四日巳刻有俄通事于國富帶四號馬隊十餘名突過遼河西岸在達鎮附近村屯勒要帶穗穀子二千捆大麥二十石限三日送齊雙窩堡已將青穀送去他村屢浼卑局前往理論該通事置若罔聞正在驚惶之際又有俄通事張子軒帶二號馬隊二十餘名闖入本街合興永院內聲稱在阿司牛条勒要大麥三百石立刻即送副巡長王化岐向通事求緩求少

百般不允登時率領俄隊在四外村屯强拿騾馬車
九輛裝載大麥並掠去耕牛十八隻在鄉間撲打鵝
鴨搶掠服飾折回阿司牛彔去訖各等情禀請核示
前來除批示外相應照會
貴武廓米薩爾務希轉飭統兵俄員不得聽信通事
勾串於遠河西岸肆意騷擾蹂躪並將通事于富國
張子軒交案究辦以安商民望速施行須至照會者
右 照 會
大俄國武廓米薩爾客

為札飭事案准俄武廓米薩爾第四千九百五十六號照會內開黑龍江武廓米薩爾于俄歷本年十月二十號在堆金山地方被鬍匪擊斃據聞該封帑鬍匪竄至奉省敬祈貴大臣設嚴法勦捕該封帑鬍匪如何辦理之處並希示覆相應照會等因准此除分別札飭並照覆外為此札仰該

局處即便知照此札
統巡即便轉飭北路各巡隊迅速查明
總管府州縣即便飛速查明

此股鬍匪如已竄入奉境務即趕緊會同就近地方官巡隊合力

兜拏悉數殲滅勿任漏網紛窜致干未便仍將奉文
遵辦情形剋日具報備查切切此札

右札
、交涉總局
、督轅營務處
、恒統巡玉
、海龍依總管
、海龍府知府
、昌圖府知府
、遼源州知州
、懷德縣知縣
、康平縣知縣
、奉化縣知縣
瑞統巡祿
准此

為照覆事案准
貴武廓米薩爾第四千九百五十六號照會等因當

即飛飭營務處暨北路統巡恒玉並北路各地方官
一体嚴查如此股鬍匪果已竄入奉境即令趕緊會
同合力兜拏以免漏網除分飭外相應照覆
貴武廓米薩爾即希查照須至照覆者
右　照　覆
大俄國武廓米薩爾客

為照會事案據
福陵署總管事務翼長福祿康阿等稟稱本月初五日有俄隊糧
台由省東南孫家寨移來在
陵堡盡東北街北靠火路西黑門南一百四十餘步距西面紅牆
一百一十餘步佔居民房堆積谷草職等往見俄官明白
告說
陵寢甚近火燭攸關央其移在盡西北街堆積該俄官稱奉文安
設在此不敢移動等語稟請核示前來查

陵寢重地今於西面紅牆以外堆積谷草火燭堪虞殊不足以昭慎
重相應照會

貴武廓米薩爾務希轉飭該處俄員速為遷移以敦睦誼

望速見復施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

[illegible]兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉[illegible]一級紀錄[illegible]
[illegible]將軍事務奉天府府尹隨帶加一級紀錄[illegible]次趙

為

咨會事案據新民府知府增韞稟據老達房巡
警分局報稱俄通事于國富等帶領俄隊在遼
河西中立地面勒索大麥搶擄牛羊等物侵越騷
擾請飭禁等情據此除稟批示外相應抄批咨
會為此合咨

貴軍督部堂請煩查照希即照會

武廓米薩爾禁止該處俄兵毋再侵越騷擾並將

擄去牛羊等物如何公平辦理之處作速照覆以便

飭遵施行須至咨者

計粘抄批一紙

右　　　咨

軍　督　部　堂

PDG

為照會事案據新民府申稱於光緒三十一年九月二十七日
據府南滿都户巡警分局報稱□搶各物追還等情轉稟前
來除批示外相應照會
貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員嚴束俄隊通事人等不得
在遼河西岸各村屯捐搶並將原物如數追還以安民生望速
施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

為照會事據東邊道專差王寶全稟稱九月二十九日奉派由鳳凰城起程進省賫送公文一包內計稟信三十餘件於十月初八日上午十點鐘時行至省城西大石橋屯東頭被俄兵一名拏獲將公文一包翻去隨將王寶全一併帶至西塔火車站暫禁初九日將王寶全連公文一包送至省城南距城二十五里俄火車站處經俄員盤詢來由並將公文拆視扣留初十日僅將王寶全送至省城俄武廓米薩爾衙門又經廓米薩爾面詢一切王寶全當面懇求速將公文一包賞還以免貽悞要差廓米薩爾云公

文暫不能交還如交還必得有華官照會嗣將王寶全釋放是以據實禀陳等情據此查東邊道遞省公文禀信皆係地方官應行禀報事件與戰國兵事並不相涉相應

照會

貴武廓米薩爾即希將俄兵搜獲王寶全賫送公文一包速即送還以重公牘而免延悞望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

致俄大臣古樂巴全
貴大臣麾下逕啓者頃據
福陵署總管倭什洪阿等稟華十月十三日本管段内查有俄軍並
車輛又在
禁山砍伐松樹七百餘顆在
禁山搭蓋窩棚五六十座伊往查勘正值俄軍砍伐力阻不容面見
俄員尼各賴夫告以不准擅伐該俄員稱即禁止及至次日砍
伐尤甚並據協領多文稟十四日查見
福陵黒門南堆積谷草

陵前屯有車輛並駐俄兵挖地窖五十六條處取用樹株搭蓋窩棚伊
見俄員尼各賴夫婉阻據該俄員稱伊所管之隊不能再動
等語本軍督部撫尹堂查
陵寢重地向來禁止擅入其樹木尤禁砍伐今該俄軍在
福陵禁山駐紮復挖地窖擅伐樹株搭蓋窩棚實於
禁地有礙用特函達
貴大臣查照希即轉飭該處俄軍移駐他處不得再挖地窖
砍伐樹株搭蓋窩棚想
貴大臣篤重邦交必能允如所請也並望

迅即見覆是為至盼專此敬請

勛祉佇望

覆音　　　　名正具

為照會事案據

福陵署總管倭什洪阿云云實於

禁地有碍除逕達

右大臣外相應照會

貴武廓米薩爾查照希即轉飭該處俄軍移駐他處不得再挖地窖砍伐樹株搭蓋窩棚想

貴武廓米薩爾篤重邦交必能允如所請也仍望見覆須至照會者

右照會

大俄國武廓米薩爾客

PDG

為照會事據姚千戶屯晉泉湧燒鍋執事人董瑕福呈稱俄兵縱火焚燒續懇恩准照會索賠事竊商等前因俄兵搶掠佔踞驅盡柜眾不容存留等情呈報在案詎于十八日酉時分身柜房間被俄兵不知因何持引火之物四角點火焚燒眼看火熾況房內所放粮石粬塊皆是見火即著之物而且無人施救任其連燒焉有剩存之理泣思身柜生意百有餘年勺水漸積纍成百萬生業良非易易乃先被俄兵强佔驅逐被縱火焚燒使百萬資產一夕盡為灰燼傷心慘目莫此為甚謹開具舖內被焚各項清單合計東錢一百二十餘萬吊懇請照會索賠等情據此查該燒鍋前報俄兵佔踞驅逐各情已

於第一千九百十八號照會在案茲據呈報房屋舖墊貨物又被俄兵全行焚燒情形尤堪憫惻除批示外相應照會

貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員迅即如數賠償以恤商艱

望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾客

計開

晉泉湧被搶被竊之失單

一失現銀圓貳仟圓　十吊合錢貳萬吊

一失澢帖　錢壹萬伍仟吊

一失遠帖　錢叁萬玖仟吊

一失房屋叁處　合錢拾萬零柒仟貳佰伍拾吊

一失叁院鋪墊　合錢貳萬吊

一失紅糧壹仟伍佰石　拾合錢拾柒萬貳仟伍佰吊

一失小豆壹佰伍拾石　拾合錢貳萬壹仟柒佰伍拾吊

一失曲面伍佰　石
一失元豆壹佰伍拾石
一失粳米貳拾　石
一失小米伍拾　石
一失稗子壹佰伍拾石
一失麯子拾叁萬塊
一失燒酒壹萬伍仟觔
一失騾馬叁拾貳匹
一失驢子拾　頭

合錢柒　萬吊
合錢壹萬陸仟伍佰吊
合錢捌仟吊
合錢壹萬吊
合錢捌仟貳佰伍拾吊
合錢叁拾貳萬伍仟吊
合錢叁萬吊
合錢肆萬壹仟陸佰吊
合錢壹仟伍佰吊

一天大牛伍条
一天錫器壹仟伍佰觔
一天房木料
一天全大車拾貳輛
一天蒸酒寶窖肆拾池
一天肥豬柒拾口
一天秫稭貳萬綑
一天谷草拾伍萬觔
一天倉子貳拾壹個

合錢伍仟吊
合錢壹萬伍仟吊
合錢伍仟吊
合錢壹萬零捌佰吊
合錢貳萬捌仟吊
合錢壹萬零伍佰吊
合錢捌仟吊
合錢肆萬伍仟吊
合錢壹萬肆仟柒佰吊

一夹蔴油貳仟觔　該合錢叁仟吊

一夹洋毋拾壹箱　該合錢玖佰叁拾伍吊

一夹大酒鍋拾口　該合錢貳仟伍佰吊

一夹大酒篘貳佰伍拾隻　該合錢捌仟柒佰伍拾吊

一夹大酒箱拾貳個　該合錢叁仟[illegible]捌拾吊

一夹煤炸玖拾萬觔　該合錢肆萬[illegible]仟伍佰吊

一夹柜箱玖拾叁人衣服

以上通共叁拾貳宗共



叁仟伍佰壹拾伍吊正

為照會事案據燒鍋行值年永源生永泉長呈稱城東南六十里姚千戶屯燒鍋晉泉湧自七月二十四日以來俄馬步兵往來不絕所有燒酒米粮大麥元豆小豆煤炸柴草木料任意搬用宰食猪八十餘口拉去騾馬三十餘匹掠去錢一萬餘吊柜夥衣服不計其數近復將木類鋪墊門窗燒火殘害不堪僅剩房蓋柜夥終日忍受尚可茍延棲身突於十月十一日不知何故俄兵逼逐闔柜人等時不容緩肆行毒打並言稍遲即開槍擊殺柜夥無奈先後逃

奔一空燒鍋資本百萬餘吊柜夥百數餘名當此嚴寒無故被逐不死於饑必死於寒慘寃奇苦無奈叩懇照會俄員迅行前敵俄軍仍准該燒鍋柜夥回柜居守房基殘業至於所失各物俟將來查明細數另呈等情據此查該燒鍋晉泉湧經俄兵居住致將柜存貨物牲畜錢財搬用殆罄盡門窗木料等物復被燒火僅存房屋上蓋已屬受害不堪今復將該柜夥等逐出不容稍緩存留實係萬苦難言害相應

照會

貴武廓米薩爾希速轉行駐紮姚千戶俄武員仍准晉泉
湧燒鍋柜影照舊居住俾守殘業勿再逐出擾害免致流
離並將俄兵取用該柜貨物錢財騾馬及燒鍋門窗木料
查明照數賠償以免苦累仍望見覆須至照會者

右　照　會

大俄國武廓米薩爾容

[illegible]兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增[illegible][illegible]奉天府府尹隨帶加一級紀錄十六次廷[illegible]為

咨會事案據新民府知府增韞稟報俄隊竄入遼西

局外地方搶掠騷擾請查禁等情據此除稟批示外

相應抄批咨會為此合咨

貴軍督部堂請煩查照希即照會

俄武廓米薩爾嚴禁俄隊不准再赴局外地方滋擾

並將掠去各物查追交還施行須至咨者

計粘抄批一紙

右　　　　　　咨

軍機部堂

批該府地面適當東西之衝據報府南一帶被俄隊帶領通事
捐搶十餘處均開有被捐被搶數目候咨會
督辦轉飭交涉局照會廓米薩爾嚴禁俄隊不准再赴
局外地方滋擾並將掠去各物查追交還仍候
軍督部堂批示繳

為照會事據城東南三十五里[illegible]家相屯居民張慶豐呈稱為槍斃
民命懇請恩恤照會發[illegible][illegible][illegible][illegible]電鑿[illegible]行等情據此查俄
兵動輒殘殺平民疊經照會
貴武廓米薩爾轉飭查禁在案前據張慶豐呈報一家竟被槍
斃三命又以家道寒苦無資收殮至今屍首暴露未能收殮尤堪憫惻除批
示外相應照會

貴武廓米薩爾即希轉飭該處俄員迅速查明根究俄兵嚴加
懲儆並禁止此後毋再亂殺無辜一面從優速給撫恤該屍親
銀兩以重民命望速施行須至照會者

右　照　會

大俄國武　廓米薩爾客

為照會事據輔國公府二等護[illegible]五品頂戴奇
車布稟稱竊城西距城八里[illegible]碩簡親王陵一所
云俯准照會俄員飭令遠徙寶[illegible]俾等情據此除批示外相
應照會
貴武廓米薩爾即布轉飭該處俄兵迅即遷移他處毋再擾毀
仍將已拆毀各件如數估價賠償以敦睦誼望速施行須至照會者
右照會
大俄國武廓米薩爾客

具呈請張慶豐在城東南三十五里李相屯居住爲懇懇民命懇 請恩憐照會發資掩埋事切因身屯俄隊佔住人民
潛逃身家寒苦無親可投固守難移於本月十三日晚間突進俄兵三人搜捺婦女驅逐男丁用槍放傷身母槍斃身父身
妹身弟立死三命身知痛無殮資尚求殮埋家本寒苦忽遭暴斃恐維無路惟有來轅只得鳴叩乞

督憲將軍

轅下恩恤平民故懇賞速照會武鄉米縣兩給發殮資電鑒施行

光緒三十年十月　日具呈請人張慶豐

為照會事據營務處呈轉據鐵嶺巡捕隊撥兵趙全榮聲
稱十一月初七日該兵由省起程賫遞公文行至二台子
地方遇見北來俄隊二名將所遞公文三件均行翻去各
等語呈請飭查前來查撥兵遞送公文均係地方營務緊

要事件與戰國軍事毫不干涉該俄兵等何得沿途搜翻致
悞事機相應照會
貴武鄺米薩爾即布轉飭各路俄員嗣後凡遇遞送公文
撥兵不得攔阻搜翻致有貽悞並將此次翻去公文查出
送還望速施行須至照會者
右　照　會
大俄國武鄺米薩爾客

Канцелярія
[illegible]
[illegible]аго
Комиссара
[illegible]
[illegible]
13 Декабря 1904 г.
№ 5896
г. [illegible]

Великаго [illegible] Государства [illegible]
Комиссару Мукденьской провинціи

Великаго Дайцинскаго Государства Мукденьскому Цзянь-цзюню Цзэнъ.

СООБЩЕНІЕ 2

Вчера 12 декабря въ Управленіе Вашего Превосходительства былъ препровожденъ китаецъ Лю-цан. Указанный китаецъ обвиняется въ томъ, что, вмѣсто того, чтобы позвать для разбора возникшихъ между нимъ и русскимъ солдатомъ недоразумѣній - вступилъ съ нимъ въ драку, привлекши на мѣсто происшествія толпу праздныхъ людей. Въ виду того, что случаи драки китайцевъ съ русскими солдатами все увеличиваются - я вновь убѣдительно прошу Почтеннаго Сановника въ дополненіе къ прежнимъ моимъ отношеніямъ оповѣстить купцовъ и населеніе не вступать при возникающихъ недоразумѣніяхъ въ драки и ссоры, а доносить о всѣхъ происшествіяхъ на ближайшій полицейскій постъ. Дѣло это очень важное и относится къ общимъ интересамъ, а потому надѣюсь, что Почтенный Сановникъ не замедлитъ отвѣтомъ мнѣ по возбужденному вопросу.

Вр. и. д. Правителя Канцеляріи
Капитанъ [signature]

Вр. и. д. Начальника Полицейскаго отдѣленія [signature]

大俄國駐奉武廓米薩爾　為
照會事照得日昨俄歷十二月十二號送至
貴局華人劉治一名侮慢俄兵彼此悞會致生口角查每有華人
與俄兵打架之事即閑雜人等羣聚旁觀恐釀巨禍特此敬祈
貴大臣仍照以前照會所擬各節再行曉諭居民人等遇有
與俄兵彼此悞會口角之事即速至附近之俄巡捕段控告此事
甚關大衆最要之事務祈

查照施行並希

速為見覆須至照會者

右　　照　　會

大清國　盛京軍督部堂增

俄歷一千九百零四年十二月十三號第五千八百三十號

PDG

興京協領協領銜[illegible]謹

稟

督憲將軍麾下敬稟者竊查職城自正月十四日俄隊佔居衙署八旗官房以及書院民房經廳達景春稟查俄隊所佔之房共有三百九十八間拆毀衙署東[illegible]房三間石姓等民房二十五間木料無存自春至夏今已數月之久而各旗及民房均未得租價惟五號砲隊官格林士蓋慎屬公正所住書院房間及所到之處無不清理公買公賣前後所受房錢由交李法宸領記其餘八旗官房民房均未發給租錢所拆已毀之房亦未發價除飭各界查明戰地被蹂田房另文呈報外茲經俄將軍馬思羅夫照會將刻下所佔房間數目開單遞送俟應如何付給租價再行稟明理合將職城拆毀佔居房間數目粘單伏乞

憲鑒轉行武廟米薩爾查照是否允行伏乞

垂鑒 職毓瑛謹稟

興京城裡俄隊佔居房間數目繕單呈

閱

計開

協領衙門 瓦房二十七間 折毀東庫房三間木料無存

大廳 瓦房 三間

廂黃旗 瓦房 六間

正黃旗　草房十一間

正白旗　瓦房十五間

正紅旗　瓦房六間　草房五間

拆毀草房五間瓦房一間木料無存

廂白旗　草房十六間

廂紅旗　瓦房十間　草房三間

正藍旗　瓦房十間

廂藍旗　瓦房二十間

文　廟　瓦房七十六間

教諭衙門　瓦房三十六間

趙連城　瓦房五間　草房三間

蔡思光　草房四間

郭肉舖　草房四間　折毀草房一間木料無存

周成富　草房二間

高寡婦　草房四間

關帝廟等　瓦房二十間

四堆房　瓦房三間　草房二間

圖印亭　瓦房三間　草房六間　折毀草房六間木料無存

三興福　瓦房六間　草房一間

月宣堂　瓦房六間　草房一間

朱寡婦 草房三間 折毀草房三間木料無存

孫仲三 瓦房五間 草房三間

秦德勲 瓦房六間

松俊 瓦房五間 草房三間 折毀草房三間瓦房五間木料無存

夏寡婦 草房三間

吳慶昌 草房三間 折毀草房一間木料無存

張書紳 草房三間

梁仁山 草房四間

慶魁 草房三間

景秀川 草房三間

李耀　草房一間

成玉　草房八間

祥岐　瓦房八間

李松亭　草房五間

王永才　草房六間

惠繼三　草房三間

郝仲侯　草房九間

以上俄隊佔居房共三百九十八間理合聲明